

Atlas Copco

Oil-free compressors



ZT 75 VSD STD

Serial Number: APF266896

Parts List



Atlas Copco

Oil-free compressors

ZT 75 VSD STD

Serial Number: APF266896

Parts List

Edition: 20

Copyright, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerp, Belgium.
Any unauthorized use or copying of the contents or any part thereof is prohibited. This applies in particular to trademarks, model denominations, part numbers and drawings.

Use only authorized parts. Any damage or malfunction caused by the use of unauthorized parts is not covered by Warranty or Product Liability.

Instructions	2
1 Service Kits	16
2 Frame - Pack.....	22
3 Gearbox	24
4 Gears	26
5 Compressor Drive	28
6 Motor Drive.....	30
6.1 Coupling Assembly.....	30
6.2 Motor.....	32
6.3 Motor and Gearbox Support - PACK.....	34
7 Air Inlet.....	36
8 Air Inlet Duct and Filter	40
9 Air Duct.....	42
10 Oil System.....	44
11 Air Flow.....	46
11.1 LP Element Outlet - Pack - With/Without HAT 7.5/8.5Bar	46
11.2 HP Element Inlet - Pack.....	48
11.3 HP Element Outlet - without HAT - 7.5/8.6Bar.....	50
11.4 Air Outlet - Pack.....	54
11.5 Breather	56
11.6 Blow-off Connection.....	58
11.7 Purge Kit	60
11.8 Safety Valves.....	62
11.9 Compensators - DIN.....	64
12 Cooler and Fan Assembly.....	66
12.1 Cooler Assembly - Pack.....	66
12.2 Fan Assembly	68
13 Drain System - Pack.....	70
14 Regulation - Pack.....	74
16 Electrical System.....	76
16.1 Cubicle - VSD - with IT Network - 380/400/440/460V.....	76
16.2 Control Panel - Base Module - VSD - 380/400/440/500V.....	78
16.3 Option - SPM Monitoring	80
17 Bodywork.....	82
17.1 Bodywork Baffling - Pack.....	82
17.2 Doors	84
17.3 Panels and Stays - Pack.....	86
18 Markings - Pack.....	92

EN - English

1 ORDERING PARTS

Always specify the part number, the name and quantity of the required items, as well as the type and serial number of the machine.

2 COLUMN INFORMATION

Ref - Reference number: links a specific part from the list to the drawing. Only parts with a reference number are shown in the drawing. Parts in the drawing without a reference number are simply there to illustrate the assembly.

Part number - Part number to be used when ordering spare parts.

When no part number is specified, the component is not available as a spare part.

Parts which are contained in a kit will have the kit number mentioned on the line below. For complete content of the kit see chapter "1 - Service kits".

A part number preceded by a black dot is comprised in the assembly right above.

Remarks: Additional information to the part number right above.

Substituted by: The part number right above has been replaced by another part number due to an update or revision.

Qty - Quantity: Indicates the number of parts in relation to the corresponding reference number. „AR“ means „As required“: quantity or number to be determined.

Name - Part name: Translations of the English names can be found in document "Glossary of part names".

Validity - Defines the timeframe and type/version of the machines the part is valid for. Clarification of the codes used in the validity pattern can be found in the legend at the bottom of the page. A validity pattern mentioned in the chapter title applies to the whole chapter. A plus sign in the pattern is to be interpreted as 'and', a comma as 'or'. Parentheses group the validity codes, similarly to mathematical parentheses, see following example:

'PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)' is valid for machines with 8 bar working pressure and 50Hz frequency and 500V supply voltage, or 8 bar working pressure and 60Hz frequency and 575V supply voltage.

EL - Reference to the drawing or the component inside the electric cubicle.

R. - Remarks: Extra information about the part. Explanation can be found at the bottom of the page.

BG - български

1 ПОРЪЧКА НА ЧАСТИ

Винаги цитирайте номера на частта, наименованието и количеството на необходимите изделия, както и типа и серийния номер на машината.

2 ИНФОРМАЦИЯ В КОЛОНИТЕ

Ref - Референтен номер: свързва дадена част от списъка с чертежа. На чертежа са показани само части с референтен номер.

Частите на чертежа без референтен номер са там, единствено за да се покаже възелът.

Part number - Номер на частта, който да се използва при поръчката на резервни части.

Ако не е посочен номер на частта, компонентът не се предлага като резервна част.

Частите, които се съдържат в даден комплект, ще включват номер на комплекта на долния ред. За пълното съдържание на комплекта вижте глава „1 – Service kits“.

Номер на част, пред който има черна точка, се съдържа във възела непосредствено по-горе.

Remarks: Допълнителна информация за частта – непосредствено по-горе.

Substituted by: Номерът на частта непосредствено по-горе е заменен от друг номер на частта поради актуализация или ревизия.

Qty - Количество: Посочва броя на частите във връзка със съответния референтен номер. „AR“ означава „Според нуждата“: количеството или броят ще бъдат определени допълнително.

Name - Име на частта: превод на английските имена можете да откриете в документа „Glossary of part names“.

Validity - Определя периода и типа/версията на машините, за които частта е валидна. Обяснение на елементите от кода, използвани в кода за валидността, можете да откриете в легендата в долната част на страницата. Кодът за валидността, посочен в заглавието на главата, се отнася за цялата глава. Знакът плюс в кода се приема за „и“, а запетаята – за „или“. Скобите групират елементите на кодовете за валидност подобно на математическите скоби, вижте следния пример:

„PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)“ е валидно за машини с работно налягане 8 bar, честота 50 Hz и захранващо напрежение 500 V или работно налягане 8 bar, честота 60 Hz и захранващо напрежение 575 V.

EL - Референция към чертежа или компонента в електрическата кутия.

R.. - Забележки: допълнителна информация относно частта. Обяснения можете да намерите в долната част на страницата.

BR - Brasileiro

1 ENCOMENDANDO PEÇAS

Sempre especifique o número da peça, o nome e a quantidade dos itens necessários, assim como o tipo e o número de série da máquina.

Páginas marcadas com o símbolo Serviço - “ ” contêm peças do(s) Kit(s) de serviço. Para conhecer o conteúdo completo do kit, consulte o capítulo “1 - Service kits” (1 - Kits de serviço).

2 INFORMAÇÕES SOBRE AS COLUNAS

Ref. - Número de referência: indica onde está uma peça específica listada no desenho. Somente peças com número de referência são mostradas no desenho. As peças no desenho que não têm um número de referência destinam-se simplesmente a ilustrar o conjunto.

Part number - Número da peça: se nenhum número de peça estiver especificado, o componente não está disponível como peça sobressalente. Uma linha mostrada em negrito é um conjunto. Uma peça cujo número seja seguido por um ponto preto faz parte do conjunto impresso em negrito imediatamente acima dela.

O símbolo “<<< >>>” direciona para outra lista com o mesmo título, como “Name” (Nome).

Quando o número de peça específico é colocado abaixo da linha “Ref.”/“Name” (Ref. / Nome), é preciso escolher o tipo/versão da máquina.

Qty - Quantidade: indica o número de peças e os números de referência correspondentes. “AR” significa “As required” (Conforme solicitado): a quantidade ou o número a ser determinado.

Name - Nome da peça: as traduções dos nomes em inglês podem ser encontradas no documento “Glossary of part names” (Glossário de nomes de peças).

Remarks - Observações - Informações extras sobre a peça.

Uma série de letras pode indicar que uma determinada peça é certificada pelo órgão autorizado específico, de acordo com os códigos ou as regras da lista.

As medidas são fornecidas em milímetros.

CS - čeština

1 OBJEDNÁNÍ DÍLŮ

Vždy uveďte číslo dílu, název a množství požadovaných položek a také typ a sériové číslo stroje.

2 INFORMACE VE SLOUPCÍCH

Ref – Referenční číslo: Propojuje konkrétní díl ze seznamu s výkresem. Pouze díly s referenčním číslem jsou zobrazeny na výkresu. Díly bez referenčního čísla, které jsou na výkresu uvedeny, slouží pouze jako ilustrace.

Part number – Číslo dílu se používá pro objednávání náhradních dílů.

Pokud není uvedeno žádné číslo dílu, komponenta není k dispozici jako náhradní díl.

Díly obsažené v sadě mají na následujícím řádku uvedeno číslo sady. Úplný obsah sady viz kapitolu „1 – Service kits”.

Díl s číslem, před kterým je černý puntík, je obsažen v sestavě přímo nad ním.

Remarks: Další informace k číslu dílu přímo nad ním.

Substituted by: Číslo dílu přímo nad ním bylo nahrazeno jiným číslem dílu v důsledku aktualizace nebo revize.

Qty – Množství: Indikuje počet dílů pro odpovídající referenční číslo. „AR” znamená „As required” (Podle potřeby): množství nebo počet bude určen.

Name – Název dílu: Překlady anglických názvů naleznete v dokumentu „Glossary of part names”.

Validity – Definuje časový rámec a typ/verzi strojů, na které se daný díl vztahuje. Objasnění kódů použitých ve vzorci platnosti naleznete v legendě na konci stránky. Vzorec platnosti uvedený v názvu kapitoly se vztahuje na celou kapitolu. Znaménko plus ve vzorci se interpretuje jako „a” a čárka jako „nebo”. Závorky seskupují kódy platnosti, obdobně jako matematické závorky, viz následující příklad:

„PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)” platí pro stroje s provozním tlakem 8 bar, frekvencí 50 Hz a napájecím napětím 500 V nebo pro stroje s provozním tlakem 8 bar, frekvencí 60 Hz a napájecím napětím 575 V.

EL – Reference na výkres nebo komponentě uvnitř elektrického rozvaděče.

R. – Poznámky: Doplňující informace o dílu. Vysvětlení naleznete na konci stránky.

DA - Dansk

1 BESTILLING AF DELE

Angiv altid styknummeret, navnet på og antallet af de ønskede varer samt typen og serienummeret for maskinen.

2 OPLYSNINGER TIL KOLONNERNE

Ref - Referencenummer: Knytter en bestemt del fra listen til tegningen. Kun dele med et referencenummer vises på tegningen.

Dele på tegningen uden et referencenummer er blot medtaget for at vise samlingen.

Part number - Styknummer, der skal bruges ved bestilling af reservedele.

Hvis der ikke er angivet et styknummer, fås komponenten ikke som reservedel.

Dele, der er indeholdt i et sæt, har sætnummeret stående på linjen nedenfor. Se kapitel "1 – Service kits" for at få vist hele indholdet af sættet.

Et styknummer med en sort prik foran indgår i samlingen lige ovenfor.

Remarks: Der findes yderligere oplysninger til styknummeret lige ovenfor.

Substituted by: Styknummeret lige ovenfor er blevet erstattet af et andet styknummer i forbindelse med en opdatering eller en revidering.

Qty - Antal: Angiver antallet af dele, der hører til det tilsvarende referencenummer. "AR" står for "As required": Antallet eller nummeret skal fastsættes.

Name - Navn på del: Oversættelser af de engelske navne kan findes i dokumentet "Glossary of part names".

Validity - Angiver tidshorisont og maskintype/-version, som delen gælder for. Forklaringer til koderne, der anvendes i modellen for gyldigheden, kan findes i teksten nederst på siden. En model for gyldigheden, der er nævnt i kapitlets titel, gælder for hele kapitlet. Et plustegn i modellen skal fortolkes som et "og", og et komma som et "eller". Parenteser inddeler koderne, der beskriver gyldigheden, på samme måde som parenteser i matematik. Se følgende eksempel:

„PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)" gælder for maskiner med et arbejdsstryk på 8 bar, en frekvens på 50 Hz og en forsyningsspænding på 500 V eller for maskiner med et arbejdsstryk på 8 bar, en frekvens på 60 Hz og en forsyningsspænding på 575 V.

EL – Refererer til tegningen eller komponenten inde i elskabet.

R. - Bemærkninger: Yderligere oplysninger om delen. Forklaringer kan findes nederst på siden.

DE - Deutsch

1 TEILE BESTELLEN

Geben Sie immer genau die Teilenummer, den Namen und die Anzahl des gewünschten Artikels und den Typ und die Seriennummer der Maschine an.

2 SPALTENINFORMATION

Ref - Referenznummer: Verknüpft ein spezifisches Teil der Liste mit der Zeichnung. Es werden nur Referenznummern in der Zeichnung gezeigt. In der Zeichnung dargestellte Teile ohne Referenznummer sind einfach nur zu Illustrationszwecken der Baugruppe abgebildet.

Part number - Die Teilenummer wird bei der Bestellung von Ersatzteilen angegeben.

Ist keine Teilenummer angegeben, ist die Komponente nicht als Ersatzteil verfügbar.

Bei Teilen, die zu einem Set gehören, wird die Setnummer unten auf der Linie angegeben. Zum kompletten Inhalt des Sets siehe Kapitel „1 – Service kits“.

Eine mit einem schwarzen Punkt versehene Teilenummer ist in dem direkt darüber stehenden Set enthalten.

Remarks: Zusätzliche Informationen zur Teilenummer stehen direkt darüber.

Substituted by: Die direkt darüber stehende Teilenummer wurde aufgrund einer Aktualisierung oder Überarbeitung durch eine andere Teilenummer ersetzt.

Qty - Anzahl: Gibt die Anzahl der Teile im Verhältnis zur entsprechenden Referenznummer an. „AR“ steht für „Nach Bedarf“: Anzahl oder Nummer muss noch angegeben werden.

Name - Teilename: Übersetzungen der englischen Bezeichnungen finden Sie im Dokument „Glossary of part names“.

Validity - Gibt den Zeitrahmen und den Typ/die Version der Maschine vor, für die die Teile gültig sind. Eine Erläuterung der Codes, die für das Gültigkeitsmuster angewandt werden, finden Sie am Fuß der Seite. Ein im Kapiteltitel genanntes Gültigkeitsmuster bezieht sich auf das gesamte Kapitel. Ein Pluszeichen im Muster steht für „und“, ein Komma für „oder“. Klammern fassen die Codes in Gruppen zusammen, ähnlich wie bei mathematischen Klammern. Siehe dazu folgendes Beispiel:

„PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)" ist für Maschinen gültig mit 8 bar-Betriebsdruck, 50 Hz-Frequenz und 500 V-Versorgungsspannung oder 8 bar-Betriebsdruck, 60 Hz-Frequenz und 575 V-Versorgungsspannung.

EL – Referenz zu der Zeichnung oder dem Bauteil im Inneren des Schaltkastens.

R. – Anmerkungen: Zusatzinformationen zum Teil. Erklärungen finden Sie am Fuß der Seite.

EL - ελληνικά

1 ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ

Πρέπει πάντα να προσδιορίζετε τον κωδικό εξαρτήματος, την ονομασία και την ποσότητα των απαιτούμενων ειδών, καθώς και τον τύπο και τον αριθμό σειράς του μηχανήματος.

2 ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΣΤΗΛΕΣ

Ref - Κωδικός αναφοράς: συσχετίζει ένα συγκεκριμένο εξάρτημα από τη λίστα με το σχέδιο. Μόνο εξάρτηματα που έχουν κωδικό αναφοράς εμφανίζονται στο σχέδιο. Τα εξάρτηματα στο σχέδιο που δεν έχουν κωδικό αναφοράς, υπάρχουν απλώς για την εικονογράφηση του συγκροτήματος.

Part number - Κωδικός εξαρτήματος, ο οποίος χρησιμοποιείται κατά την παραγγελία ανταλλακτικών.

Όταν δεν αναφέρεται κάποιος κωδικός εξαρτήματος, το εξάρτημα δεν διατίθεται ως ανταλλακτικό.

Για τα εξάρτηματα που περιέχονται σε kit, ο αριθμός του kit θα αναφέρεται στην παρακάτω γραμμή. Για το πλήρες περιεχόμενο του kit, βλ. κεφάλαιο "1 – Service kits".

Όταν μπροστά από τον κωδικό εξαρτήματος υπάρχει μια μαύρη κουκίδα, το εξάρτημα περιέχεται στο συγκρότημα που βρίσκεται ακριβώς από πάνω.

Remarks (Παρατηρήσεις): Πρόσθετες πληροφορίες για τον κωδικό εξαρτήματος ακριβώς από πάνω.

Substituted by (Έχει αντικατασταθεί από): Ο πιο πάνω κωδικός εξαρτήματος έχει αντικατασταθεί από άλλο κωδικό εξαρτήματος λόγω ενημέρωσης ή αναθεώρησης.

Qty - Ποσότητα: Δείχνει τον αριθμό των εξαρτημάτων σε σχέση με τον αντίστοιχο κωδικό αναφοράς. Το "AR" σημαίνει "As required" (Αναλόγως των απαιτήσεων): η ποσότητα ή ο αριθμός θα πρέπει να προσδιοριστούν.

Name - Ονομασία εξαρτήματος: Μεταφράσεις των ονομασιών από τα αγγλικά μπορείτε να βρείτε στο έγγραφο "Glossary of part names".

Validity - Καθορίζει το χρονικό πλαίσιο και τον τύπο/την έκδοση των μηχανημάτων στα οποία μπορεί να χρησιμοποιηθεί το εξάρτημα. Στο υπόμνημα, στο κάτω μέρος της σελίδας, μπορείτε να βρείτε μια αποσαφήνιση των κωδικών που χρησιμοποιούνται στο υπόδειγμα ισχύος παραγγελίας. Εάν αναφέρεται ένα υπόδειγμα ισχύος παραγγελίας στον τίτλο του κεφαλαίου, αυτό ισχύει για ολόκληρο το κεφάλαιο. Ένα σύμβολο "συν" στο υπόδειγμα θα πρέπει να ερμηνεύεται ως "και", ένα κόμμα ως "ή". Οι παρενθέσεις ομαδοποιούν τους κωδικούς ισχύος παραγγελίας, όπως οι παρενθέσεις στους μαθηματικούς τύπους. Δείτε το ακόλουθο παράδειγμα:

Το 'PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)' ισχύει για μηχανήματα με πίεση λειτουργίας 8 bar, συχνότητα 50 Hz και τάση τροφοδοσίας 500 V ή με πίεση λειτουργίας 8 bar, συχνότητα 60 Hz και τάση τροφοδοσίας 575 V.

EL – Κωδ. αναφοράς για το σχέδιο ή το εξάρτημα στο εσωτερικό του ηλεκτρικού πίνακα.

R. – Παρατηρήσεις: Πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με το εξάρτημα. Επεξήγηση παρέχεται στο κάτω μέρος της σελίδας.

ES - Español

1 PEDIDO DE PIEZAS

Especifique siempre el número de referencia, el nombre y la cantidad de los elementos que necesita, además del tipo y número de serie de la máquina.

2 INFORMACIÓN DE LAS COLUMNAS

Ref - Número de referencia: enlaza una pieza concreta de la lista con el solo. Solo se muestran piezas con número de referencia en el plano. Las piezas del plano que no tienen números de referencia solo se muestran para ilustrar el conjunto.

Part number - Designación que se debe utilizar para pedir piezas de repuesto.

Si no se especifica una designación, esto quiere decir que el componente no está disponible como pieza de repuesto.

Las piezas que forman parte de un kit tendrán el número de kit en la línea inferior. Para consultar el contenido completo del kit, consulte el capítulo "1 – Service kits".

Una designación precedida por un punto negro forma parte del conjunto inmediatamente superior.

Remarks: información adicional de la designación inmediatamente superior.

Substituted by: la designación inmediatamente superior se ha sustituido por otra debido a una actualización o revisión.

Qty - Cantidad: indica el número de piezas en relación con el número de referencia correspondiente. "AR" significa "Según necesidad": cantidad o número a determinar.

Name - Nombre de la pieza: las traducciones de los nombres en inglés pueden encontrarse en el documento "Glossary of part names".

Validity - Define el periodo y tipo/versión de las máquinas en las que se puede utilizar la pieza. Puede encontrar una explicación de los códigos utilizados en el patrón de validez en la leyenda de la parte inferior de la página. Un patrón de validez mencionado en el título del capítulo es aplicable a todo el capítulo. Un signo '+' en el patrón debe interpretarse como una 'y' y una coma debe interpretarse como una 'o'. Los paréntesis agrupan los códigos de validez de manera similar a su uso en matemáticas; véase el siguiente ejemplo:

'PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)' es válido para máquinas con una presión de trabajo de 8 bar, una frecuencia de 50 Hz y un voltaje de alimentación de 500 V o de 8 bar, una frecuencia de 60 Hz y un voltaje de alimentación de 575 V.

EL – Referencia al plano o el componente del interior del armario eléctrico.

R. – Notas: información adicional sobre la pieza; se puede encontrar la explicación en la parte inferior de la página.

ET - Eesti

1 OSADE TELLIMINE

Täpsustage alati osa number, soovitud ühikute nimi ja kogus, aga ka masina tüüp ja seerianumber.

2 TEABE TULP

Ref - Viitenumber: seostab loendis nimetatud konkreetse osa joonisega. Joonisel on näidatud ainult viitenumbriga osad.

Joonisel ilma viitenumbriga esitatud osadel on koostu kuvamisel illustreeriv tähendus.

Part number - Osa number, mida varuosade tellimisel kasutada.

Kui osa numbrit ei ole täpsustatud, ei ole vastav osa varuosana saadaval.

Komplekti kuuluvate osade puhul on alloleval real nimetatud komplekti number. Komplekti tervikliku kirjelduse leiate peatükist „1- Service kits”.

Kui osa numbri ees on must punkt, sisaldub osa ülaltoodud koostus.

Remarks: osa numbri kohal kuvatav lisateave.

Substituted by: ülaltoodud osa number on uuenduse või kontrolli tulemusena asendatud teise osa numbriga.

Qty - Kogus: osutab asjaomase viitenumbriga seotud osade arvule. „AR” tähendab „vastavalt vajadusele”: kogus või arv tuleb kindlaks määrata.

Name - Osa nimi: inglisekeelsete nimede tõlked leiate dokumendist „Glossary of part names”.

Validity - Määratleb ajavahemiku ja masina tüübi/versiooni, mille puhul osa kasutatakse. Kasutusmustris kasutatud koodide selgituse leiate iga lehekülje allosas olevast legendist. Peatüki pealkirjas nimetatud kasutusmuster kohaldub tervele peatükile. Mustris kasutatud plussmärgi tuleb tõlgendada sõnana „ja”, komana või sõnana „või”. Sarnaselt ümarsulgude matemaatikas kasutamisele rühmitavad ümarsulud kehtivuskoodide rühmad; vt järgmist näidet:

‘PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)’ kehtib masinate puhul, mille töö rõhk on 8 bar ja sagedus 50 Hz ja toitepinge 500 V, või siis masinate puhul, mille töö rõhk on 8 bar ja sagedus 60 Hz ja toitepinge 575V.

EL – Viide joonisele või elektrikapis olevale osale.

R. - Märkused: lisateave osa kohta. Selgituse leiate lehekülje allosast.

FI - Suomalainen

1 OSIEN TILAAMINEN

Määritä aina osanumero, haluttujen tuotteiden nimi ja määrä sekä koneen tyyppi ja sarjanumero.

2 SARAKETIEDOT

Ref - Viitenumero: Yhdistää jonkin tietyn luettelossa mainitun osan piirrokseen. Piirroksessa näkyvät vain ne osat, joilla on viitenumero. Ne osat, joilla ei ole viitenumeroa, ovat piirroksessa vain kokoonpanoa kuvaamassa.

Part number - Osanumero, jota on käytettävä varaosia tilattaessa.

Jos osanumeroa ei ole määritetty, komponentti ei ole saatavana varaosana.

Sarjan mukana tulevilla osilla on sarjanumero, joka on merkitty alla olevalle viivalle. Lue tiedot sarjan täydellisestä sisällöstä luvusta 1 – Service kits.

Osanumero, jota edeltää musta piste, sisältyy edellä olevaan kokoonpanoon.

Remarks: lisätietoja edellä olevaan osanumeroon.

Substituted by: edellä oleva osanumero on korvattu toisella osanumerolla päivityksen tai korjauksen takia.

Qty - Määrä: Osoittaa viitenumeroon liittyvien osien määrän. AR (As required) tarkoittaa määritettävää määrää.

Name - Osan nimi: englanninkielisten nimien käännökset on kerrottu asiakirjassa ”Glossary of part names”.

Validity - Määrittää sen ajanjakson ja koneiden tyypin tai version, joita osa koskee. Määrittämissä käytetyt koodit on selitetty sivun alalaidan kuvatekstissä. Luvun otsikossa mainittu määrittämissä koskee koko lukua. Kaavassa oleva plusmerkki tarkoittaa ja-sanaa ja pilkku tai-sanaa. Sulkeet ryhmittävät määrittämissä matemaattisten sulkeiden tavalla, esimerkiksi näin:

PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V) koskee koneita, joiden työskentelypaine on 8 baaria, taajuus 50 hertsiä ja verkkojännite 500 voltia tai joiden työskentelypaine on 8 baaria, taajuus 60 hertsiä ja verkkojännite 575 voltia.

EL – Viittaus piirrokseen tai sähkökotelon sisällä olevaan komponenttiin.

R. – Huomautukset: Lisätietoja osasta. Selitys on sivun alalaidassa.

FR - Français

1 COMMANDER DES PIÈCES

Toujours spécifier le numéro de pièce, la désignation et la quantité des articles souhaités ainsi que le type et le numéro de série de la machine.

2 COLONNE INFORMATIONS

Ref - Référence : associe une pièce donnée de la liste au schéma. Seules les pièces avec une référence sont illustrées sur le schéma. Les pièces représentées sur le schéma sans référence servent uniquement à illustrer l'ensemble.

Part number - Numéros de pièce à utiliser lors de la commande de pièces de rechange.

Si aucun numéro de pièce n'est indiqué, le composant n'est pas disponible en tant que pièce de rechange.

Pour les pièces contenues dans un kit, le numéro de kit est mentionné à la ligne ci-dessous. Pour voir le contenu du kit en détail, consulter le chapitre « 1 – Service Kits ».

Un numéro de pièce précédé d'un point noir est compris dans l'ensemble ci-dessus.

Remarks : informations supplémentaires sur le numéro de pièce ci-dessus.

Substituted by : le numéro de pièce ci-dessus a été remplacé par un autre numéro de pièce suite à une mise à jour ou une révision.

Qty - Quantité : indique le nombre de pièces en fonction du numéro de pièce correspondant. « AR » signifie « As required » (autant que nécessaire) : quantité ou nombre à définir.

Name - Désignation de la pièce : les traductions des désignations anglaises sont disponibles dans le document « Glossary of part names ».

Validity - Définit le délai et le type/version de machines pour lesquels les pièces sont valides. Pour plus de détails sur les codes utilisés dans le modèle de validité, voir la légende en bas de page. Un modèle de validité mentionné dans le titre du chapitre s'applique à l'ensemble du chapitre. Le signe plus utilisé dans le modèle se comprend comme un « et », une virgule comme un « ou ». Les parenthèses regroupent les codes de validité, comme en mathématiques, voir l'exemple suivant :

« PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V) » est valide pour des machines avec une pression de service de 8 bar et une fréquence de 50 Hz et une tension d'alimentation de 500 V ou une pression de service de 8 bar et une fréquence de 60 Hz et une tension d'alimentation de 575 V.

EL - Référence sur le schéma ou le composant à l'intérieur de l'armoire électrique.

R. - Remarque : informations supplémentaires sur la pièce. Pour plus de détails, voir le bas de page.

HU - Magyar

1 ALKATRÉSZRENDELÉS

Mindig adja meg a cikkszámot, a kért elemek nevét és mennyiségét, valamint a típust és a gyári számot.

2 A TÁBLÁZAT OSZLOPAI

Ref - Hivatkozási szám: a felsorolt alkatrészt a megfelelő ábrához társítja. A rajzon csak hivatkozási számmal ellátott alkatrészek láthatók. Az ábrán a hivatkozási számmal nem rendelkező alkatrészek csak az összeszerelés módját illusztrálják.

Part number - A pótalkatrészek rendelésénél használandó cikkszám.

Ha nincs megadva cikkszám, az adott alkatrész nem kapható pótalkatrészként.

Azokra az alkatrészekre, amelyek egy készlet részeként kaphatók, a készlet cikkszáma vonatkozik, amely az alsó sorban szerepel. A készlet teljes tartalmát lásd: „1 – Service Kits” című fejezet.

Ha egy cikkszámot pont előz meg, az illető alkatrész a közvetlenül felette lévő sorban szereplő egység részét képezi.

Remarks: További információk a közvetlenül felette lévő sorban szereplő cikkszámra vonatkozóan.

Substituted by: A közvetlenül felette lévő sorban szereplő cikkszámot frissítés vagy új változat következtében új cikkszám váltotta fel.

Qty - Mennyiség: az adott hivatkozási számhoz kapcsolódó alkatrészek számát jelöli. Az „AR” jelentése „As required” (igény szerint): itt megadhatja a mennyiséget vagy a számot.

Name - Az alkatrész neve: az angol nyelvű elnevezések fordítása az „Glossary of part names” c. dokumentumban található.

Validity - Azt az időkeretet, továbbá azokat a géptípusokat/-verziókat adja meg, amelyekhez az alkatrész használható. Az érvényességi formulában használt kódok magyarázata a lap alján olvasható. A fejezetcímben szereplő érvényességi formula az egész fejezetre érvényes. A formulában szereplő plusz (+) jel jelentése: „és”, a vessző (,) jelentése: „vagy”. A zárójelek a matematikában használt zárójelekhez hasonlóan csoportosítják az érvényességi kódokat; lásd a következő példát:

A „PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)” 8 bar üzemi nyomású, 50 Hz frekvenciájú és 500 V tápfeszültségű, vagy 8 bar üzemi nyomású, 60 Hz frekvenciájú és 575 V tápfeszültségű berendezéseket jelöl.

EL - Hivatkozás az elektromos szekrényen belüli ábrára vagy alkatrésze.

R. - Megjegyzések: Az alkatrésszel kapcsolatos további információk. A magyarázat a lap alján található.

IT - Italiano

1 ORDINE DEI RICAMBI

Specificare sempre il numero categorico, il nome e la quantità degli articoli richiesti, oltre al tipo e al numero di serie della macchina.

2 COLONNA DELLE INFORMAZIONI

Ref - Numero di riferimento: associa un ricambio specifico dalla lista all'illustrazione. Nell'illustrazione sono mostrati solo ricambi dotati di numero di riferimento. I ricambi presenti nell'illustrazione privi di numero di riferimento sono riportati semplicemente per illustrare il montaggio.

Part number - Numero categorico da utilizzare per l'ordine di parti di ricambio.

Quando non è specificato alcun numero categorico, il componente non è disponibile come parte di ricambio.

I ricambi contenuti in un kit avranno il numero di kit riportato nella riga sottostante. Per il contenuto completo del kit vedere il capitolo "1 - Service kits".

Un numero categorico preceduto da un punto nero fa parte del gruppo immediatamente precedente.

Remarks: le informazioni aggiuntive relative al numero categorico sono riportate in alto.

Substituted by: il numero categorico immediatamente precedente è stato sostituito da un altro numero categorico a causa di un aggiornamento o di una revisione.

Qty - Quantità: indica il numero di ricambi corrispondenti al numero di riferimento. "AR" significa "As required" (Secondo necessità): quantità o numero da definire.

Name - Nome parte: la traduzione dei termini dall'inglese è reperibile nel documento "Glossary of part names".

Validity - Definisce i tempi e il tipo/versione di macchine per le quali il ricambio è valido. La legenda in fondo alla pagina riporta una spiegazione dei codici utilizzati nello schema di validità. Uno schema di validità menzionato nel titolo del capitolo si applica all'intero capitolo. Un segno più nello schema deve essere interpretato come "e", una virgola come "o". Tra le parentesi sono raggruppati i codici di validità, al pari delle parentesi matematiche, vedere il seguente esempio:

"PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)" è valido per le macchine con pressione di esercizio di 8 bar e 50Hz di frequenza e una tensione di alimentazione di 500 V, o con pressione di esercizio di 8 bar, frequenza di 60Hz e tensione di alimentazione di 575 V.

EL - Riferimento all'illustrazione o al componente all'interno dell'armadio elettrico.

R. - Note: informazioni aggiuntive sulla spiegazione dei ricambi sono reperibili in fondo alla pagina.

JA - 日本の

1 部品の注文

部品番号、注文するアイテムの名称および数量、機器のタイプおよびシリアル番号を必ず指定してください。サービスマーク“ ”のついたページにはサービスキットの部品が記載されています。キットの内容物については、第1章「サービスキット」を参照してください。

2 各列の説明

Ref. - 参照番号: リストの部品が図のどこにあるかを示します。参照番号がある部品のみが図に示されています。参照番号がない部品はアセンブリを表現するため便宜上表記されています。

Part number - 部品番号: 部品番号が示されていない部品は、スペア部品としては提供されていません。太字の行はアセンブリを示します。番号の後に黒い点が付いている部品は、すぐ上にある太字のアセンブリを構成しています。

"<<< >>>"は、“Name”と同じタイトルの別のリストを示します。

“Ref.”または“Name”行の下に、特定の部品の部品番号が記載されている場合は、機器のタイプ/バージョンに応じて部品を選択してください。

Qty - 数量: 参照番号に対応する部品の数量を示します。„AR“は「必要に応じて」を意味し、必要に応じて数量または番号を指定します。

Name - 部品名: 英語に対応する各言語の名称は「Glossary of part names」(部品名称対応表)に記載されています。

Remarks - 部品に関する追加情報です。

一連の文字列は特定の部品が指定認定団体によって承認されていることを示し、リストのコードまたは規定に準拠しています。

測定値はミリメートル単位で示されています。

LT - Lietuvos

1 DALIŲ UŽSAKYMAS

Visada nurodykite pageidaujamos prekės dalies numerį, pavadinimą ir kiekį. Taip pat nurodykite įrenginio tipą ir serijos numerį.

2 INFORMACIJA STULPELIUOSE

Ref - Nuorodos numeris: susieja konkrečią dalį iš sąrašo su brėžiniu. Brėžinyje rodomos tik nuorodos numerį turinčios dalys.

Brėžinyje parodytos dalys be nuorodos numerio yra tiesiog įrenginio iliustracija.

Part number - Dalies numeris, naudojamas užsakant atsargines dalis.

Jei dalies numeris nenurodytas, komponentas negalimas kaip atsarginė dalis.

Rinkinyje esančios dalys turi rinkinio numerį, minimą apatinėje eilutė. Visą rinkinio turinį gali pamatyti skyriuje „1 – Service kits“.

Jei prieš dalies numerį yra juodas taškas, jis yra viršuje pateiktame įrenginyje.

Remarks: papildoma dalies numerio informacija pateikta dešinėje pusėje viršuje.

Substituted by: dešinėje viršuje nurodytas dalies numeris buvo pakeistas kitu dalies numerio, nes vyko atnaujinimas arba revizija.

Qty - Kiekis: pateikiamas dalių, kurioms priskiriamas atitinkamas nuorodos numeris, skaičius. „AR“ reiškia „Priklausomai nuo poreikio“: kiekis arba skaičius bus nustatytas to prireikus.

Name - Dalies pavadinimas: anglų kalba pateiktų pavadinimų vertimus rasite dokumente „Glossary of part names“.

Validity - Apibūdinamas laikotarpis ir įrenginio tipas / versija, kurioms dalis tinka. Tinkamumo šablone naudojami kodai paaiškinti puslapio apačioje esančioje legendoje. Tinkamumo šablono skyriaus pavadinimas taikomas visam skyriui. Pliuso ženklas šablone reiškia „ir“, o kablelis – „arba“. Skliaustais grupuojami tinkamumo kodai (kaip ir matematiniai veiksmas), žr. pavyzdį: „PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)“ tinka įrenginiams, kurių darbinis slėgis yra 8 barai, dažnis yra 50 Hz, o maitinimo įtampa yra 500 V, arba darbinis slėgis yra 8 barai, dažnis yra 60 Hz, o maitinimo įtampa yra 575 V.

EL – Nuoroda į brėžinį arba komponentą elektros modulio viduje.

R. – Pastabos: papildoma informacija apie dalį. Paaiškinimus galite rasti puslapio apačioje.

LV - Latvijas

1. DETALU PASŪTĪŠANA

Vienmēr norādiet detaļas numuru, nosaukumu un vajadzīgo daudzumu, kā arī iekārtas tipu un sērijas numuru.

2. KOLONNAS INFORMĀCIJA

Ref – Atsauces numurs: saista konkrētu sarakstā esošo detaļu ar rasējumu. Rasējumā tiek parādītas tikai detaļas ar atsauces numuru. Detaļas rasējumā bez atsauces numura paredzētas vienīgi tam, lai attēlotu attiecīgo mezglu.

Part number – Detaļas numurs, kas jāizmanto, pasūtot rezerves daļas.

Ja detaļas numurs nav norādīts, attiecīgais komponents nav pieejams kā rezerves daļa.

Komplektā iekļautām detaļām nākamajā rindā būs norādīts komplekta numurs. Komplekta pilnīgs saturs aprakstīts nodaļā „1 – Service kits“.

Ja pirms detaļas numura ir melns punkts, tā ir iekļauta iepriekš attēlotajā mezglā.

Remarks: papildinformācija par iepriekšējo detaļas numuru.

Substituted by: iepriekšējais detaļas numurs ir aizstāts ar citu detaļas numuru atjaunināšanas vai pārskatīšanas dēļ.

Qty – Daudzums: apzīmē detaļu skaitu attiecīgajam atsauces numuram. „AR” nozīmē “pēc nepieciešamības”: jānosaka daudzums vai numurs.

Name – Detaļas nosaukums: angļu valodas nosaukumu tulkojumi ir atrodamā dokumentā “Glossary of part names”.

Validity – Nosaka iekārtu derīguma periodu un tipu/versiju. Derīguma norādē iekļauto kodu skaidrojums ir norādīts eksplikācijā lappuses apakšdaļā. Nodaļas virsrakstā minētā derīguma norāde attiecas uz visu nodaļu. Pluszīme norādē jāinterpretē kā “un”, bet komats kā “vai”. Iekavas grupē derīguma kodus līdzīgi kā iekavas matemātikā, piemēram:

“PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)” ir derīgs iekārtām ar 8 bāru darba spiedienu, 50 Hz frekvenci un 500 V barošanas spriegumu vai iekārtām ar 8 bāru darba spiedienu, 60 Hz frekvenci un 575 V barošanas spriegumu.

EL – Atsauce uz rasējumu vai elektrosadales skapja komponentu.

R. – Piezīmes: papildinformācija par detaļu. Skaidrojums atrodams lappuses apakšdaļā.

NL - Nederlands

1 BESTELLEN VAN ONDERDELEN

Vermeld altijd het onderdeelnummer, de benaming en de hoeveelheid van de gewenste onderdelen, alsmede het type en het serienummer van de machine.

2 KOLOMINFORMATIE

Ref. - Referentienummer: koppelt een specifiek onderdeel in de lijst aan de desbetreffende tekening. Alleen onderdelen met een referentienummer zijn in de tekening afgebeeld. Onderdelen zonder referentienummer die op de tekening voorkomen, worden slechts getoond om het geheel te illustreren.

Part number - Onderdeelnummer dat wordt gebruikt voor het bestellen van reserveonderdelen.

Indien geen onderdeelnummer is aangegeven, is de betreffende component niet als reserveonderdeel verkrijgbaar.

Van onderdelen uit een kit wordt het kitnummer op de regel eronder vermeld. Voor de volledige inhoud van de kit, zie paragraaf "1 - Service kits".

Een onderdeel waarvan het nummer gevolgd wordt door een zwart rondje, maakt deel uit van het vet afgedrukte samenstel direct erboven.

Remarks: aanvullende informatie voor het onderdeelnummer direct erboven.

Substituted by: het nummer direct erboven is vervangen door een ander onderdeelnummer als gevolg van een update of herziening.

Qty - Hoeveelheid: geeft het aantal onderdelen aan met betrekking tot met het overeenkomstige referentienummer. "AR" betekent "As required": de hoeveelheid of het aantal moet nader worden bepaald.

Name - Naam van het onderdeel: vertalingen van de Engelse benamingen zijn te vinden in het document "Glossary of part names".

Validity - Bepaalt het tijdsframe en type/versie van de machines waarvoor het onderdeel geldig is. Verklaring van de codes die in het geldigheidspatroon zijn gebruikt, vindt u in de legenda onder aan de pagina. Een geldigheidspatroon vermeld in de titel van het hoofdstuk is van toepassing op het hele hoofdstuk. Een plusteken in het patroon staat voor 'en' en een komma voor 'of'. Haakjes groeperen de geldigheidscodes, vergelijkbaar met die in de wiskunde, zie het volgende voorbeeld:

"PRESS:8 BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V, FREQ:60HZ+MOVOL:575V)" is geldig voor machines met een werkdruk van 8 bar, 50Hz-frequentie en 500V-voedingsspanning of een werkdruk van 8 bar, 60Hz-frequentie en 575V-voedingsspanning.

EL - Referentie van de tekening of het onderdeel in de elektrische aansluitkast.

R. - Opmerkingen: extra informatie over het onderdeel. Uitleg vindt u onder aan de pagina.

NO - Norsk

1 BESTILLE DELER

Spesifiser alltid delenummeret, navnet og antallet til den nødvendige artikkelen, samt typen og serienummeret til maskinen.

2 KOLONNEINFORMASJON

Ref - Referansenummer: knytter en spesifikk del fra listen til tegningen. Kun delene med et referansenummer vises i tegningen. Delene i tegningen som vises uten et referansenummer, er kun tatt med for å illustrere monteringen.

Part number - Delenummer skal brukes ved bestilling av reservedeler.

Når det er ikke er spesifisert et delenummer, er ikke komponenten tilgjengelig som en reservedel.

Deler som inngår i et sett, har settnummeret nevnt på linjen nedenfor. Du finner fullstendig oversikt over innholdet i settet i kapittel 1 - Service kits.

Et delenummer med en svart prikk foran er en del av settet rett ovenfor.

Remarks: ytterligere informasjon om delenummeret rett ovenfor.

Substituted by: Delenummeret rett ovenfor har blitt erstattet av et annet delenummeret på grunn av en oppdatering eller revisjon.

Qty - Antall: angir antall deler av det tilhørende referansenummeret. AR betyr Etter behov: Antallet er ikke bestemt.

Name - Delenavn: Du finner oversettelser av de engelske navnene i dokumentet «Glossary of part names».

Validity - Definerer tidsrommet og maskintypen/-versjonen som delen er gyldig for. Du finner en oversikt over kodene som brukes i gyldighetsmønsteret, i forklaringen nederst på siden. Et gyldighetsmønster som nevnes i kapiteltittelen, gjelder for hele kapittelet. Et pluss-tegn i mønsteret skal tolkes som "og", mens et komma skal tolkes som "eller". Parenteser deler inn gyldighetskodene, omtrent på samme måte som matematiske parenteser. Se følgende eksempel:

"PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)" er gyldig for maskiner med arbeidstrykk på 8 bar, frekvens på 50 Hz og forsyningsspenning på 500 V; eller arbeidstrykk på 8 bar, frekvens på 60 Hz og forsyningsspenning på 575V.

EL - Referanse til tegningen eller komponentene inne i kopleingsskapet.

R. - Kommentarer: Ekstra informasjon om delen. Du finner en forklaring nederst på siden.

PL - Polski

1 ZAMAWIANIE CZĘŚCI

Podczas zamawiania produktów należy zawsze podawać następujące informacje: numer części, nazwę i liczbę produktów, a także typ i numer seryjny urządzenia.

2 OBJAŚNIENIE NAZW KOLUMN

Ref. — numer referencyjny: informuje, na którym rysunku można znaleźć konkretną część z listy. Na rysunku zamieszczone są wyłącznie części opatrzone numerem referencyjnym. Części bez przypisanego numeru referencyjnego zostały zamieszczone na rysunku wyłącznie w celu prawidłowego zilustrowania montażu.

Part number — numer części stosowany podczas zamawiania części zamiennych.

W przypadku braku numeru części danej pozycji nie można zamówić jako części zamiennej.

Jeśli dana część jest elementem zestawu, w kolejnym wierszu znajduje się numer zestawu. Informacje na temat pełnej zawartości zestawu można znaleźć w rozdziale „1 – Service kits”.

Jeśli numer części poprzedza czarna kropka, dana część jest elementem zestawu opisanego powyżej.

Remarks: dodatkowe informacje na temat numeru części zamieszczonego powyżej.

Substituted by: numer części zamieszczony powyżej został zastąpiony innym numerem części na skutek modernizacji lub aktualizacji.

Qty — ilość: oznacza liczbę części w odniesieniu do danego numeru referencyjnego. Symbol „AR” oznacza „zależnie od wymagań”: liczba lub numer do ustalenia.

Name — nazwa części: tłumaczenia nazw angielskich znajdują się w dokumencie „Glossary of part names”.

Validity — wskazuje ramy czasowe oraz typ/wersję urządzenia, do którego przeznaczona jest część. Kody wykorzystywane we wzorze przydatności zostały objaśnione w legendzie u dołu strony. Wzór przydatności wspomniany w tytule rozdziału dotyczy całego rozdziału. Znak dodawania we wzorze należy interpretować jako słowo „i”, natomiast przecinek — jako słowo „lub”.

Nawiasy pełnią tu funkcję podobną do nawiasów w matematyce — grupują kody przydatności — jak w poniższym przykładzie: kod „PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)” dotyczy maszyn o ciśnieniu roboczym 8 bar, częstotliwości 50 Hz i napięciu zasilania 500 V lub o ciśnieniu roboczym 8 bar, częstotliwości 60 Hz i napięciu zasilania 575 V.

EL — odnośnik do rysunku lub podzespołu wewnątrz szafki rozdzielczej.

R. — uwagi: dodatkowe informacje na temat części. Wyjaśnienie znajduje się u dołu strony.

PT - Português

1 ENCOMENDA DE PEÇAS

Especifique sempre a referência da peça, o nome e a quantidade de itens pretendidos, bem como o tipo e o número de série da máquina.

2 INFORMAÇÕES DAS COLUNAS

Ref - Número de referência: associa uma peça específica da lista ao desenho. Neste último, são apresentadas apenas as peças com um número de referência. As peças apresentadas no desenho sem um número de referência destinam-se simplesmente a ilustrar o processo de montagem.

Part number - Referência da peça a utilizar no caso de encomenda de peças sobresselentes.

Se não for especificada uma referência da peça, significa que o componente não se encontra disponível como uma peça sobresselente.

As peças incluídas num kit terão o número do kit mencionado na linha abaixo. Para obter informações sobre o conteúdo completo do kit, consulte o capítulo “1 – Service kits”.

Uma referência da peça precedida de um ponto preto está incluída no processo de montagem imediatamente acima mencionado.

Remarks: encontra informações adicionais sobre a referência da peça imediatamente acima.

Substituted by: a referência da peça imediatamente acima foi substituída por outra referência devido a uma actualização ou revisão.

Qty - Quantidade: indica o número de peças em relação ao número de referência correspondente. “AR” (As required) significa “Como exigido”: quantidade ou número a determinar.

Name - Nome da peça: encontra as traduções dos nomes em inglês no documento “Glossary of part names”.

Validity - Define o período de tempo e o tipo/versão de máquinas para que a peça é válida. Encontra a explicação sobre os códigos utilizados no padrão de validade na legenda situada no final da página. Um padrão de validade mencionado no título do capítulo aplica-se a todo o capítulo. Um sinal de adição no padrão deve ser interpretado como “e”, ao passo que uma vírgula deve ser interpretada como “ou”. Os parênteses agrupam os códigos de validade, da mesma forma que os parênteses utilizados em operações matemáticas; veja o seguinte exemplo:

“PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)” é válido para máquinas com uma pressão de trabalho de 8 bar, uma frequência de 50 Hz e uma tensão de alimentação de 500 V ou uma pressão de trabalho de 8 bar, uma frequência de 60 Hz e uma tensão de alimentação de 575 V.

EL – Referência ao desenho ou ao componente dentro do compartimento eléctrico.

R. – Observações: informações adicionais sobre a peça. Encontra a explicação no final da página.

RO - român

1 COMANDAREA PIESELOR

Indicați întotdeauna numărul de catalog, numele și cantitatea articolelor solicitate, precum și tipul și numărul de serie al mașinii.

2 INFORMAȚIILE DIN COLOANE

Ref. - Numărul de referință: face legătura între o piesă din listă și una din schemă. Numai piesele care au un număr de referință apar în schemă. Piesele din schemă care nu au un număr de referință sunt incluse doar pentru a clarifica modul de asamblare.

Part number - Numărul de catalog este utilizat pentru comandarea pieselor de schimb.

Atunci când nu este specificat un număr de catalog, componenta nu este disponibilă ca piesă de schimb.

Pentru piesele incluse în kituri, numărul kitului este menționat pe rândul următor. Pentru conținutul complet al kitului, consultați capitolul „1 – Service kits”.

Un număr de catalog precedat de un punct negru este inclus în ansamblul aflat chiar deasupra acestuia.

Remarks: Informații suplimentare privind numărul de catalog de mai sus.

Substituted by: Numărul de catalog de mai sus a fost înlocuit de un alt număr de catalog din cauza unei actualizări sau a unei revizuirii.

Qty - Cantitate: indică numărul de piese care au numărul de referință corespunzător. „AR” este abrevierea pentru „As required”: cantitatea și numărul vor fi determinate conform necesităților.

Name - Numele piesei: traducerea numelor din engleză se află în documentul „Glossary of part names”.

Validity - Definește perioada de valabilitate și tipul/versiunea utilajelor cu care piesa este compatibilă. Clarificarea codurilor utilizate în modelul de valabilitate poate fi găsită în legenda din partea de jos a paginii. Un model de valabilitate menționat în titlul unui capitol se aplică întregului capitol. Un semn plus care apare într-un model va fi interpretat drept „și”, virgulă ori „sau”. Codurile de valabilitate sunt grupate cu ajutorul unor paranteze având o funcție similară parantezelor matematice, a se vedea exemplul de mai jos:

„PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)” indică valabilitatea pentru utilajele cu presiune de lucru de 8 bari, frecvență de 50 Hz și tensiune de alimentare de 500 V sau presiune de lucru de 8 bari, frecvență de 60 Hz și tensiune de alimentare de 575 V.

EL – Referire la schemă sau la componenta din cofretul electric.

R. – Observații: informații suplimentare privind piesa. Explicațiile pot fi găsite în partea de jos a paginii.

RU - русский

1 ЗАКАЗ ДЕТАЛЕЙ

Всегда указывайте номер по каталогу, наименование и количество требуемых позиций, а также тип и серийный номер машины.

2 ИНФОРМАЦИЯ

Ref - Ссылочный номер: соотносит деталь из списка со схемой. На схеме показаны только детали со ссылочным номером. Детали без ссылочного номера приведены на схемах только для демонстрации всего узла в сборе.

Part number - Номер детали, указываемый при заказе запасных частей.

Если номер детали не указан, то компонент недоступен в качестве отдельной запасной части.

Для деталей, входящих в состав комплекта, будут приведены номера этих комплектов, упомянутых строчкой ниже.

Чтобы узнать полный состав комплекта см. раздел “1 – Service kits”.

Деталь, перед номером которой стоит черная точка, входит в состав изображенного выше узла.

Remarks: дополнительная информация о номере приведенной выше детали.

Substituted by: номер изображенной выше детали был заменен другим номером по причине обновления или переработки.

Qty - Количество: указывает количество деталей относительно соответствующего ссылочного номера. „AR” значит „As required”: количество или номер будут определены.

Name - Наименование детали: перевод англоязычных наименований можно найти в документе “Glossary of part names”(Словарь наименований деталей).

Validity - Определяет временные рамки и тип/версию машины, в которой используется деталь. Пояснение кодов, используемых в данной графе, можно найти в списке обозначений внизу страницы. Информация о совместимости, упомянутая в данной главе, актуальна для всей главы. Знак плюса в примечании о совместимости следует принимать за ‘и’, запятые — за ‘или’. Скобки группируют коды совместимости по принципу, схожему с математическим. См. пример: ‘PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)’ применима в машинах с рабочим давлением 8 бар, частотой 50 Гц и напряжением источника питания 500 В или рабочим давлением 8 бар, частотой 60 Гц и напряжением источника питания 575 В.

EL – Ссылка на схему или компонент электрического шкафа.

R. – Примечания: дополнительная информация о детали. Пояснения приведены внизу страницы.

SK - slovenský

1 OBJEDNÁVANIE DIELOV

Vždy uveďte číslo dielu, názov a množstvo požadovaných položiek, ako aj typ a výrobné číslo zariadenia.

2 INFORMÁCIE V STĽPCOCH

Ref – Referenčné číslo: spája konkrétny diel v zozname s nákresom. Na nákrese sú zobrazené len diely s referenčným číslom. Diely v nákrese bez referenčného čísla slúžia len na znázornenie zostavy.

Part number – Číslo dielu, ktoré treba použiť pri objednávaní náhradných dielov.

Ak nie je uvedené žiadne číslo dielu, daný komponent nie je k dispozícii ako náhradný diel.

Diely, ktoré sú súčasťou súpravy, majú v riadku nižšie uvedené číslo súpravy. Zoznam všetkých dielov v súprave nájdete v kapitole „1 – Service kits“.

Číslo dielu, pred ktorým sa nachádza čierna bodka, je súčasťou zostavy uvedenej nad ním.

Remarks: Ďalšie informácie o čísle dielu vyššie.

Substituted by: Číslo dielu uvedené vyššie bolo nahradené iným dielom kvôli inovácii alebo revízii.

Qty – Množstvo: Indikuje počet dielov v súvislosti s príslušným referenčným číslom. „AR“ znamená „As required“: množstvo alebo počet sa musí určiť.

Name – Názov dielu: Preklady anglických názvov nájdete v dokumente „Glossary of part names“ (Slovník názvov dielov).

Validity – Definuje časový rámec a typ/verziu zariadení, pre ktoré možno daný diel použiť. Informácie o význame kódov použitých v reťazci označujúcom platnosť nájdete v legende v spodnej časti strany. Reťazec označujúci platnosť uvedený v názve kapitoly sa vzťahuje na celú kapitolu. Znamienko plus v tomto reťazci znamená „a“ a čiarka znamená „alebo“. Zátvorky slúžia na zoskupenie kódov označujúcich platnosť podobne ako v matematických vzorcoch. Pozrite si nasledujúci príklad: „PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)“ – platí pre zariadenia s pracovným tlakom 8 barov, frekvenciou 50 Hz a napájacím napätím 500 V alebo pracovným tlakom 8 barov, frekvenciou 60 Hz a napájacím napätím 575 V.

EL – Odkaz na nákres komponentu v elektrickej skrini.

R. – Poznámky: Ďalšie informácie o danom diele. Vysvetlenie nájdete v spodnej časti stránky.

SL - slovenščina

1 NAROČANJE DELOV

Vedno navedite številko dela, ime in količino zahtevanih predmetov ter tip in serijsko številko stroja.

2 INFORMACIJE O STOLPCU

Ref - Referenčna številka: povezuje določen navedeni del z risbo. Na risbi so prikazani samo deli z referenčno številko. Deli na risbi, ki nimajo referenčne številke, so namenjeni samo prikazu sklopa.

Part number - Številko dela uporabite pri naročanju nadomestnih delov.

- Če številka dela ni navedena, komponenta ni na voljo kot nadomestni del.

Za dele, ki so del kompleta, bo v spodnji vrstici navedena tudi številka kompleta. Celotno vsebino kompleta si oglejte v poglavju "1 – Service kits".

Številka dela, pred katero je črna pika, spada v sklop tik zgoraj.

Remarks: dodatne informacije o številki dela tik zgoraj.

Substituted by: številka dela tik zgoraj je zamenjana z drugo številko dela, zaradi posodobitve ali revizije.

Qty Količina: določa število delov v povezavi z ustrežno referenčno številko. Kratica "AR" pomeni "As required" (kot je zahtevano): količina ali število za določitev.

Name - Ime dela: prevodi angleških imen se nahajajo v dokumentu "Glossary of part names".

Validity - Določa časovni razpon in tip/različico stroja, ki veljata za del. Razlago kod, ki se uporabljajo v vzorcu veljavnosti, najdete v legendi na dnu strani. Vzorec veljavnosti, ki je naveden v naslovu poglavja, velja za celotno poglavje. Znak plus v vzorcu lahko pomeni besedo "in", vejico ali besedo "ali". Oklepaji združujejo kode veljavnosti, podobno kot oklepaji pri matematiki; glejte spodnji primer:

"PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)" velja za stroje z delovnim tlakom 8 barov in frekvenco 50 Hz ter napajalno napetostjo 500 V, ali z delovnim tlakom 8 barov, frekvenco 60 Hz in napajalno napetostjo 575 V.

EL – Referenca za risbo ali komponenta znotraj električne omarice.

R. – Opombe: dodatne informacije o delu. Razlago lahko najdete na dnu strani.

SV - Svenska

1 BESTÄLLA DELAR

Ange alltid reservdelsnummer, namn och antal delar som önskas, samt typbeteckning och tillverkningsnummer på maskinen.

2 SPALTINFORMATION

Ref. – Referensnummer: kopplar ihop en viss reservdel i förteckningen med ritningen. Endast reservdelar med referensnummer visas i ritningen. Reservdelar som saknar referensnummer i ritningen finns med för att illustrera själva monteringen.

Part number – Reservdelsnummer som används vid beställning av reservdelar.

Om reservdelsnummer saknas finns komponenten inte som reservdel.

Delar som tillhör en sats har satsnumret angivet på raden nedanför. Se kapitel "1 – Service kits" för satsens kompletta innehåll.

Ett reservdelsnummer som föregås av en svart punkt finns med i enheten direkt ovanför.

Remarks: Ytterligare information om reservdelsnumret direkt ovanför.

Substituted by: Reservdelsnumret direkt ovanför har ersatts med ett annat reservdelsnummer på grund av en uppdatering eller revision.

Qty – Antal: Anger hur många delar som är kopplade till motsvarande referensnummer. "AR" betyder "As required" (som erfordras): Antal eller nummer bestäms senare.

Name - Reservdelsbeteckningar: Översättningar av de engelska beteckningarna återfinns i dokumentet "Glossary of part names" (Ordlista med reservdelsbeteckningar).

Validity – Definierar tidsramen och typ/version av maskin som reservdelen passar för. En förklaring av koderna som används i giltighetsmönstret finns i symbolförklaringen längst ner på sidan. Ett giltighetsmönster som nämns i ett kapitel gäller för hela kapitlet. Ett plustecken i mönstret ska tolkas som "och" och ett komma som "eller". Parenteser grupperar giltighetskoderna i likhet med parenteser inom matematiken. Se följande exempel:

"PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)" gäller maskiner med 8 bar arbetstryck, 50 Hz frekvens och 500 V matningsspänning, eller 8 bar arbetstryck, 60 Hz frekvens och 575 V matningsspänning.

EL – Referens till ritningen eller komponenten inuti elskåpet.

R. – Anmärkningar: Extra information om reservdelen. En förklaring finns längst ner på sidan.

TR - Türk

1 PARÇA SİPARİŞİ

Her zaman gereken parçaların parça numarası, adı ve miktarının yanı sıra makinenin tipini ve seri numarasını da belirtin.

2 SÜTUN BİLGİLERİ

Ref - Referans numarası: Listenin belirli bir bölümünü çizime bağlar. Yalnızca referans numarası olan parçalar çizimde gösterilir. Çizimde referans numarası olmayan parçalar yalnızca mekanizmanın tamamını göstermek için konulmuştur.

Part number - Yedek parça siparişi verirken kullanılacak parça numarası.

Parça numarası belirtilmediğinde, bu bileşen bir yedek parça olarak bulunmaz.

Bir kite dahil olan parçalar, alttaki satırda bulunan kit numarasına sahiptir. Kitin tüm içeriğini görmek için bkz. bölüm "1 – Service kits".

Önünde siyah nokta olan parça numaraları, hemen yukarıdaki mekanizmada bulunur.

Remarks: Hemen yukarıdaki parça numarası ile ilgili ek bilgiler.

Substituted by: Bir güncelleme veya revizyon nedeniyle hemen yukarıdaki parça numarası yerine başka bir parça numarası gelmiştir.

Qty - Miktar: İlgili referans numarasıyla ilgili parça sayısını gösterir. "AR" kısaltması "As required" (miktarı veya sayısı belirlenecek) anlamına gelir.

Name - Parça adı: İngilizce adların tercümeleri "Glossary of part names"(Parça adları sözlüğü) adlı belgede bulunabilir.

Validity - Parçanın geçerli olduğu zaman aralığını ve makine tiplerini/modellerini belirler. Geçerlilik düzeninde kullanılan kodların açıklamaları sayfanın alt kısmında bulunabilir. Bölüm başlığında bahsedilen bir geçerlilik düzeni, tüm bölüm için geçerlidir.

Düzende bir artı işareti olması "ve", virgül işareti olması "veya" olarak anlaşılabilir. Geçerlilik kodları, matematikte kullanılan parantezlere benzer şekilde, parantezler ile gruplara ayrılır. Aşağıdaki örneğe bakabilirsiniz:

"PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)" düzeni 8 bar çalışma basıncı olan, 50 Hz frekanslı, 500 V besleme gerilimli makineler veya 8 bar çalışma basıncı, 60 Hz frekanslı ve 575 V besleme gerilimli makineler için geçerlidir.

EL – Elektrik panosu içindeki çizim veya parçaya referans anlamına gelir.

R. – Notlar: Parça hakkında ek bilgiler. Açıklamalar sayfanın alt kısmında bulunabilir.

ZH - 中国的

1订购零件

一定要注明零件号码、所需物品的名称和数量，以及型号和机器的序列号。

2列信息

Ref-参考号码：将列表中的特定部件链接到图纸上。只有具有参考号码的部件才能如图所示。图纸中没有参考编号的部件只是简单地用于说明组装件。

Part number-订购备件时使用的零件号码。

当没有指定零件号码时，该零件不能作为备用零件使用。

组件包中包含的零件，将在该零件下面一行中提及组件包的编号。组件包的完整内容

请看第一章“1 -Service kits”。

前面有一个黑点的零件号包含在上面的组件中。

Remarks (备注)：零件号码的额外信息显示在右上。

Substituted by (取代)：由于更新或修改，上面的零件号已被另一个零件号替换。

Qty-表示与相应参考号码相关的部件数量。“AR”是指依据需求，数量待定。

Name-部件名称:英文名称的翻译可在文件“部件名称术语表”中找到。

Validity-定义了该部件对机器有效的的时间框架和类型/版本。在有效性栏中缩写名称的澄清可以在页面底部的说明中找到。在章节标题中提到的有效性栏适用于该整个章节。句式中的加号可以解释为“与”，逗号可以解释为“或”。

括号将有效性代码分组，类似于数学括号，参见下面的示例：

'PRESS:8BAR +(FREQ:50HZ+MOVOL:500V, FREQ:60HZ+MOVOL:575V)'适用于8 bar工作压力和频率50Hz及电压500V，或8bar工作压力和频率60Hz及电压575V的机器。

EL -指图纸中或电气柜内的元件的备注。

R. -备注:关于零件的额外信息。解释可以在这页的底部找到。

1089 9556 03 - CUBICLE FILTER

Qty	Name
-----	------

1089 9556 91 - CUBICLE FAN FILTER

Qty	Name
-----	------

1621 0082 00 - MUFFLER

Qty	Name
-----	------

1630 2015 20 - GREASE ROTO-GLIDE WHITE 500G

Qty	Name
-----	------

- 0.5 GREASE ROTO-GLIDE WHITE
- 1 LABEL ROTO-GLIDE WHITE 500G

1630 6832 00 - OIL FILTER

Qty	Name
-----	------

1837 0058 64 - BREATHER FILTER SERVICE KIT

Qty	Name
-----	------

- 1 FILTER
- 1 O-RING
- 1 O-RING
- 1 FILTER ELEMENT
- 1 SEAL WASHER DOWTY 1/4
- 1 SEAL WASHER
- 1 SEPAR.ELEMENT
- 1 O-RING

1837 0058 65 - OILPUMP KIT 90Kw 8,6b 50Hz

Qty	Name
-----	------

- 1 PUMP
- 1 ECCENTRIC RING
- 1 O-RING
- 1 MANIFOLD
- 1 PIN
- 1 KEY

1837 0058 68 - INLET VALVE SERVICE KIT

Qty	Name
-----	------

- 1 MEMBRANE
- 1 GASKET
- 1 DIAPHRAGM
- 1 VALVE
- 1 SEAL WASHER DOWTY 1/8"

1837 0058 69 - INLET VALVE OVERHAUL KIT

Qty	Name
-----	------

- 1 CIRCLIP
- 1 CIRCLIP
- 1 BEARING
- 1 SPRING
- 1 BEARING
- 1 O-RING
- 1 O-RING

continues on next page ...

... continued from previous page

1837 0058 69 - INLET VALVE OVERHAUL KIT

	Qty	Name
•	1	O-RING

1837 0058 71 - DRAIN OVERHAUL KIT-IC

	Qty	Name
•	1	SOLENOID VALVE
•	1	O-RING 114.5 X 3
•	1	FILTER WATER
•	1	PLATE PERFORATE
•	1	SEAL WASHER DOWTY 1/4

1837 0058 72 - DRAIN KIT - AC

	Qty	Name
•	1	SOLENOID VALVE
•	1	O-RING
•	1	WATER FILTER
•	1	PLATE PERFORATE
•	1	SEAL WASHER DOWTY 1/4

1837 0061 59 - BLOW OFF - SILENCER KIT

	Qty	Name
•	1	MUFFLER
•	1	ZT110-275 BLOW OFF VLV KIT

1837 0061 66 - DRAIN OVERHAUL KIT DRYER

	Qty	Name
•	3	SOLENOID VALVE
•	3	O-RING 114.5 X 3
•	3	FILTER WATER
•	3	PLATE PERFORATE

1837 0061 68 - SERVICE KIT I

	Qty	Name
•	1	FILTER AIR
•	1	BREATHER FILTER SERVICE KIT

1837 0061 70 - SERVICE KIT B

	Qty	Name
•	1	FILTER
•	1	INLET VALVE SERVICE KIT
•	1	OIL FILTER BAYONET
•	1	DRAIN OVERHAUL KIT-IC
•	1	Drain kit-AC
•	1	GREASE ROTO-GLIDE WHITE 500G

1837 0061 73 - RUBBER BUFFER SET

	Qty	Name
•	3	PAD ANTI VIBR.

1837 0061 74 - RUBBER INSERTS COUPLING SET

	Qty	Name
•	8	COUPLING ELEMENT

1837 0061 75 - DRY BLOW OVERHAUL KIT

Qty	Name
• 1	VALVE SOLENOID
• 1	SEPAR.ELEMENT
• 2	O-RING

1837 0061 85 - GEAR CASING STRAINER SET

Qty	Name
• 1	STRAINER
• 1	CIRCLIP
• 1	SEAL WASHER
• 1	PLUG

1837 0061 86 - FLEXIBLE SET

Qty	Name
• 1	HOSE
• 1	HOSE
• 1	HOSE ASSEMBLY

1837 0061 87 - DIN CONNECTION KIT

Qty	Name
• 1	COMPENSATOR
• 1	COMPENSATOR

1837 0061 90 - HP O-RING SET

Qty	Name
• 1	O-RING
• 2	O-RING
• 1	O-RING
• 1	O-RING

1837 0061 91 - OIL FILTER BAYONET KIT

Qty	Name
• 1	NIPPLE HEXAGON
• 1	BAYONET ADAPTER
• 1	BAYONET PLATE
• 1	BAYONET SPRING
• 1	BAYONET REINFORCMENT PLATE
• 4	The Node XPDMXML/EBOMStructure
• 1	O-RING ID 49.5MM
• 1	O-RING

1837 0063 76 - FILTER AIR

Qty	Name
• 1	AIR FILTER ELEMENT

1837 0068 60 - CONVERTER FAN

Qty	Name
• 1	Internal Fan
• 1	External Fan

1837 0068 61 - LP O-RING SET

Qty	Name
• 1	O-RING

continues on next page ...

... continued from previous page

1837 0068 61 - LP O-RING SET

Qty	Name
• 3	O-RING
• 1	O-RING
• 1	O-RING
• 1	O-RING
• 2	O-RING

1837 0068 62 - ELEMENT CONNECTION O-RING SET

Qty	Name
• 1	O-RING
• 2	O-RING
• 2	O-RING 79.2 X 5.7
• 2	GASKET TYPE 1 43 X 67 X 2
• 2	O-RING
• 1	O-RING
• 1	O-RING

2230 5200 60 - DEWPOINT SENSOR

Qty	Name
• 1	SENSOR DEWPOINT

2906 0839 00 - REGENERATION COOLER KIT

Qty	Name
• 4	O-RING
• 1	O-RING 59.5X3

2906 0840 00 - KIT ROTOR INSPECTION

Qty	Name
• 3	O-RING 74.2 X 5.7
• 1	O-RING
• 1	O-RING
• 1	O-RING 98 X 3
• 1	O-RING 50 X 3.5

2906 0841 00 - IMD260 GEARBOX OVERHAUL KIT

Qty	Name
• 1	ADAPTER PIN IMD260
• 1	SET SCREW M4 X 8
• 1	SEAL IMD260
• 1	GEAR WHEEL
• 1	PARALLEL KEY(A) 25 X 5 X 5
• 1	WASHER 5.5X25X3
• 1	HEX. HEAD SCREW M5 X 10
• 1	O-RING 98 X 3

2906 0842 00 - IMD260 DIMSTER - STRAINER

Qty	Name
• 1	KIT ROTOR INSPECTION
• 2	SET OF WEARING PARTS
• 1	DEMISTER IMD260
• 1	STRAINER IMD260
• 1	O-RING 74.2 X 5.7

continues on next page ...

... continued from previous page

2906 0842 00 - IMD260 DIMSTER - STRAINER

Qty	Name
• 1	O-RING 99.1 X 5.7

2908 8501 01 - ROTO-Z 20L

Qty	Name
• 200	OIL ROTO Z
• 1	FRONT LABEL ROOT Z 20L
• 1	BACK LABEL ROTO Z 20L 209L
• 1	20L PACK RAL7030 (GREY) ASC
• 1	20L CAP RAL5002 (BLUE) ASC

2908 8503 00 - ROTO-Z BUS 5L

Qty	Name
• 50	OIL ROTO Z
• 1	FRONT LABEL ROTO Z 5L
• 1	BACK LABEL ROTO Z 5L
• 1	5L PACK RAL9030 (GREY) ASC
• 1	5L CAP RAL5002 (BLUE) ASC

1837 0058 67 - CHECK VALVE KIT

Qty	Name
• 2	O-RING 99.1 X 5.7
• 1	VALVE
• 1	SPRING
• 1	RING SEAL
• 1	BUSHING
• 1	O-RING
• 1	O-RING

1837 0058 66 - OILPUMP KIT

Qty	Name
• 1	OIL PUMP
• 1	ECCENTRIC RING
• 1	O-RING
• 1	MANIFOLD
• 1	PIN
• 1	KEY

1837 0061 55 - LP Discharge Silencer kit

Qty	Name
• 3	O-RING
• 1	INSULATION SILENCING
• 2	O-RING
• 1	O-RING

1837 0058 74 - HP SILENCER KIT

Qty	Name
• 3	O-RING
• 1	O-RING
• 2	O-RING
• 1	O-RING
• 1	INSULATION SILENCING

continues on next page ...

... continued from previous page

1837 0058 74 - HP SILENCER KIT

	Qty	Name
•	3	BOLT
•	1	O-RING

1837 0058 76 - HP SILENCER HAT + PC KIT

	Qty	Name
•	2	SEAL
•	1	INSULATION SILENCING
•	1	SEAL
•	2	SEAL
•	1	SEAL
•	1	SEAL
•	3	BOLT
•	1	SEAL

1837 0061 58 - Drive Shaft Bearing kit

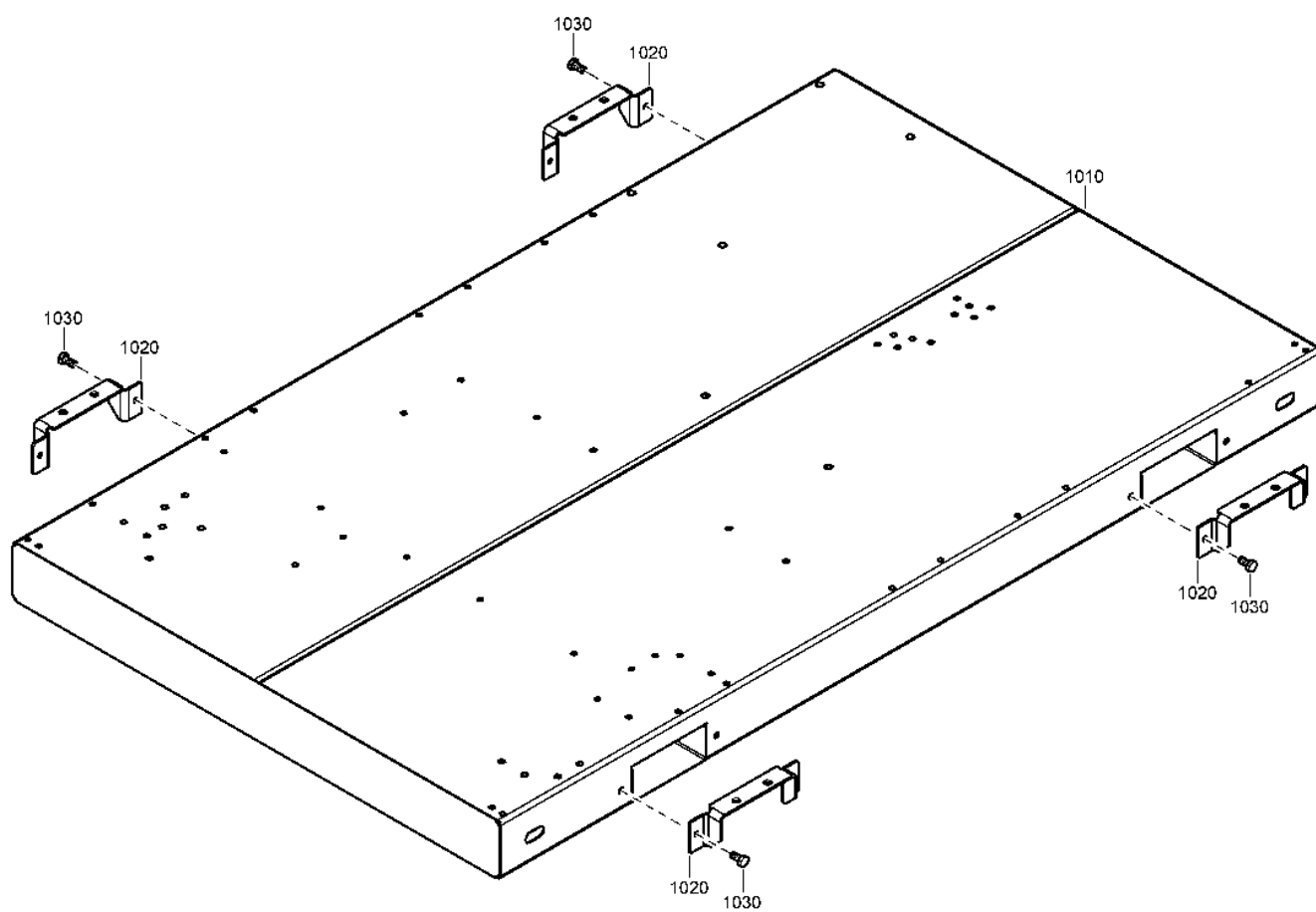
	Qty	Name
•	1	CIRCLIP
•	1	BEARING
•	1	BEARING
•	4	SEAL WASHER DOWTY 1/8"
•	1	O-RING
•	1	KEY
•	1	NUT
•	1	SEAL ARR.

1830 0249 59 - Dryer rotor - seal

	Qty	Name
•	1	ROTOR
•	1	SEAL LIP
•	1	O-RING
•	1	O-RING 99.1 X 5.7
•	2	O-RING 74.2 X 5.7

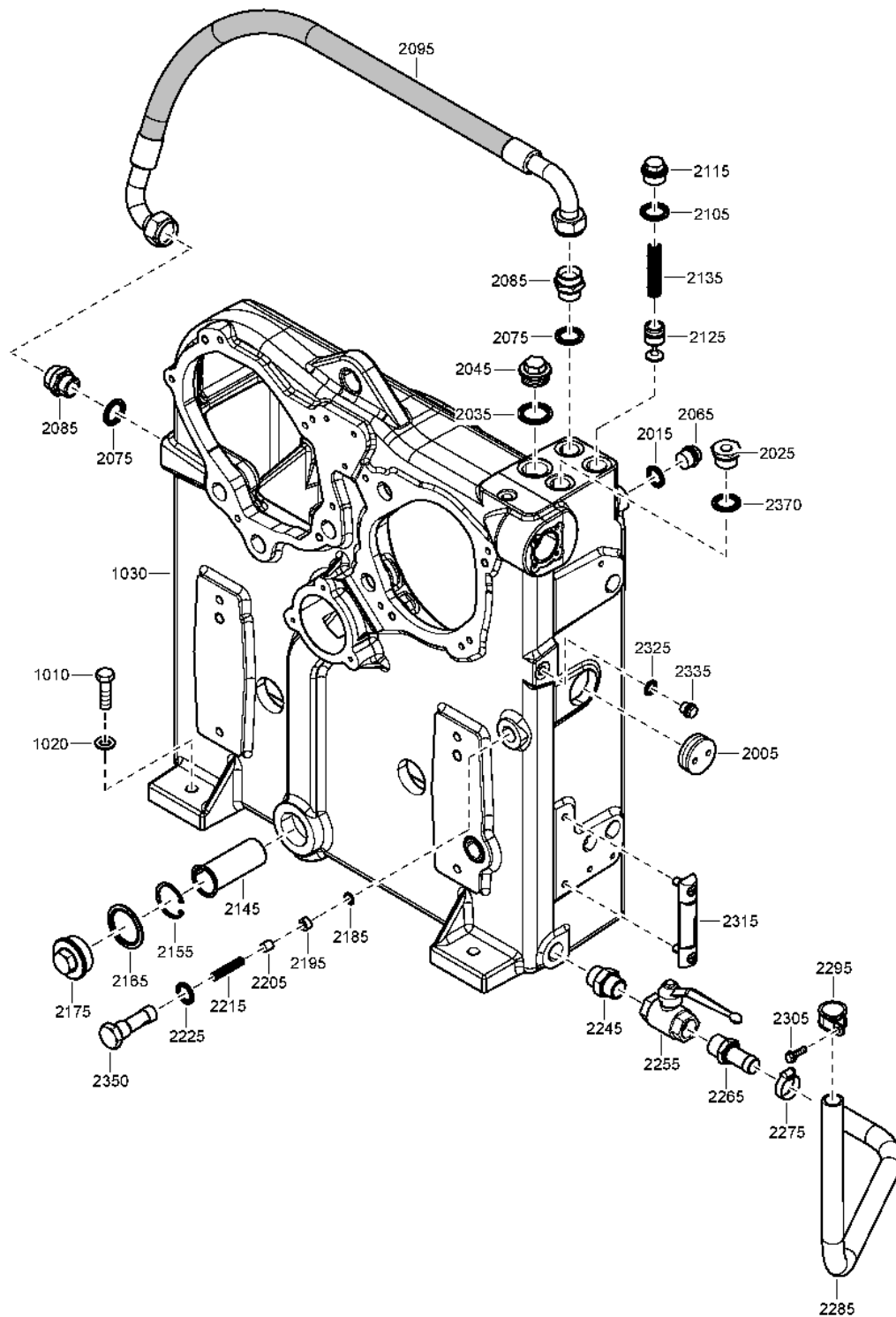
1837 0061 71 - Oil by -pass Set

	Qty	Name
•	1	PLUG
•	1	SEAL WASHER DOWTY 3/4
•	1	SPRING
•	1	PISTON
•	1	ORIFICE
•	1	CIRCLIP
•	1	PLUG
•	1	SEAL WASHER DOWTY 1"
•	1	SPRING
•	1	PISTON



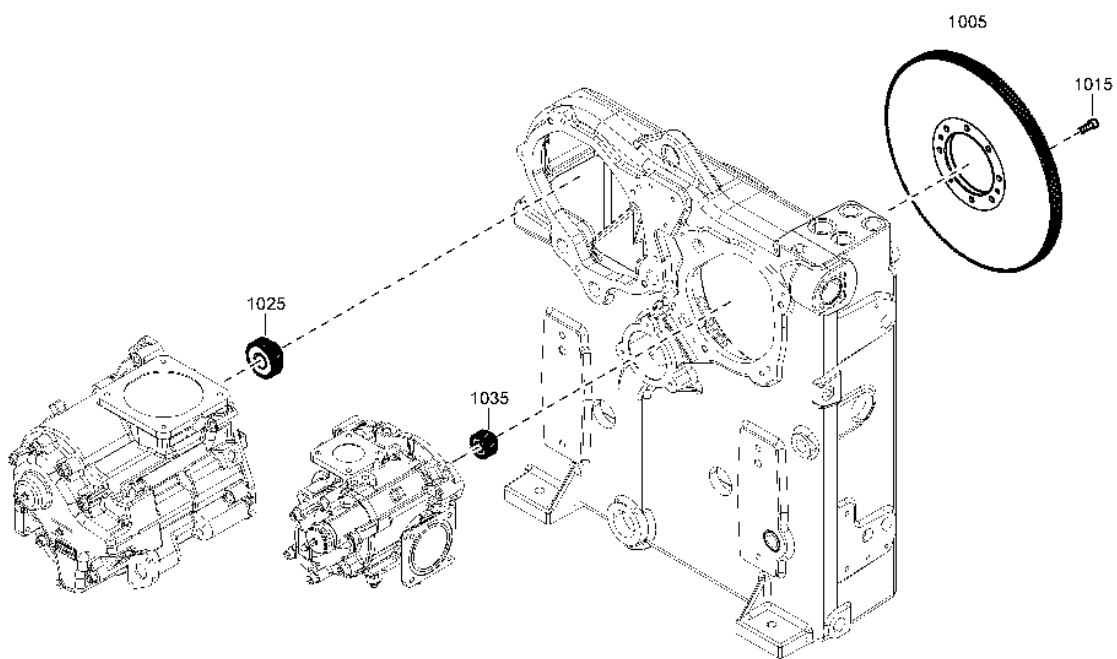
2256 3705 90_01

Ref	Part Number	Qty	Name
	1635 8669 80	1	FRAME ASSEMBLY
1010	• 1635 8669 00	1	FRAME
1020	• 1830 0005 95	4	PAD ANCHOR
1030	• 0147 1400 03	8	HEX. HEAD SCREW M12 X 25



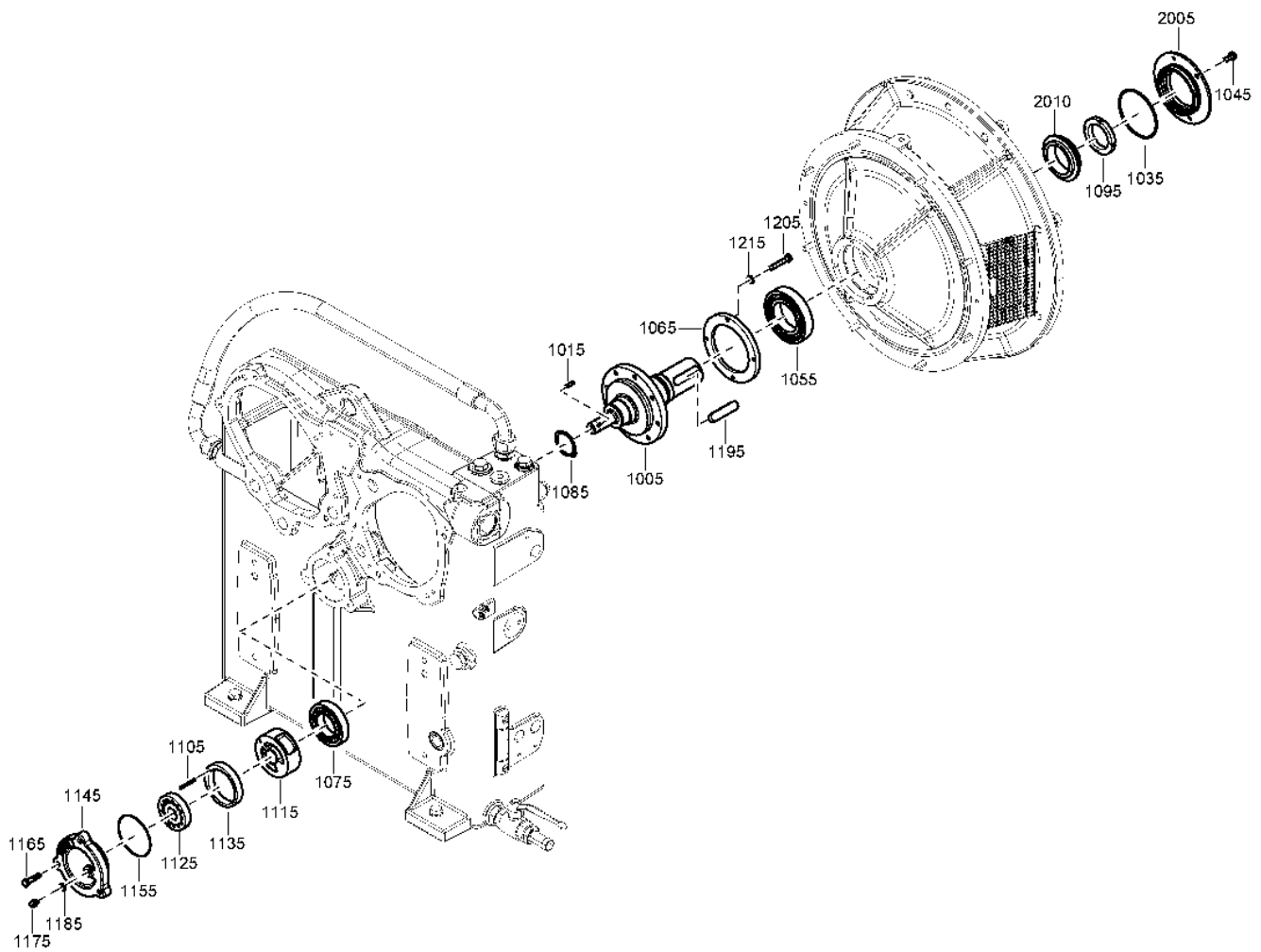
2256 3701 91-92-93-94-95-96-97-98-99_01

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	0147 1107 56	2	SCREW
1020	0301 2378 00	2	PLAIN WASHER(A) 17 X 30 X 3
1030	1635 4029 10	1	GEARBOX
2005	1621 3297 00	1	PLUG
2015		1	SEAL WASHER DOWTY 3/4
	🛠 Service kits:	1837 0061 71	- Oil by -pass Set
2035	0661 1000 45	1	WASHER CHANNEL
2045	0686 3716 09	1	PLUG
2065	0686 3716 35	1	PLUG 3/4 A A
2075		2	SEAL WASHER DOWTY 1"
	🛠 Service kits:	1837 0061 71	- Oil by -pass Set
2085	2250 4983 00	2	FITTING
2095		1	HOSE ASSEMBLY
	🛠 Service kits:	1837 0061 86	- FLEXIBLE SET
2105		1	SEAL WASHER DOWTY 1"
	🛠 Service kits:	1837 0061 71	- Oil by -pass Set
2115	1635 7548 00	1	PLUG HEXAGON
2125		1	PISTON
	🛠 Service kits:	1837 0061 71	- Oil by -pass Set
2135		1	SPRING
	🛠 Service kits:	1837 0061 71	- Oil by -pass Set
2145		1	STRAINER
	🛠 Service kits:	1837 0061 85	- GEAR CASING STRAINER SET
2155		1	CIRCLIP
	🛠 Service kits:	1837 0061 85	- GEAR CASING STRAINER SET
2165		1	SEAL WASHER
	🛠 Service kits:	1837 0061 85	- GEAR CASING STRAINER SET
2175	0686 3716 29	1	PLUG 2 A A
2185		1	CIRCLIP
	🛠 Service kits:	1837 0061 71	- Oil by -pass Set
2195		1	ORIFICE
	🛠 Service kits:	1837 0061 71	- Oil by -pass Set
2205		1	PISTON
	🛠 Service kits:	1837 0061 71	- Oil by -pass Set
2215		1	SPRING
	🛠 Service kits:	1837 0061 71	- Oil by -pass Set
2225		1	SEAL WASHER DOWTY 3/4
	🛠 Service kits:	1837 0061 71	- Oil by -pass Set
2245	0603 4106 03	1	FITTING
2255	1619 6153 06	1	BALL VALVE
2275	0347 6109 00	1	CLAMP
2285	0075 4005 52	1	TUBE
2295	0346 1000 15	1	CLAMP
2305	1079 1472 06	1	SCREW
2315	1621 6002 00	1	LEVEL INDICATOR
	• 0663 2104 37	4	O-RING
2325	0661 1000 40	1	SEAL WASHER DOWTY 3/8"
2335	0686 3716 30	1	PLUG 3/8 A A
2350		1	PLUG
	🛠 Service kits:	1837 0061 71	- Oil by -pass Set
2370		1	SEAL WASHER DOWTY 1"
	🛠 Service kits:	1837 0061 71	- Oil by -pass Set



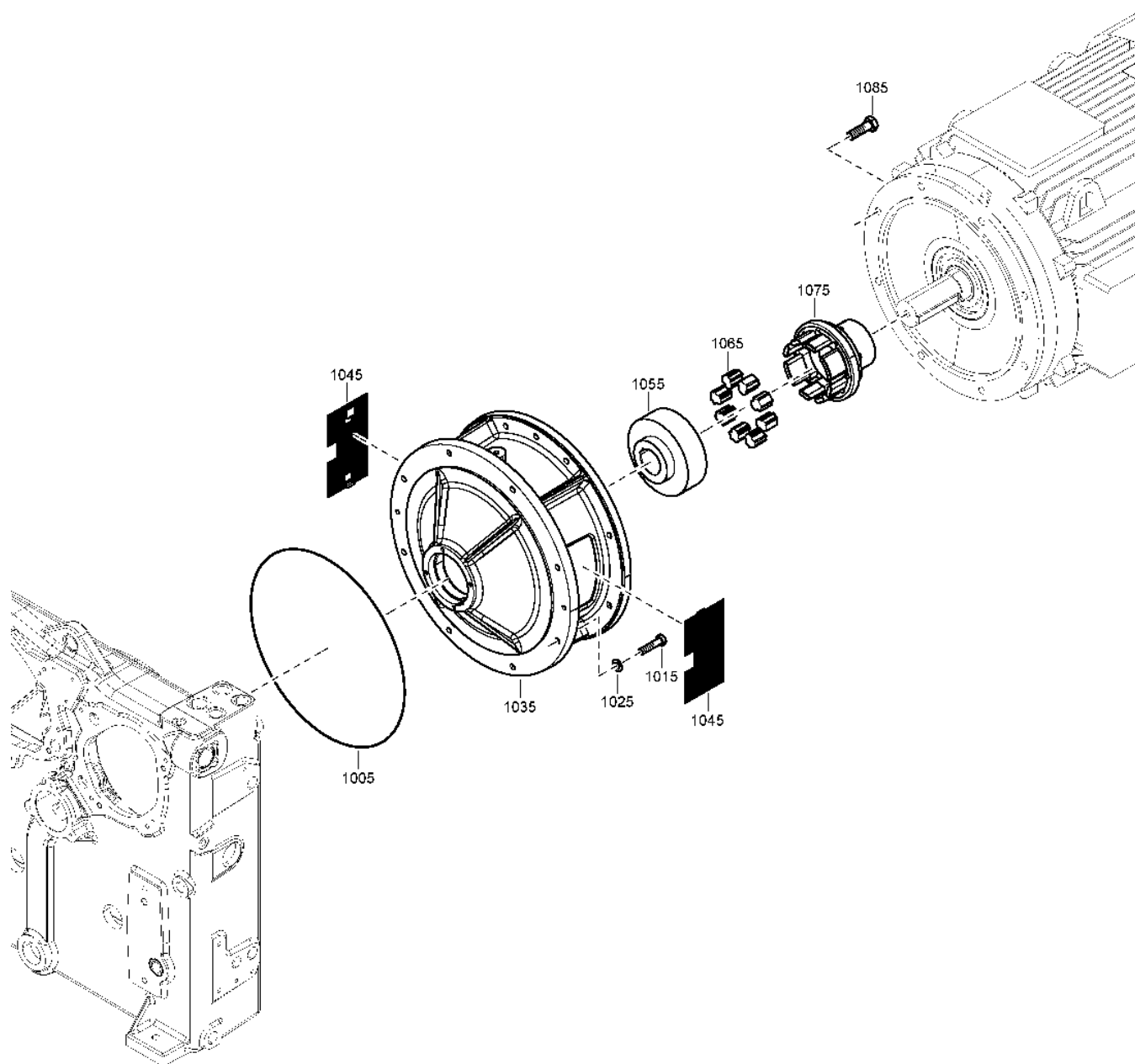
2256 3717 90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-2256 3726 90-91-92-93-94-95-96-97-98_01

Ref	Part Number	Qty	Name
1005	1635 7182 05	1	GEAR
1015	0211 1363 00	8	SCREW
1025	1635 7180 42	1	GEAR
1035	1635 7190 27	1	GEAR



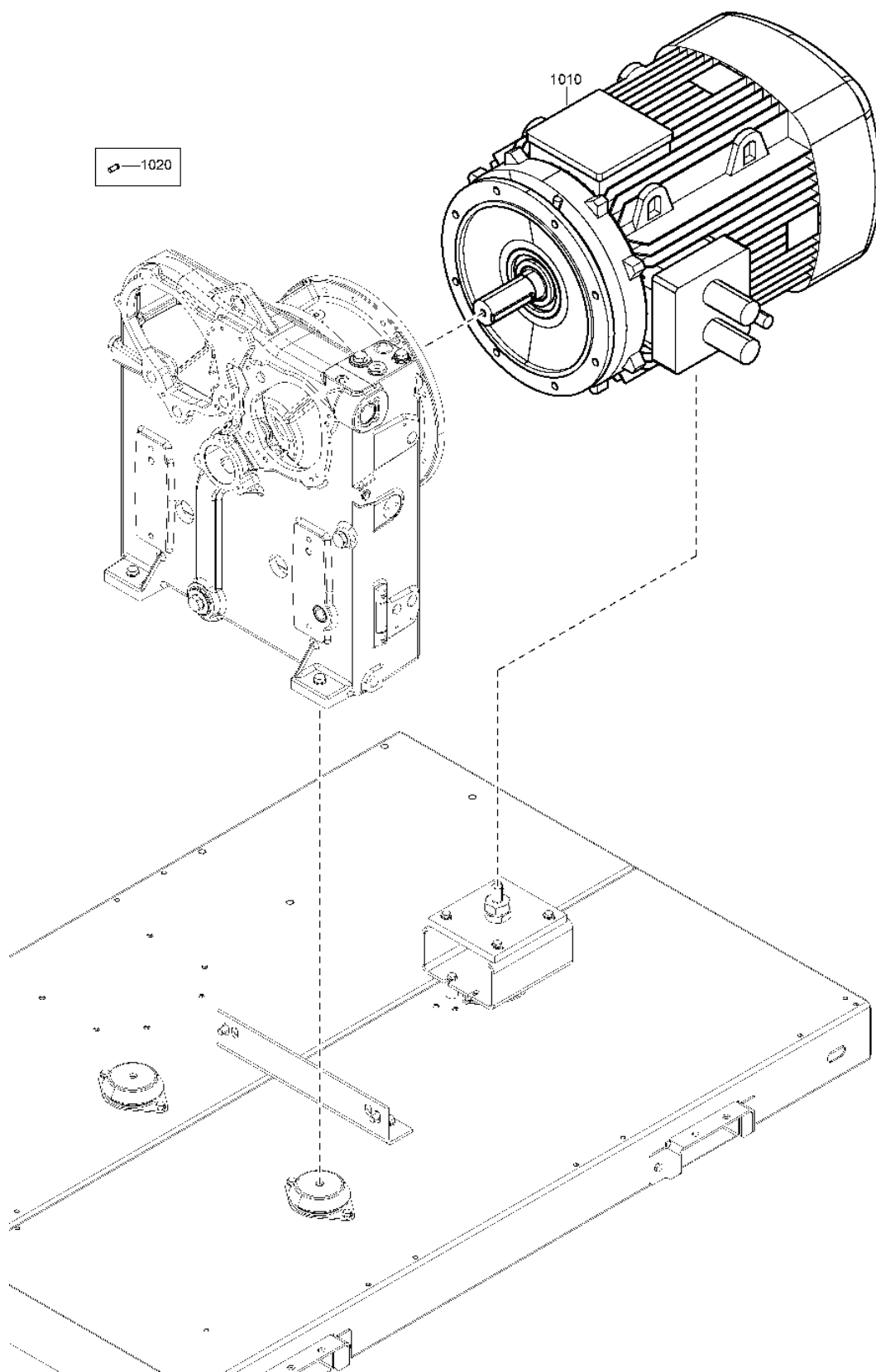
2256 3704 90-91_01

Ref	Part Number	Qty	Name
1005	1635 4111 00	1	SHAFT DRIVE
1015	 Service kits:	1	KEY
			1837 0058 65 - OILPUMP KIT 90Kw 8,6b 50Hz
			1837 0058 66 - OILPUMP KIT
1035	 Service kits:	1	O-RING
			1837 0061 58 - Drive Shaft Bearing kit
1045	0147 1323 03	2	HEX. HEAD SCREW M8 X 20
1055	 Service kits:	1	BEARING
			1837 0061 58 - Drive Shaft Bearing kit
1065	1616 6119 00	1	RETAINER
1075	 Service kits:	1	BEARING
			1837 0061 58 - Drive Shaft Bearing kit
1085	 Service kits:	1	CIRCLIP
			1837 0061 58 - Drive Shaft Bearing kit
1095	 Service kits:	1	NUT
			1837 0061 58 - Drive Shaft Bearing kit
1105	 Service kits:	1	PIN
			1837 0058 65 - OILPUMP KIT 90Kw 8,6b 50Hz
			1837 0058 66 - OILPUMP KIT
1115	 Service kits:	1	MANIFOLD
			1837 0058 65 - OILPUMP KIT 90Kw 8,6b 50Hz
			1837 0058 66 - OILPUMP KIT
1125	 Service kits:	1	OIL PUMP
			1837 0058 66 - OILPUMP KIT
1135	 Service kits:	1	ECCENTRIC RING
			1837 0058 66 - OILPUMP KIT
1145	1635 5429 02	1	COVER PUMP
1155	 Service kits:	1	O-RING
			1837 0058 65 - OILPUMP KIT 90Kw 8,6b 50Hz
			1837 0058 66 - OILPUMP KIT
1165	0147 1327 03	3	HEX. HEAD SCREW M8 X 35
1175	0686 3716 01	1	PLUG 1/4 A A
1185	0661 1000 38	1	SEAL WASHER DOWTY 1/4
1195	 Service kits:	1	KEY
			1837 0061 58 - Drive Shaft Bearing kit
1205	0147 1330 03	4	SCR CAP HEX M8-1.25
1215	 Service kits:	4	SEAL WASHER DOWTY 1/8"
			1837 0061 58 - Drive Shaft Bearing kit
	 Service kits:	1	SEAL ARR.
			1837 0061 58 - Drive Shaft Bearing kit
2005	• 1616 6121 00	1	OUTER SEAL RING
2010	• 1616 6122 00	1	INNER SEAL RING
	 Substituted by:		1616 6120 00 - SEAL ARR. (quantity: 1)



2256 3709 90_01

Ref	Part Number	Qty	Name
1005	0663 2103 26	1	O-RING
1015	0147 1405 03	8	HEX. HEAD SCREW M12 X 50
1025	0301 2358 00	8	PLAIN WASHER(A) 13 X 24 X 2.5
1035	1635 7032 10	1	HOUSING COUPL.
1045	1621 3088 00	2	COUPLING GUARD
1055	1621 3446 01	1	COUPLING HALF
1065	1621 0206 00	8	COUPL.ELEMENT
	 Substituted by: 1613 9609 01 - COUPLING ELEMENT (quantity: 1)		
1075	1621 4874 00	1	COUPLING
	• 0211 1326 03	0	HEX SOCK. SCREW M8 X 30
	• 0196 1360 00	0	SCREW
1085	0147 1479 03	8	HEX. HEAD SCREW M16 X 50

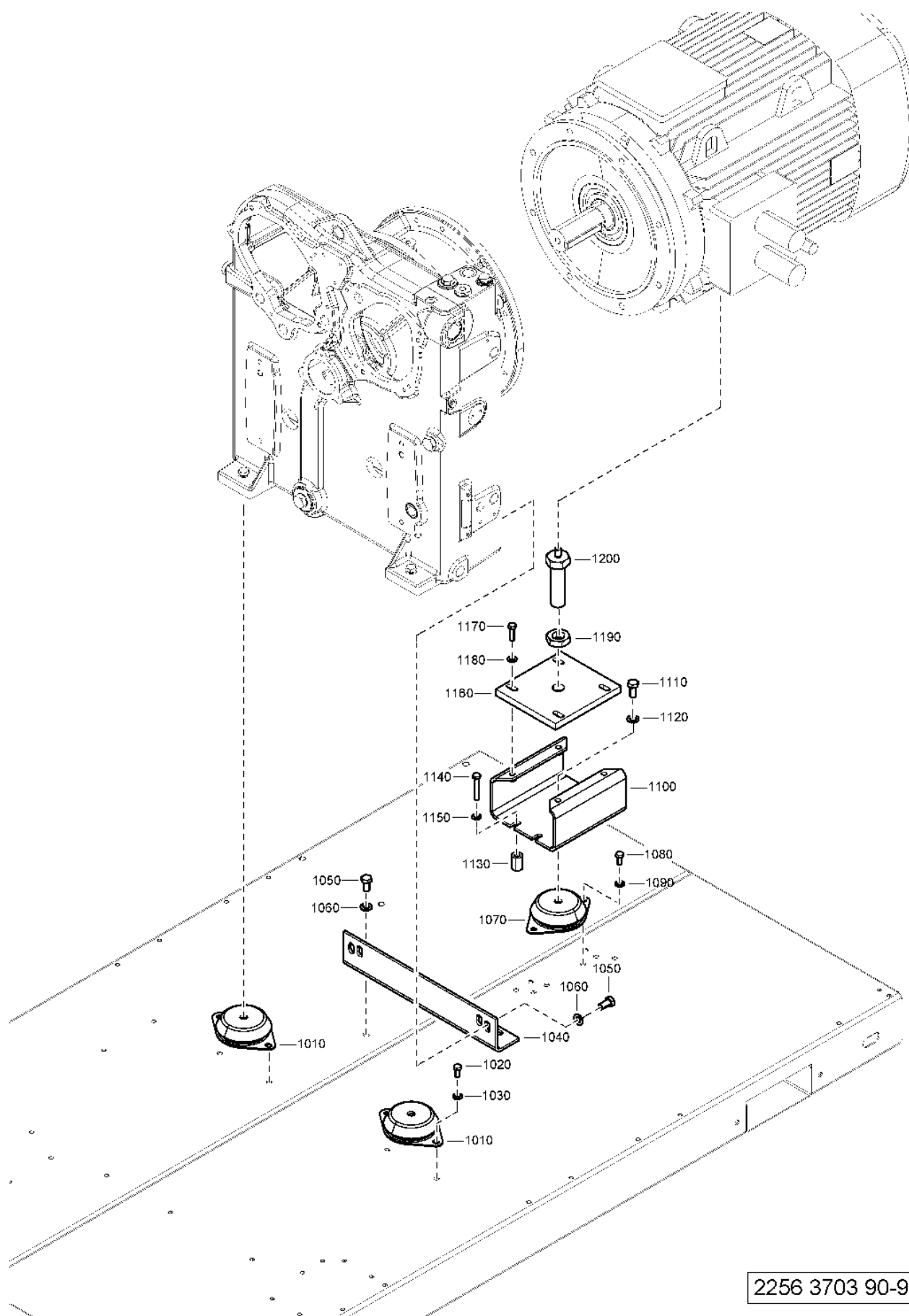


2000 0828 00-01-02-03-04-05-06-07-08-09-10-11-12-2000 0829 98-99-2256 2638 91-92-95-96-
2000 0800 90-91-92-93-94-95 04

6.2 - Motor

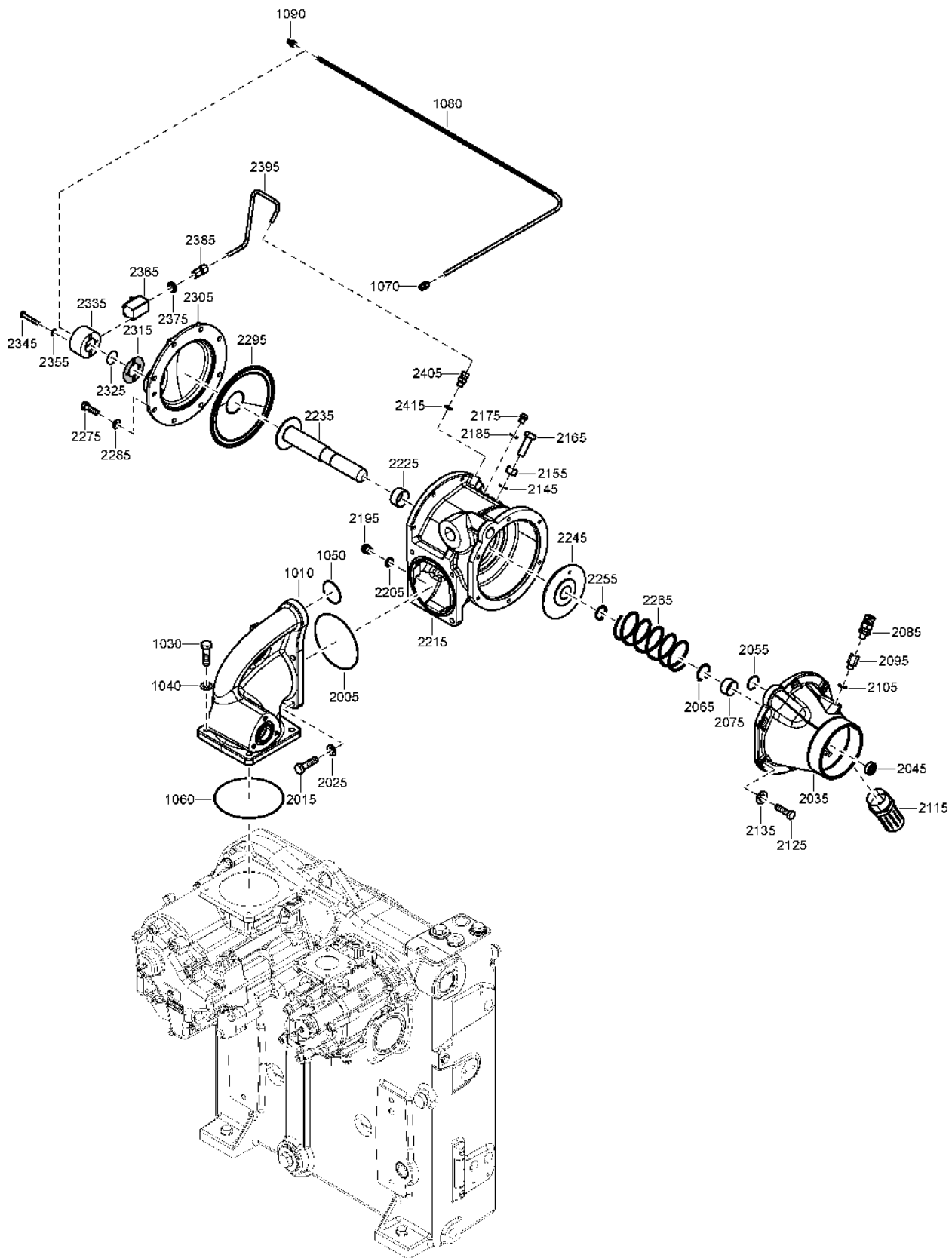


Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1830 0121 98	1	MOTOR



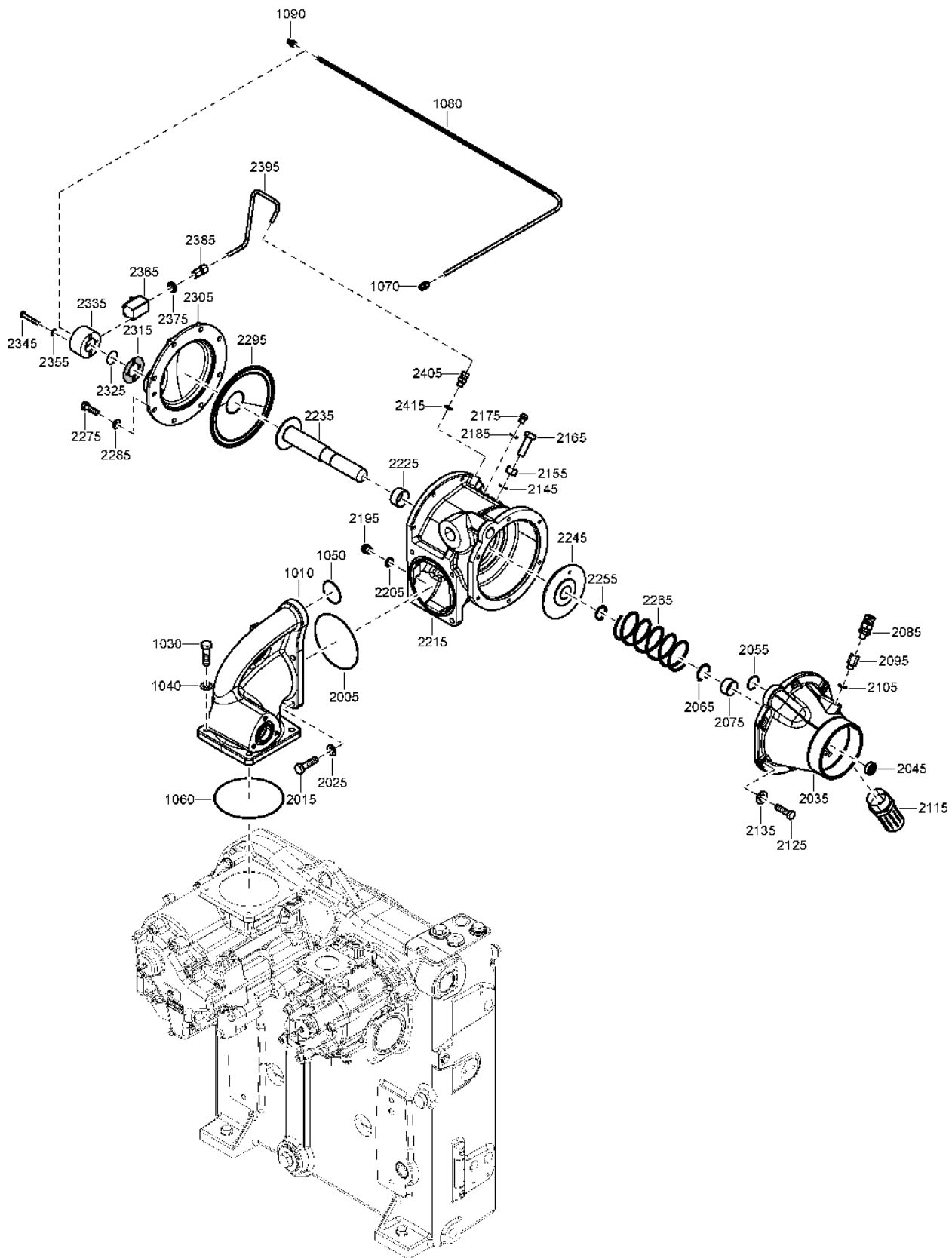
2256 3703 90-91_01

Ref	Part Number	Qty	Name
1010		2	PAD ANTI VIBR.
	 Service kits:	1837 0061 73	- RUBBER BUFFER SET
1020	0147 1400 03	4	HEX. HEAD SCREW M12 X 25
1030	0301 2358 00	4	PLAIN WASHER(A) 13 X 24 X 2.5
1040	1621 3333 00	1	BRACKET
1050	0147 1475 03	4	HEX. HEAD SCREW M16 X 30
1060	0301 2378 00	4	PLAIN WASHER(A) 17 X 30 X 3
1070		1	PAD ANTI VIBR.
	 Service kits:	1837 0061 73	- RUBBER BUFFER SET
1080	0147 1400 03	2	HEX. HEAD SCREW M12 X 25
1090	0301 2358 00	2	PLAIN WASHER(A) 13 X 24 X 2.5
1100	1830 0051 43	1	SUPPORT
1110	0147 1476 03	1	HEX. HEAD SCREW M16 X 35
1120	0301 2378 00	1	PLAIN WASHER(A) 17 X 30 X 3
1130	1202 6668 16	2	SPACER
1140	0147 1409 03	2	SCREW
1150	0301 2358 00	2	PLAIN WASHER(A) 13 X 24 X 2.5
1160	1635 5458 00	1	PLATE BOTTOM
1170	0147 1403 03	4	HEX. HEAD SCREW M12 X 40
1180	0301 2358 00	4	PLAIN WASHER(A) 13 X 24 X 2.5
1190	0261 1090 92	1	HEXAGON NUT
1200	1830 0138 00	1	STUD



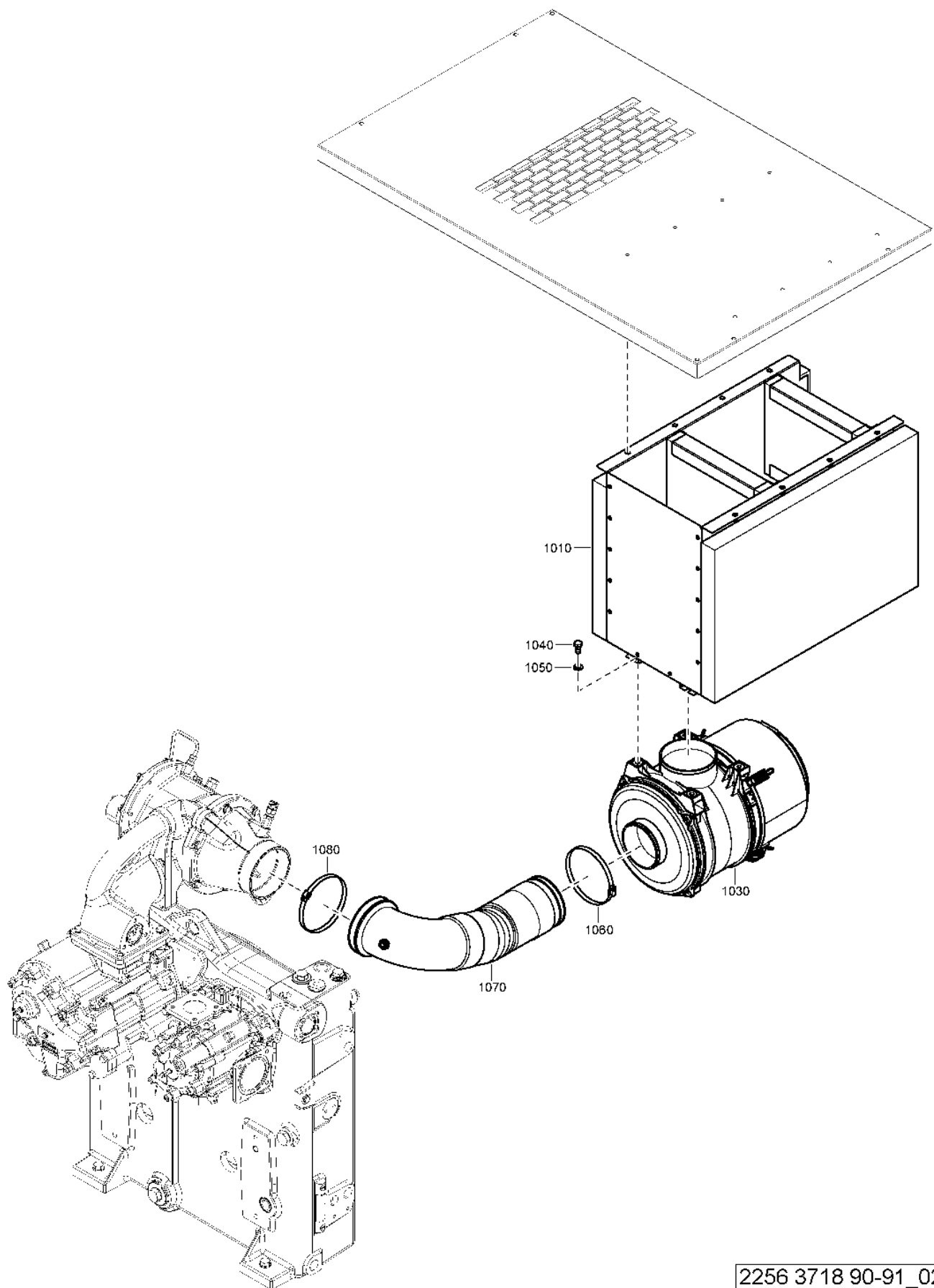
2256 3706 90_02

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1635 8332 00	1	CONNECTOR
1030	0147 1403 03	4	HEX. HEAD SCREW M12 X 40
1040	0301 2358 00	4	PLAIN WASHER(A) 13 X 24 X 2.5
1050		1	O-RING
	 Service kits:	1837 0058 69	INLET VALVE OVERHAUL KIT
1060		1	O-RING
	 Service kits:	1837 0068 62	ELEMENT CONNECTION O-RING SET
1070	0583 8100 69	1	FITTING PIPE
1080	0070 6002 03	AR	PLASTIC TUBE 8X6 BLACK
1090	0583 8120 75	1	FITTING TUBE
2005		1	O-RING
	 Service kits:	1837 0058 69	INLET VALVE OVERHAUL KIT
2035	1623 5934 00	1	HOUSING
2045	0686 3115 52	1	PLUG
2055		1	O-RING
	 Service kits:	1837 0058 69	INLET VALVE OVERHAUL KIT
2065		1	CIRCLIP
	 Service kits:	1837 0058 69	INLET VALVE OVERHAUL KIT
2075		1	BEARING
	 Service kits:	1837 0058 69	INLET VALVE OVERHAUL KIT
2085	1089 9625 18	1	SENSOR PRESS
2095	1621 0148 00	1	NIPPLE
2105	0661 1000 38	1	SEAL WASHER DOWTY 1/4
2115	1621 0082 00	1	MUFFLER
2125	0147 1364 03	6	SCREW HEXAGON
2145	0653 1100 00	1	GASKET 17 X 21 X 1.5
2155	0266 2114 00	1	HEXAGON NUT M16
2165	0147 1479 03	1	HEX. HEAD SCREW M16 X 50
2175	0686 3716 01	1	PLUG 1/4 A A
2185	0661 1000 38	1	SEAL WASHER DOWTY 1/4
2195	0686 3716 30	1	PLUG 3/8 A A
2205	0661 1000 40	1	SEAL WASHER DOWTY 3/8"
2215	1623 6056 00	1	VALVE
2225		1	BEARING
	 Service kits:	1837 0058 69	INLET VALVE OVERHAUL KIT
2235	1830 0130 16	1	THROTTLE VALVE
2245	1614 6746 00	1	VALVE THROTTLE
2255		1	CIRCLIP
	 Service kits:	1837 0058 69	INLET VALVE OVERHAUL KIT
2265		1	SPRING
	 Service kits:	1837 0058 69	INLET VALVE OVERHAUL KIT
2275	0147 1364 03	8	SCREW HEXAGON
2295		1	DIAPHRAGM
	 Service kits:	1837 0058 68	INLET VALVE SERVICE KIT
2305	1635 4076 00	1	COVER VALVE
2315		1	GASKET
	 Service kits:	1837 0058 68	INLET VALVE SERVICE KIT
2325		1	MEMBRANE
	 Service kits:	1837 0058 68	INLET VALVE SERVICE KIT
2335	1613 5722 00	1	VALVE THROTTLE
2355	0301 2335 00	2	PLAIN WASHER(A) 8.4 X 16 X 1.6
2365		1	VALVE
	 Service kits:	1837 0058 68	INLET VALVE SERVICE KIT
2375		1	SEAL WASHER DOWTY 1/8"
	 Service kits:	1837 0058 68	INLET VALVE SERVICE KIT
2385	0580 0014 35	1	FITTING



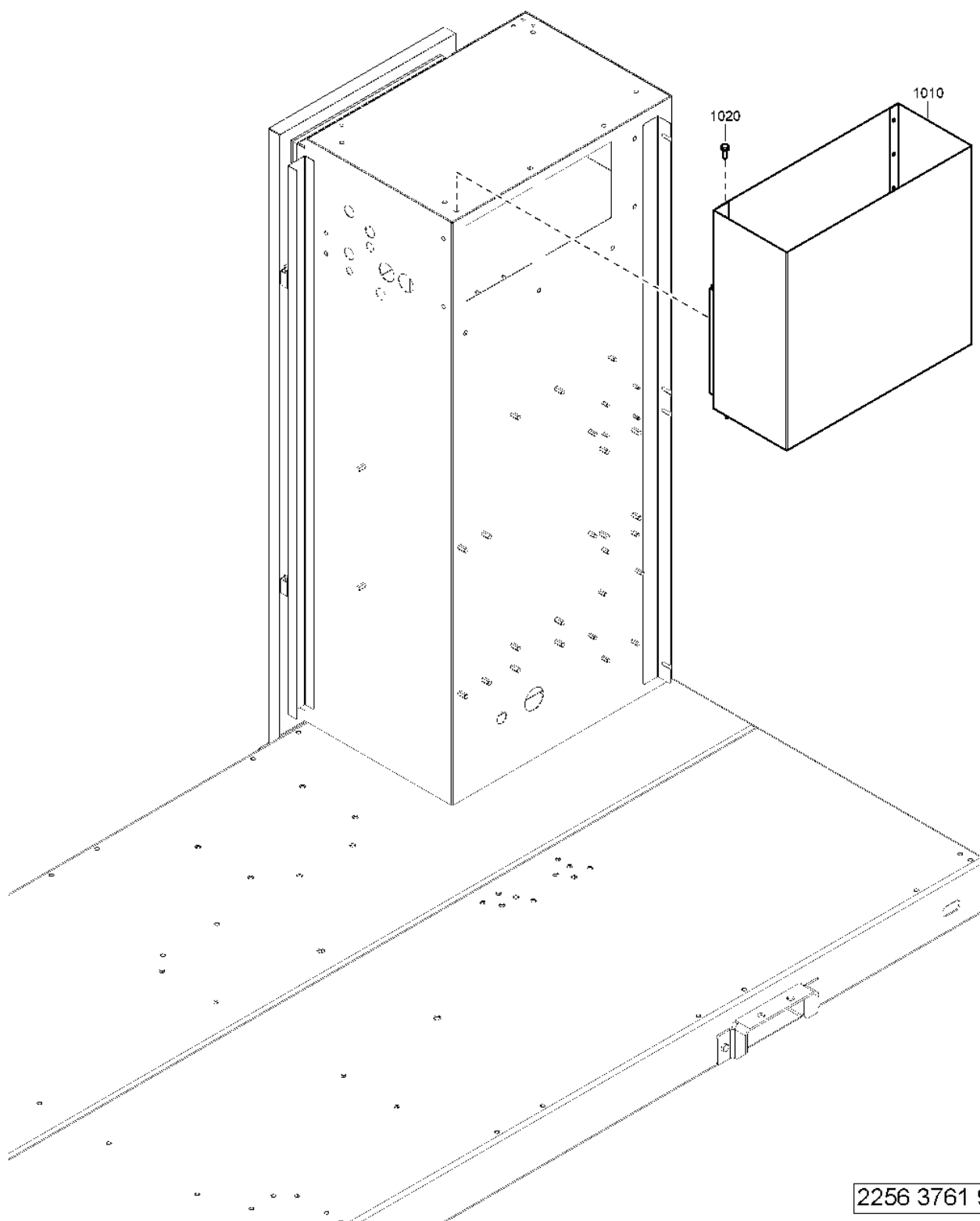
2256 3706 90_02

Ref	Part Number	Qty	Name
2395	1621 0529 00	1	PIPE
2405	0580 0013 32	1	COUPLING
2415	0661 1000 38	1	SEAL WASHER DOWTY 1/4

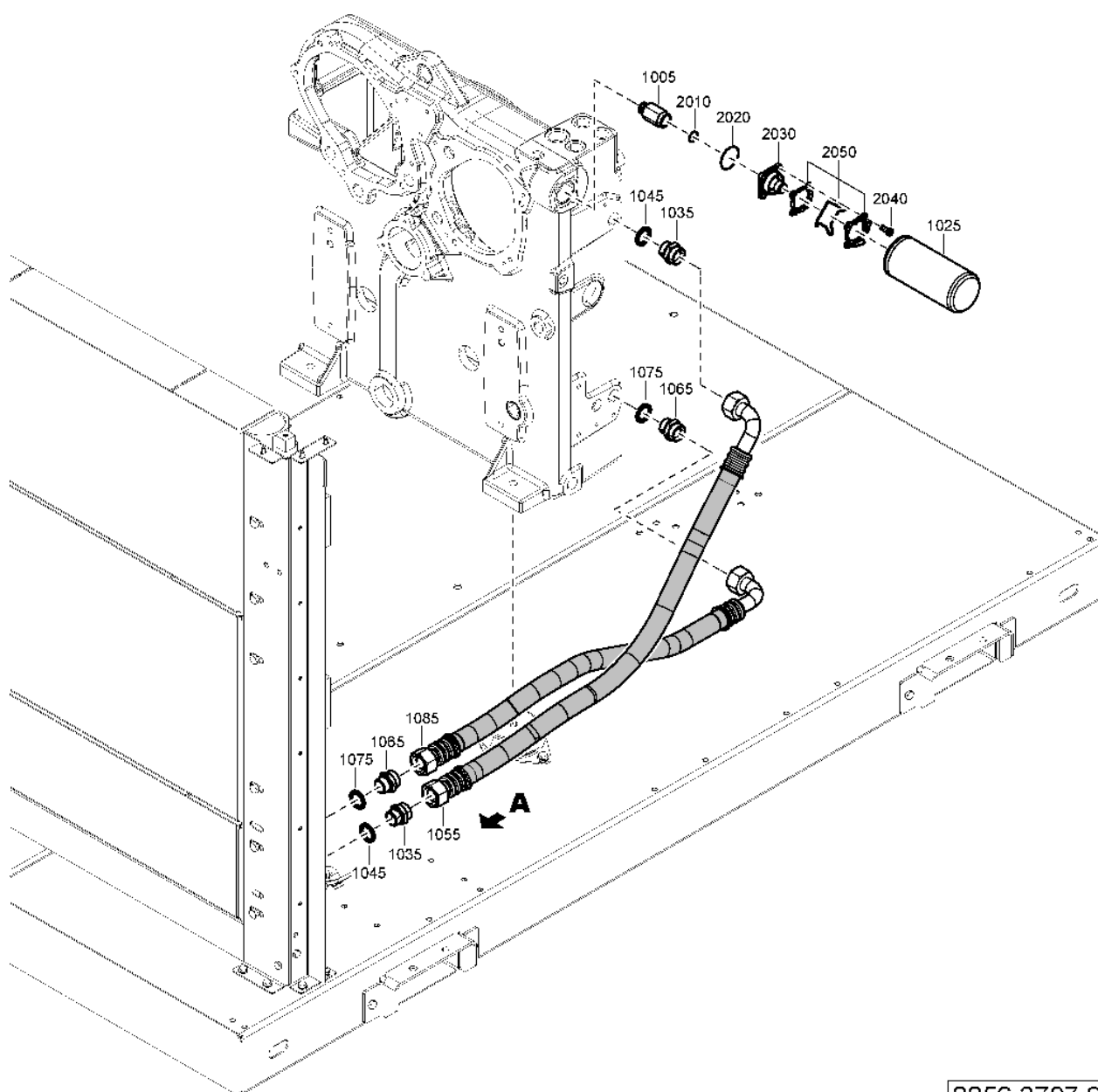
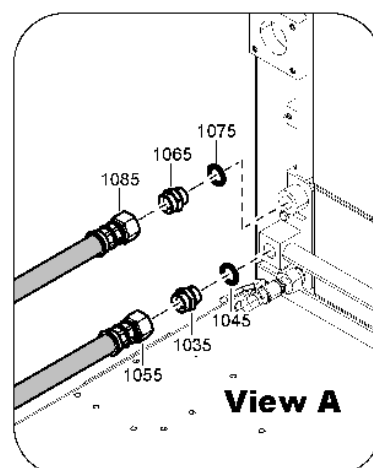


2256 3718 90-91_02

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1635 8745 80	1	DUCT
	• 1635 8790 00	2	INSULATION SILENCING
	• 1635 8799 00	3	INSULATION SILENCING
	• 1635 8749 00	1	INSULATION SILENCING
	• 1619 6449 00	5	SEAL
1030	1830 0226 63	1	AIR FILTER
	•	1	AIR FILTER ELEMENT
	 Service kits: 1837 0063 76 - FILTER AIR		
1040	0147 3000 45	4	SCREW HEXAGON
1060	0347 6100 43	1	CLAMP
1070	1830 0073 51	1	AIR INLET
1080	0347 6100 43	1	CLAMP

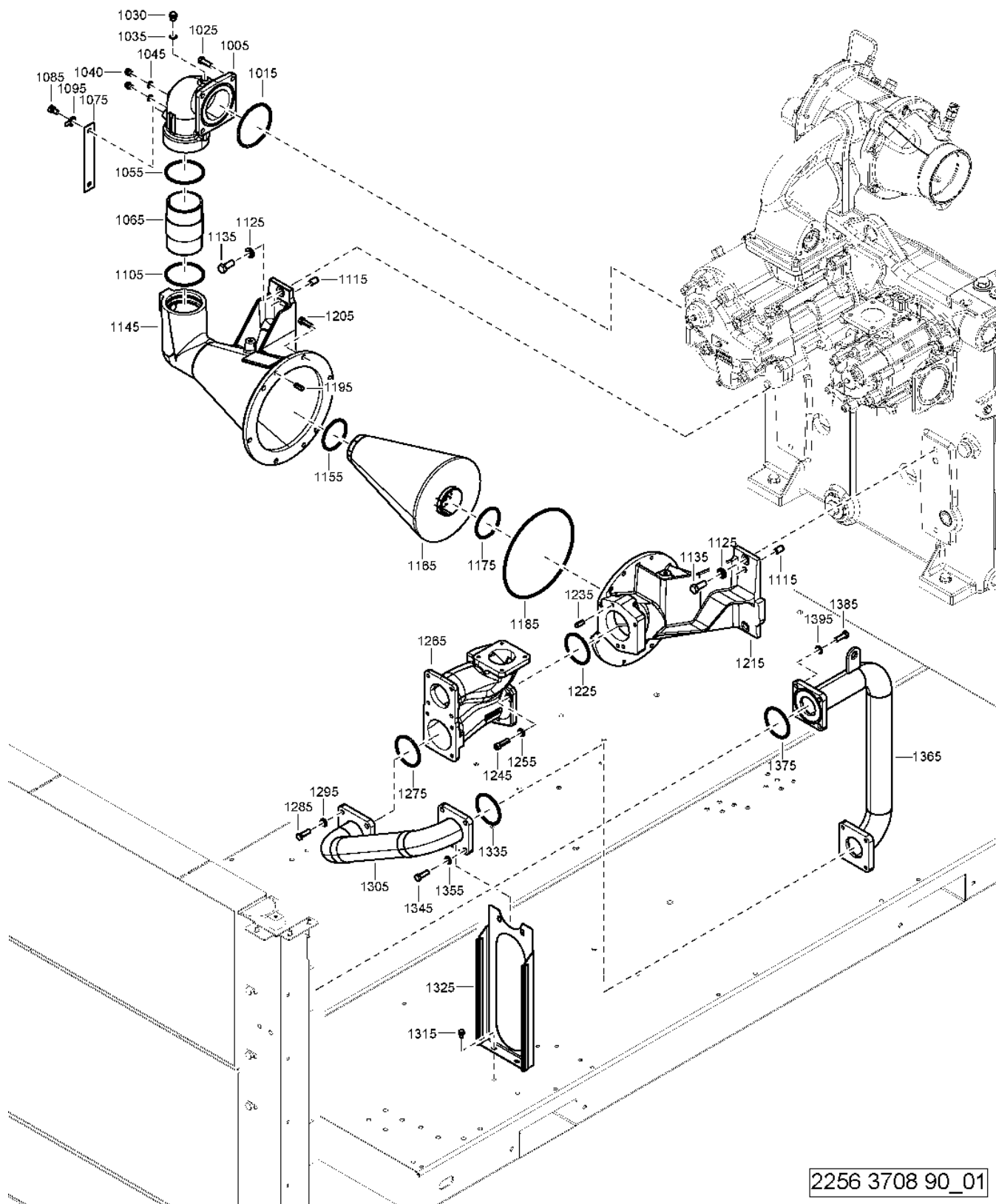


Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1830 0197 46	1	DUCT
1020	1079 1472 05	10	SCREW



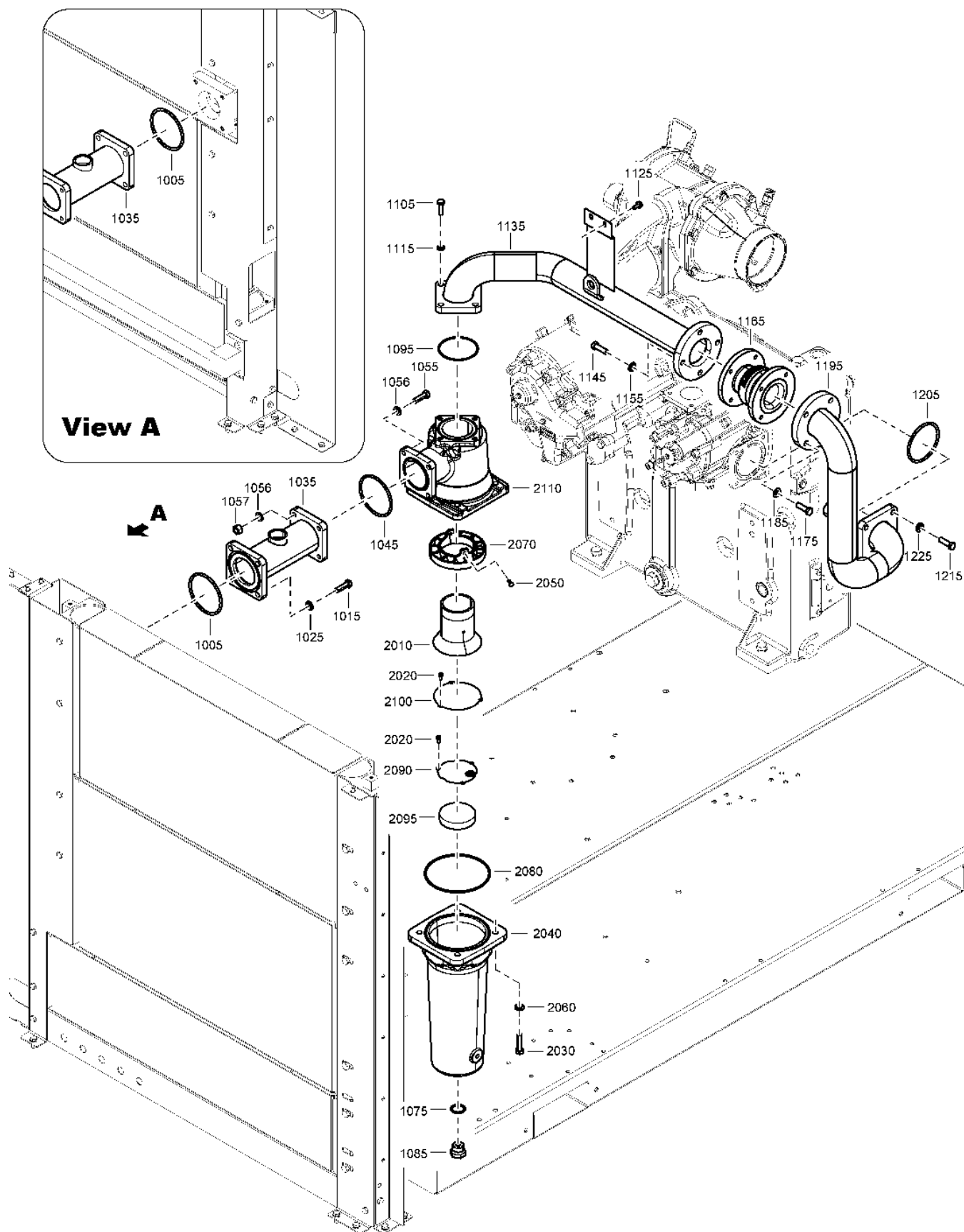
2256 3707 90_03

Ref	Part Number	Qty	Name
1005		1	NIPPLE HEXAGON
	 Service kits:	1837 0061 91	- OIL FILTER BAYONET KIT
1025	1635 6832 00	1	FILTER OIL_BAYONET
	 Substituted by:	1630 6832 00	- FILTER OIL_BAYONET (quantity: 1)
1035	2250 4983 00	2	FITTING
1045	0661 1000 44	2	SEAL WASHER DOWTY 1"
1055		1	HOSE
	 Service kits:	1837 0061 86	- FLEXIBLE SET
1065	2250 4983 00	2	FITTING
1075	0661 1000 44	2	SEAL WASHER DOWTY 1"
1085	1830 0328 86	1	HOSE
		1	OIL SYSTEM
2010	• 0663 7127 00	1	O-RING
2020	•	1	O-RING ID 49.5MM
	 Service kits:	1837 0061 91	- OIL FILTER BAYONET KIT
2030	•	1	BAYONET ADAPTER
	 Service kits:	1837 0061 91	- OIL FILTER BAYONET KIT
2040	•	4	SCREW
	 Service kits:	1837 0061 91	- OIL FILTER BAYONET KIT
2050	• 1622 2728 79	1	BAYONET COMPONENTS
	• •	1	BAYONET PLATE
	 Service kits:	1837 0061 91	- OIL FILTER BAYONET KIT
	• •	1	BAYONET SPRING
	 Service kits:	1837 0061 91	- OIL FILTER BAYONET KIT
	• • 1622 2728 78	1	BAYONET COMPONENTS



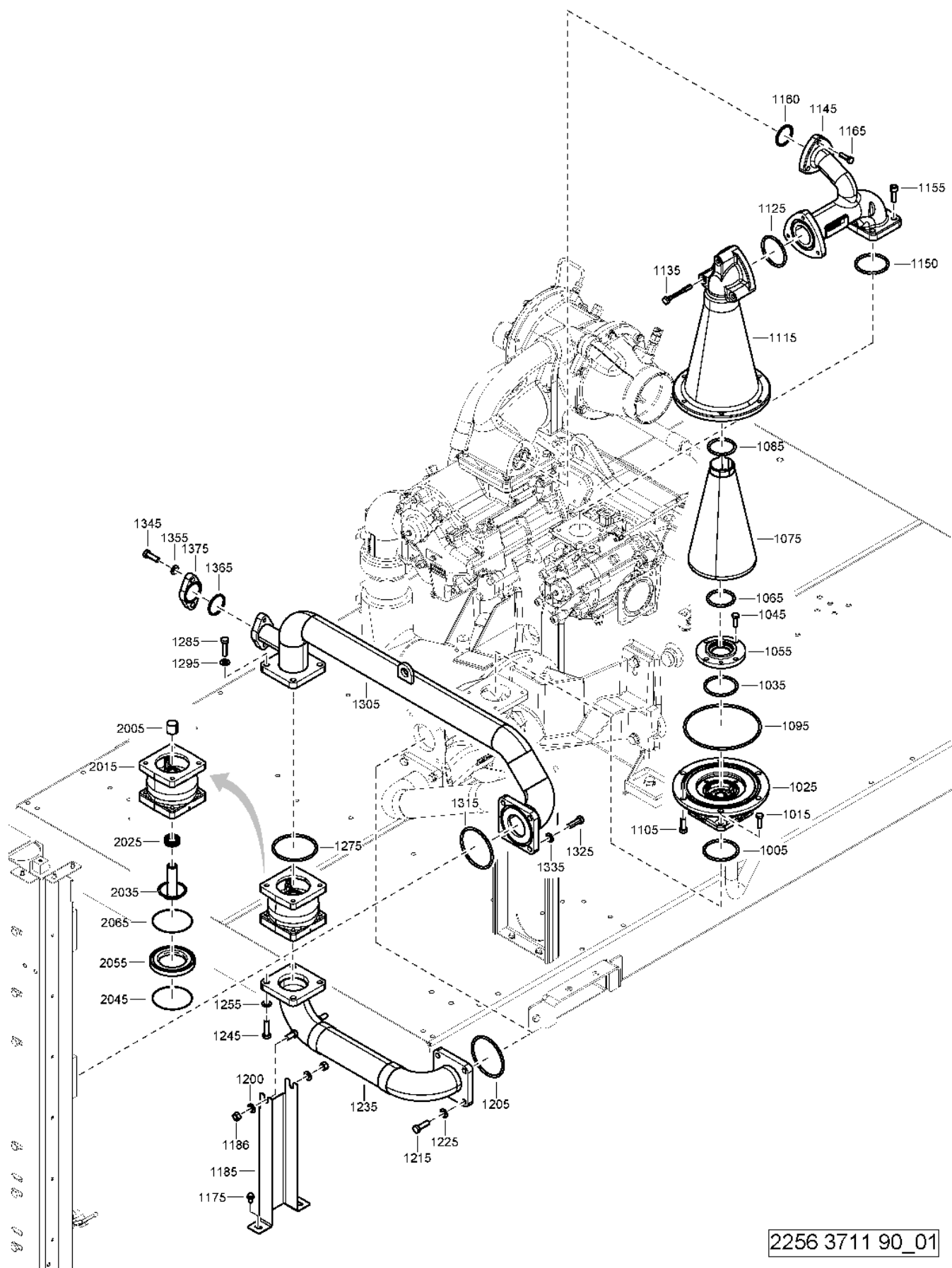
2256 3708 90_01

Ref	Part Number	Qty	Name
1005	1635 4105 11	1	PIPE
1015		1	O-RING
	 Service kits:	1837 0068 61	- LP O-RING SET
1025	0147 1403 03	4	HEX. HEAD SCREW M12 X 40
1030	0686 3716 30	1	PLUG 3/8 A A
1035	0653 1100 00	1	GASKET 17 X 21 X 1.5
1040	0686 3716 01	2	PLUG 1/4 A A
1045	0653 1062 00	2	GASKET 13 X 20 X 1.5
1055		1	O-RING
	 Substituted by:	0663 2122 60	- O-RING (quantity: 1)
	 Service kits:	1837 0068 62	- ELEMENT CONNECTION O-RING SET
		1837 0061 55	- LP Discharge Silencer kit
1065	1621 2762 00	1	PIPE
1075	1621 2250 00	1	PLATE
1085	1621 4714 00	2	BOLT
1095	0333 7131 12	2	WASHER
1105		1	O-RING
	 Substituted by:	0663 2122 60	- O-RING (quantity: 1)
	 Service kits:	1837 0061 55	- LP Discharge Silencer kit
1115	0101 1951 52	2	PIN
1125	0147 1477 03	4	HEX. HEAD SCREW M16 X 40
1135	0302 1274 04	4	WASH FL M16 STL
1145	1621 4727 11	1	SILENCER
1155		1	O-RING
	 Service kits:	1837 0061 55	- LP Discharge Silencer kit
1165		1	INSULATION SILENCING
	 Service kits:	1837 0061 55	- LP Discharge Silencer kit
1175		1	O-RING
	 Service kits:	1837 0061 55	- LP Discharge Silencer kit
1185		1	O-RING
	 Service kits:	1837 0061 55	- LP Discharge Silencer kit
1195	0102 0460 00	2	PIN DIAM 12 X 30
1205	0147 1403 03	6	HEX. HEAD SCREW M12 X 40
1215	1621 1411 11	1	COLLECTOR
1225		1	O-RING
	 Substituted by:	0663 2122 60	- O-RING (quantity: 1)
	 Service kits:	1837 0061 55	- LP Discharge Silencer kit
1235	0102 0460 00	2	PIN DIAM 12 X 30
1245	0211 1403 03	3	HEX SOCK. SCREW M12 X 40
1255	0301 2358 00	3	PLAIN WASHER(A) 13 X 24 X 2.5
1265	1635 7165 11	1	PIPE
1275	0663 2106 48	1	O-RING
1285	0147 1403 03	4	HEX. HEAD SCREW M12 X 40
1295	0301 2358 00	4	PLAIN WASHER(A) 13 X 24 X 2.5
1305	1830 0030 96	1	METAL FLEXIBLE
1315	1619 2766 00	2	SCR.BOLT M8X20
1325	1830 0193 01	1	SUPPORT
1335	0663 2106 48	1	O-RING
1345	0147 1404 03	4	HEX. HEAD SCREW M12 X 45
1355	0301 2358 00	4	PLAIN WASHER(A) 13 X 24 X 2.5
1365	1830 0030 97	1	PIPE
1375	0663 2106 48	1	O-RING
1385	0147 1403 03	4	HEX. HEAD SCREW M12 X 40
1395	0301 2358 00	4	PLAIN WASHER(A) 13 X 24 X 2.5

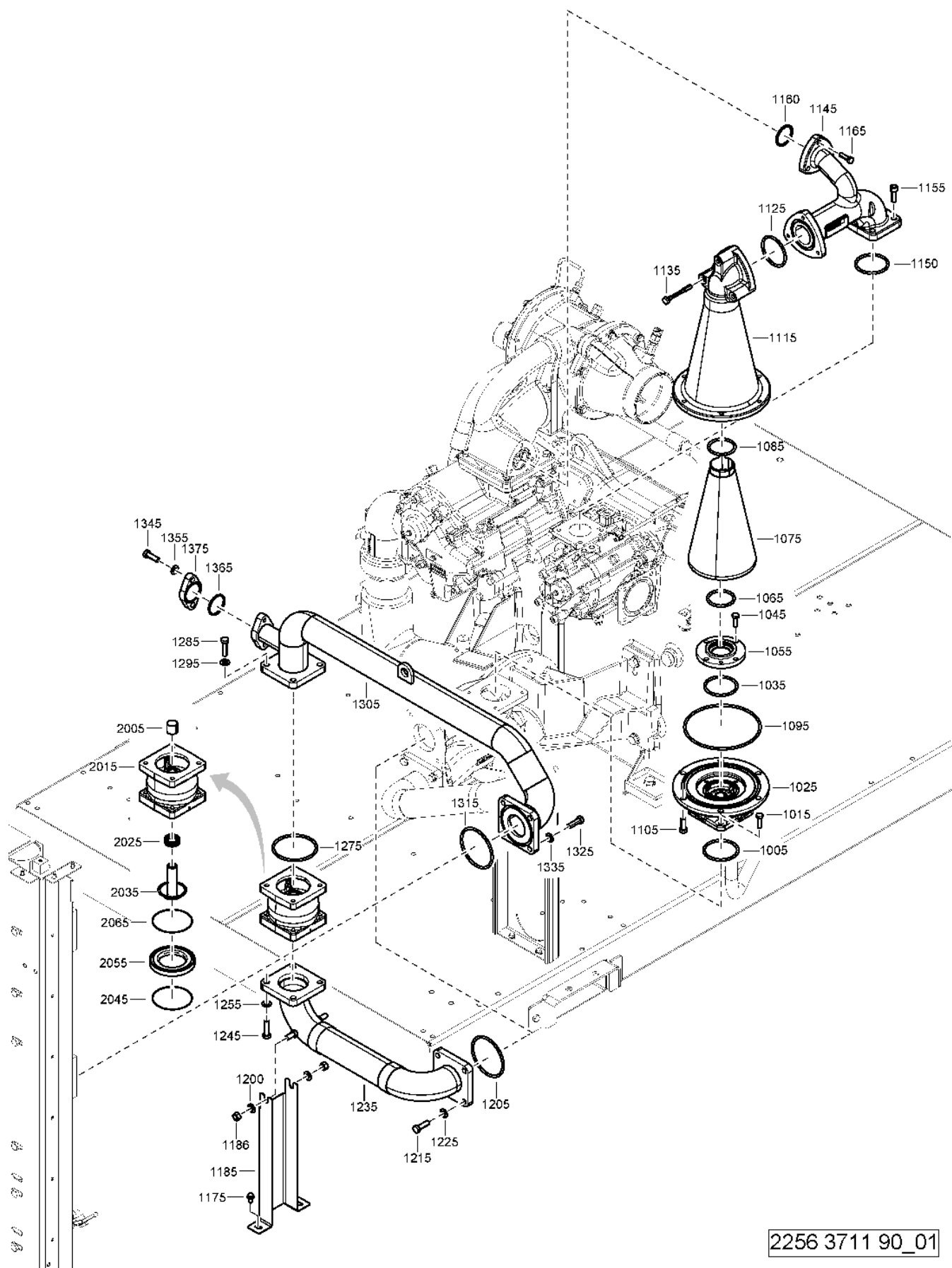


2256 3712 90_01

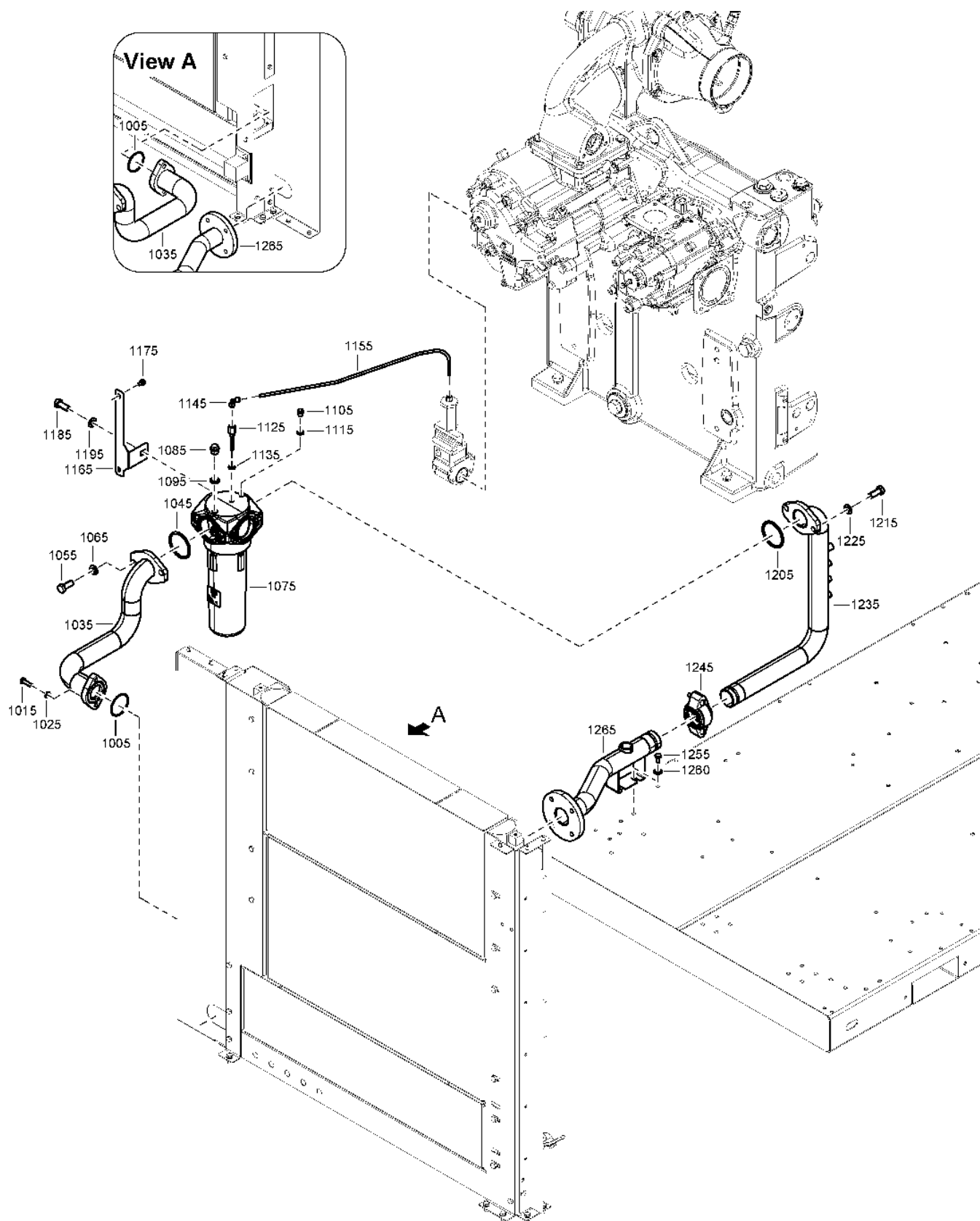
Ref	Part Number	Qty	Name
1005	0663 2106 48	1	O-RING
1015	0147 1403 03	4	HEX. HEAD SCREW M12 X 40
1025	0301 2358 00	4	PLAIN WASHER(A) 13 X 24 X 2.5
1035	1635 8710 00	1	PIPE
1045	0663 2106 15	1	O-RING
1055	0147 1407 03	4	SCREW HEXAGON
1056	0301 2358 00	8	PLAIN WASHER(A) 13 X 24 X 2.5
1057	0266 2112 00	4	HEXAGON NUT M12
1075	0661 1000 95	1	WASHER SEAL
1085	1623 0808 00	1	BUSHING
1095	0663 2106 17	1	O-RING 99.5 X 3
	🔄 Substituted by:	0663 7144 00	- ORING ID 99.5MM (quantity: 1)
1105	0147 1364 03	4	SCREW HEXAGON
1115	0301 2344 00	4	WASHER PLAIN
1125	0147 1963 08	2	SCREW HEX. M8X25 WITH WASHER
1135	1830 0030 98	1	PIPE
1145	0147 1403 03	4	HEX. HEAD SCREW M12 X 40
1155	0301 2358 00	4	PLAIN WASHER(A) 13 X 24 X 2.5
1165		1	COMPENSATOR
	🧰 Service kits:	1837 0061 87	- DIN CONNECTION KIT
1175	0147 1403 03	4	HEX. HEAD SCREW M12 X 40
1185	0301 2358 00	4	PLAIN WASHER(A) 13 X 24 X 2.5
1195	1830 0030 99	1	PIPE
1205		1	O-RING
	🧰 Service kits:	1837 0061 90	- HP O-RING SET
1215	0147 1403 03	4	HEX. HEAD SCREW M12 X 40
1225	0301 2358 00	4	PLAIN WASHER(A) 13 X 24 X 2.5
	1635 6798 81	1	SEPARATOR WATER
2010	• 1623 7869 00	1	PIPE
2020	• 0211 1244 01	6	SCREW
2030	• 0147 1405 03	4	HEX. HEAD SCREW M12 X 50
2040	• 1623 1778 00	1	BOWL
	🔄 Substituted by:	1623 1778 80	- BOWL (quantity: 1)
2050	• 0147 1246 03	2	HEX. HEAD SCREW M6 X 16
2060	• 0301 2358 00	4	PLAIN WASHER(A) 13 X 24 X 2.5
2070	• 1623 0507 00	1	SEPARATOR WATER
2080	• 0663 2108 07	1	O-RING
	🔄 Substituted by:	0663 2104 35	- O-RING (quantity: 1)
2090	•	1	PLATE PERFORATE
	🧰 Service kits:	1837 0058 72	- DRAIN KIT - AC
2095	•	1	WATER FILTER
	🧰 Service kits:	1837 0058 72	- DRAIN KIT - AC
2100	• 1623 2588 00	1	PLATE
2110	• 1635 6798 10	1	PIPE



Ref	Part Number	Qty	Name	R.
1005		1	O-RING	
	 Service kits:	1837 0058 74	- HP SILENCER KIT	
1015	0147 1364 03	4	SCREW HEXAGON	
1025	1621 3008 11	1	HOUSING	
1035		1	O-RING	
	 Service kits:	1837 0058 74	- HP SILENCER KIT	
1045	0147 1363 03	4	SCREW HEXAGON	
1055	1621 3466 00	1	VALVE	
1065		1	O-RING	
	 Service kits:	1837 0058 74	- HP SILENCER KIT	
1075		1	INSULATION SILENCING	
	 Service kits:	1837 0058 74	- HP SILENCER KIT	
1085		1	O-RING	
	 Service kits:	1837 0058 74	- HP SILENCER KIT	
1095		1	O-RING	
	 Service kits:	1837 0058 74	- HP SILENCER KIT	
1105	0147 1402 03	6	HEX. HEAD SCREW M12 X 35	
1115	1621 3018 11	1	SILENCER	
1125		1	O-RING	
	 Service kits:	1837 0058 74	- HP SILENCER KIT	
1135		3	BOLT	
	 Service kits:	1837 0058 74	- HP SILENCER KIT	
1145	1635 7081 11	1	PIPE	
1150		1	O-RING	
	 Service kits:	1837 0058 74	- HP SILENCER KIT	
1155	0211 1402 03	4	SCREW	
1160		1	O-RING	
	 Service kits:	1837 0058 74	- HP SILENCER KIT	
1165	0147 1108 80	3	BOLT HEXAGON	
	 Substituted by:	0147 1108 30	- SCREW (quantity: 1)	
1175	1619 2766 00	2	SCR.BOLT M8X20	
1185	1830 0258 81	1	SUPPORT	
1186	0266 2112 00	2	HEXAGON NUT M12	
1200	0301 2358 00	2	PLAIN WASHER(A) 13 X 24 X 2.5	
1205	0663 2106 48	1	O-RING	
1215	0147 1403 03	4	HEX. HEAD SCREW M12 X 40	
1225	0301 2358 00	4	PLAIN WASHER(A) 13 X 24 X 2.5	
1235	1830 0031 00	1	METAL FLEXIBLE	
1245	0147 1404 03	4	HEX. HEAD SCREW M12 X 45	
1255	0301 2358 00	4	PLAIN WASHER(A) 13 X 24 X 2.5	
1275		1	O-RING	
	 Service kits:	1837 0058 67	- CHECK VALVE KIT	
1285	0147 1404 03	4	HEX. HEAD SCREW M12 X 45	
1295	0301 2358 00	4	PLAIN WASHER(A) 13 X 24 X 2.5	
1305	1830 0031 02	1	PIPE	
1315	0663 2106 48	1	O-RING	
1325	0147 1403 03	4	HEX. HEAD SCREW M12 X 40	
1335	0301 2358 00	4	PLAIN WASHER(A) 13 X 24 X 2.5	
1345	0147 1403 03	2	HEX. HEAD SCREW M12 X 40	
1355	0301 2358 00	2	PLAIN WASHER(A) 13 X 24 X 2.5	
1365		1	O-RING	
	 Service kits:	1837 0068 62	- ELEMENT CONNECTION O-RING SET	
1375	1621 1609 00	1	FLANGE	
	1635 8355 80	1	VALVE	
2005	•	1	BUSH	
	 Service kits:	1837 0058 67	- CHECK VALVE KIT	

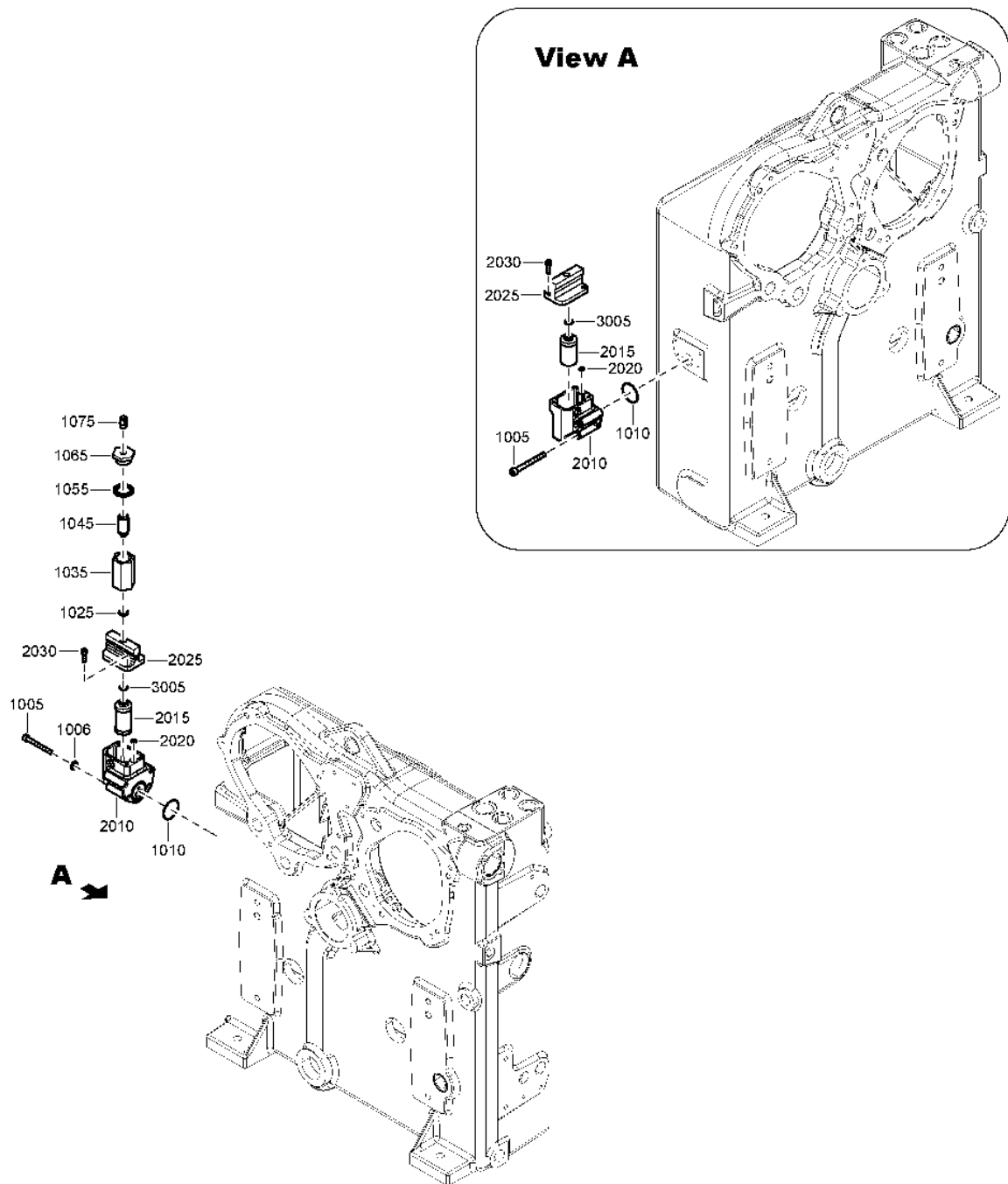


Ref	Part Number	Qty	Name	R.
2015	•	1	HOUSING VALVE	
	• Remarks:	Not available separately		
2025	•	1	SPRING	
	• Service kits:	1837 0058 67 - CHECK VALVE KIT		
2035	•	1	VALVE	
	• Service kits:	1837 0058 67 - CHECK VALVE KIT		
2045	•	1	O-RING 99.1 X 5.7	
	• Service kits:	1837 0058 67 - CHECK VALVE KIT		
2055	•	1	RING SEAL	
	• Service kits:	1837 0058 67 - CHECK VALVE KIT		
2065	•	1	O-RING 99.1 X 5.7	
	• Service kits:	1837 0058 67 - CHECK VALVE KIT		



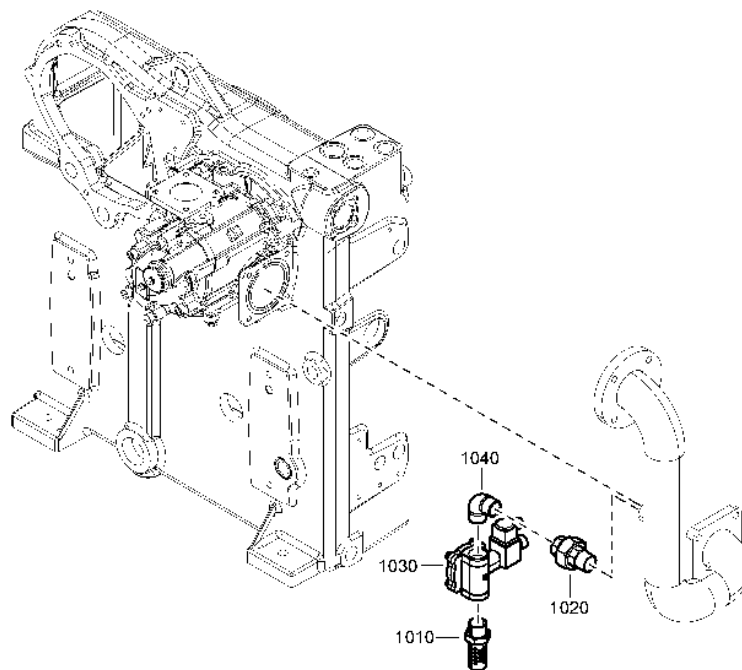
2256 3713 90_02

Ref	Part Number	Qty	Name
1005		1	O-RING
	 Service kits:	1837 0068 62	ELEMENT CONNECTION O-RING SET
1015	0147 1364 03	2	SCREW HEXAGON
1025	0301 2344 00	2	WASHER PLAIN
1035	1830 0074 58	1	PIPE
1045		1	O-RING 79.2 X 5.7
	 Service kits:	1837 0068 62	ELEMENT CONNECTION O-RING SET
1055	0147 1476 03	2	HEX. HEAD SCREW M16 X 35
1065	0301 2378 00	2	PLAIN WASHER(A) 17 X 30 X 3
1075	1613 9370 83	1	WSD 250 (16 BAR) SF B 2S 1L
1085	0686 3716 02	1	PLUG 1/2 A A
1095	0661 1000 39	1	WASHER SEAL 1/2
1105	0686 3716 01	1	PLUG 1/4 A A
1115	0661 1000 38	1	SEAL WASHER DOWTY 1/4
1125	1621 4104 00	1	NIPPLE HEXAGON
1135	0661 1000 38	1	SEAL WASHER DOWTY 1/4
1145	0583 8120 74	1	FITTING PIPE THREADED ELBOW 90
1155	0070 6002 03	AR	PLASTIC TUBE 8X6 BLACK
1165	1830 0055 82	1	SUPPORT
1175	1079 1472 05	2	SCREW
1185	0147 1474 03	1	SCR CAP HEX M16
1195	0301 2378 00	1	PLAIN WASHER(A) 17 X 30 X 3
1205		1	O-RING 79.2 X 5.7
	 Service kits:	1837 0068 62	ELEMENT CONNECTION O-RING SET
1215	0147 1476 03	2	HEX. HEAD SCREW M16 X 35
1225	0301 2378 00	2	PLAIN WASHER(A) 17 X 30 X 3
1235	1635 8811 00	1	PIPE
1245	0634 1002 50	1	COUPLING
1255	0147 1360 03	2	HEX HEAD SCREW
1260	0301 2344 00	2	WASHER PLAIN
1265	1635 8818 00	1	PIPE



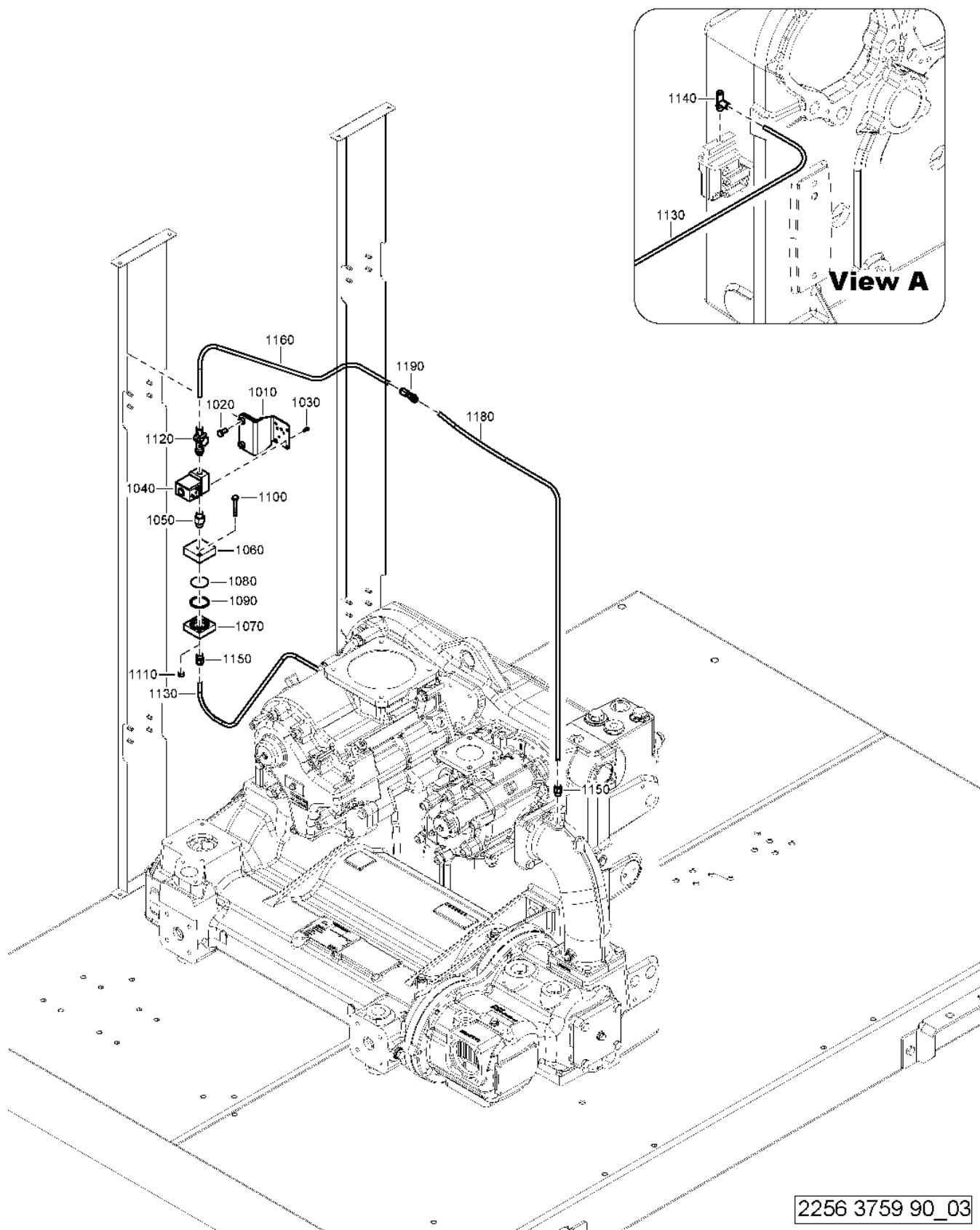
2256 3721 90_02

Ref	Part Number	Qty	Name	R.
1005	0211 1335 03	4	SCREW	
1006	0301 2335 00	4	PLAIN WASHER(A) 8.4 X 16 X 1.6	
1010		1	O-RING	
	 Service kits:	1837 0058 64	- BREATHER FILTER SERVICE KIT	
1025		1	SEAL WASHER DOWTY 1/4	
	 Service kits:	1837 0058 64	- BREATHER FILTER SERVICE KIT	
1035	1614 8671 00	1	HOUSING	
1045		1	FILTER ELEMENT	
	 Service kits:	1837 0058 64	- BREATHER FILTER SERVICE KIT	
1055	0661 1000 44	1	SEAL WASHER DOWTY 1"	
1065	1614 8672 00	1	PLUG	
1075	0583 8100 69	1	FITTING PIPE	
		1	BREATHER	
2010	•	1	HOUSING FILTER	
	 Remarks:	Not available Separately		
2015	•	1	FILTER	
	 Service kits:	1837 0058 64	- BREATHER FILTER SERVICE KIT	
3005	• •	1	O-RING	
	 Service kits:	1837 0058 64	- BREATHER FILTER SERVICE KIT	
2020	•	1	O-RING	
	 Service kits:	1837 0058 64	- BREATHER FILTER SERVICE KIT	
2025	• 1614 8222 00	1	COVER	
2030	• 0211 1247 03	2	HEX SOCK. SCREW M6 X 20	



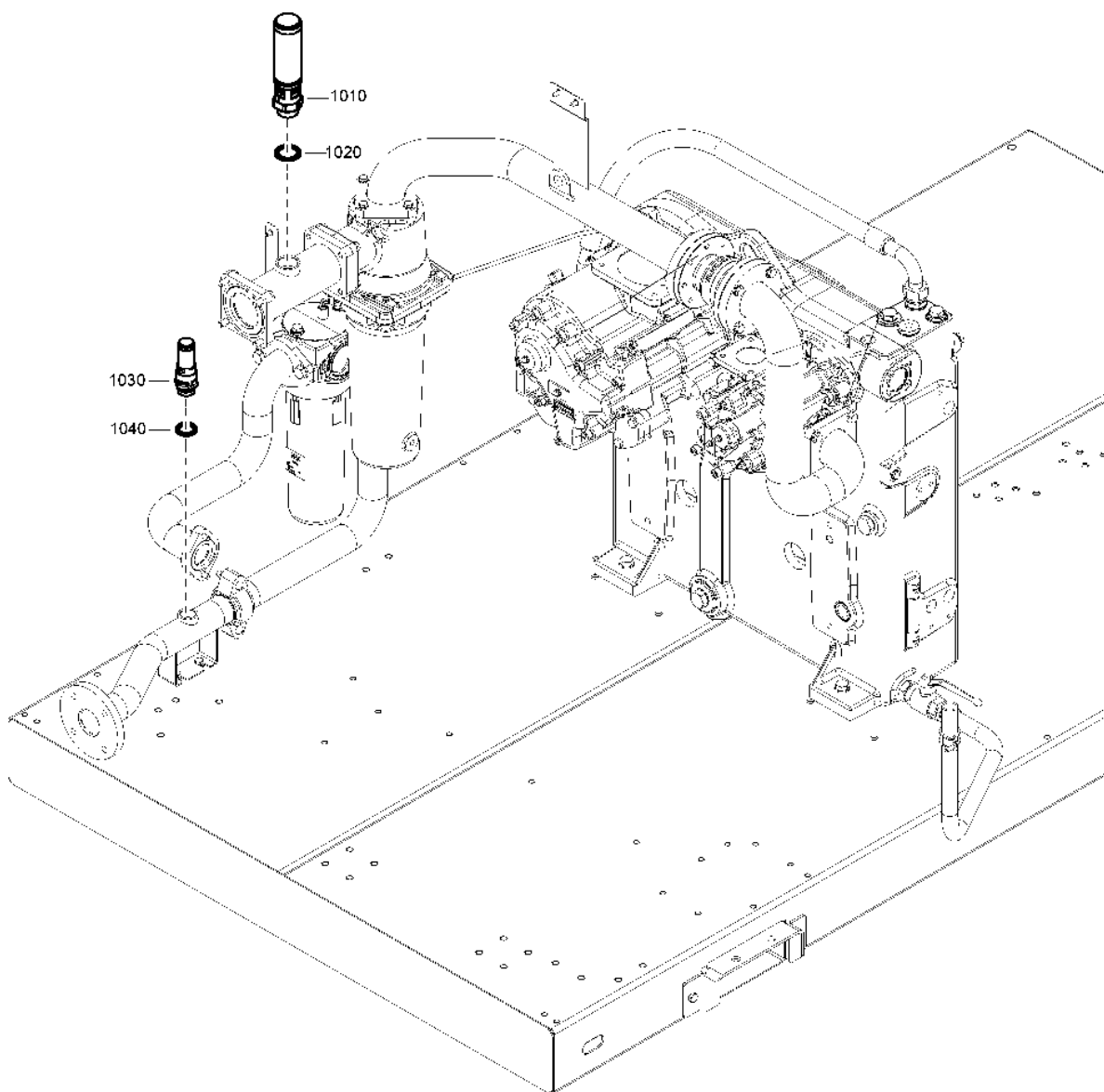
2256 3757 90_01

Ref	Part Number	Qty	Name
1010		1	MUFFLER
	 Service kits:	1837 0061	59 - BLOW OFF - SILENCER KIT
1020	0586 1000 17	1	COUPLING TYPE U12
1030	1623 2495 00	1	VALVE RELIEF
1040	0560 3306 03	1	FITTING PIPE THREADED ELBOW 90



2256 3759 90_03

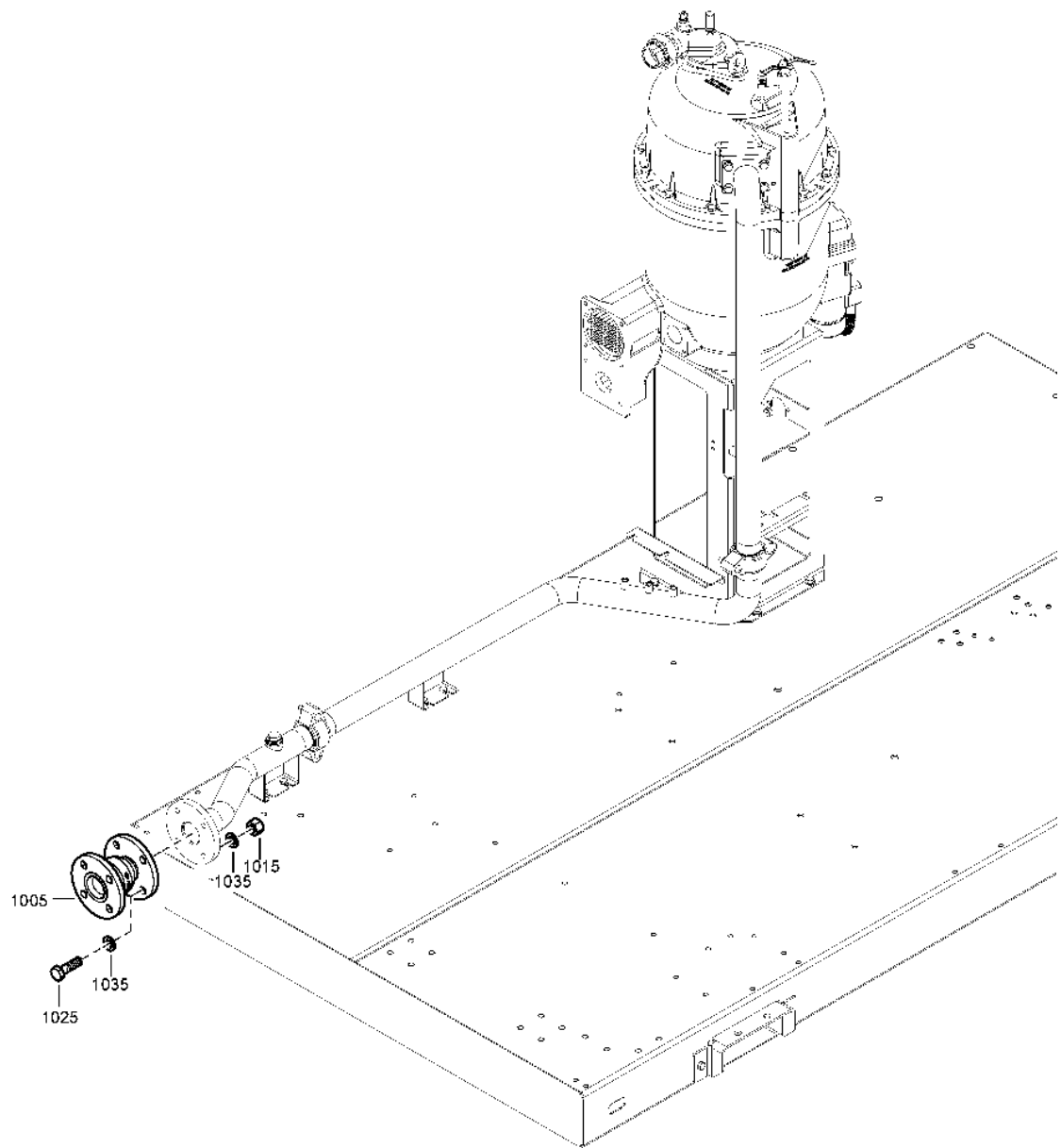
Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1635 7932 00	1	SUPPORT
1020	0147 1322 03	2	HEX. HEAD SCREW M8 X 16
1030	0211 1170 03	2	SCREW
1040	1089 0640 44	1	VALVE
	 Substituted by: 1089 0640 64 - VALVE SOLENOID (quantity: 1)		
1050	0603 4100 48	1	FITTING
	 Substituted by: 0603 4100 79 - HEX.NIPPLE (quantity: 1)		
1060	1621 1382 00	1	FLANGE
1070	1621 1383 00	1	FLANGE
1080		1	ELEMENT FILTER
	 Service kits: 1837 0058 64 - BREATHING FILTER SERVICE KIT 1837 0061 75 - DRY BLOW OVERHAUL KIT		
1090		1	O-RING
	 Service kits: 1837 0058 64 - BREATHING FILTER SERVICE KIT 1837 0061 75 - DRY BLOW OVERHAUL KIT		
1100	0147 1252 03	2	SCR CAP HEX 6MM
1110	0266 2108 00	2	NUT HEXAGON
1120	0583 8180 75	1	REGULATOR
1130	0070 6002 03	AR	PLASTIC TUBE 8X6 BLACK
1140	0583 8140 57	1	FITTING PIPE THREADED TEE
1150	0583 8120 74	1	FITTING PIPE THREADED ELBOW 90
1160	0070 6002 03	AR	PLASTIC TUBE 8X6 BLACK



2256 3766 90-91_01

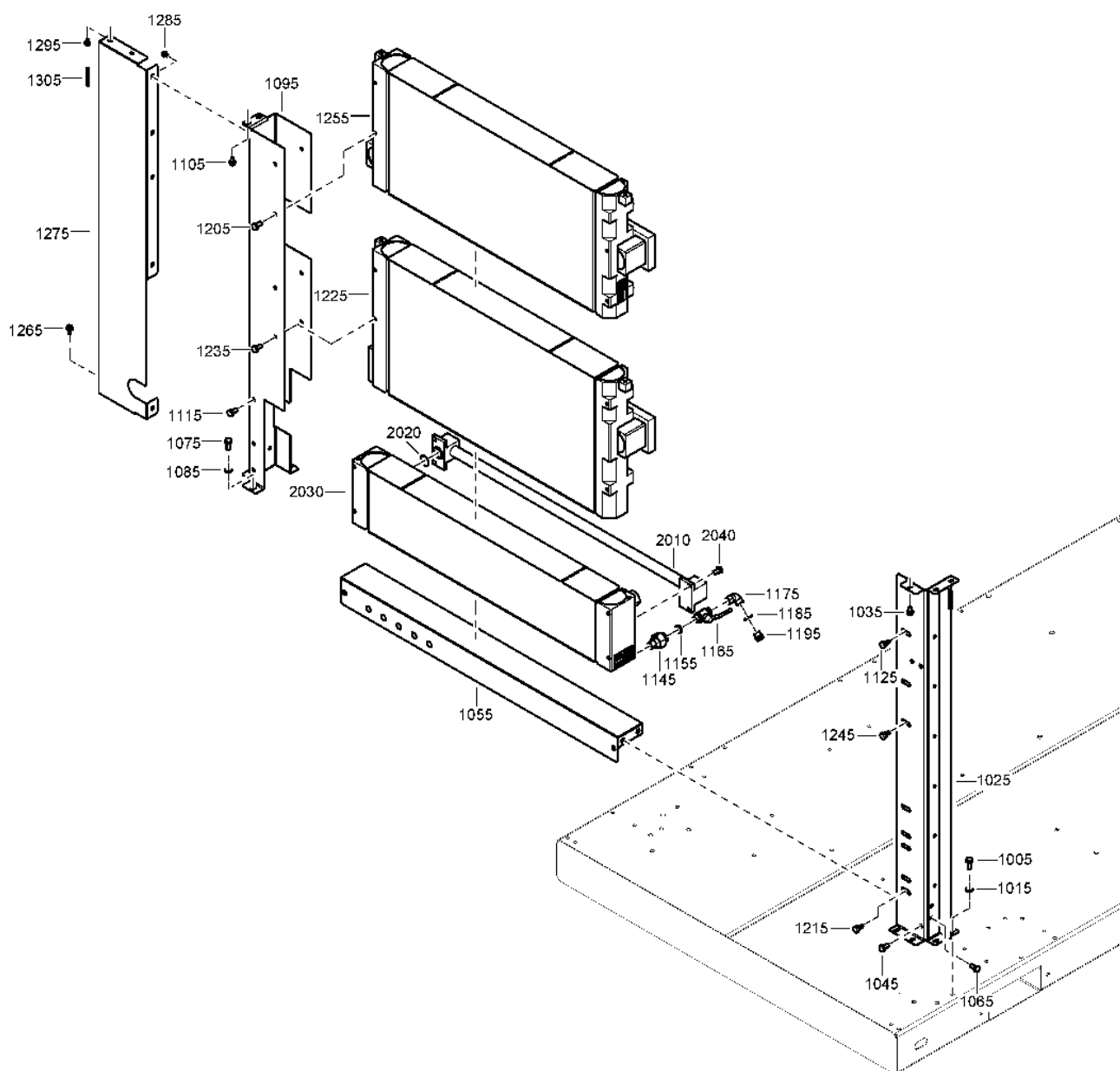
11.8 - Safety Valves

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	0830 1011 26	1	SAFETY VALVE
1020	0661 1000 45	1	WASHER CHANNEL
1030	0830 1011 22	1	SAFETY VALVE
1040	0661 1000 44	1	SEAL WASHER DOWTY 1"



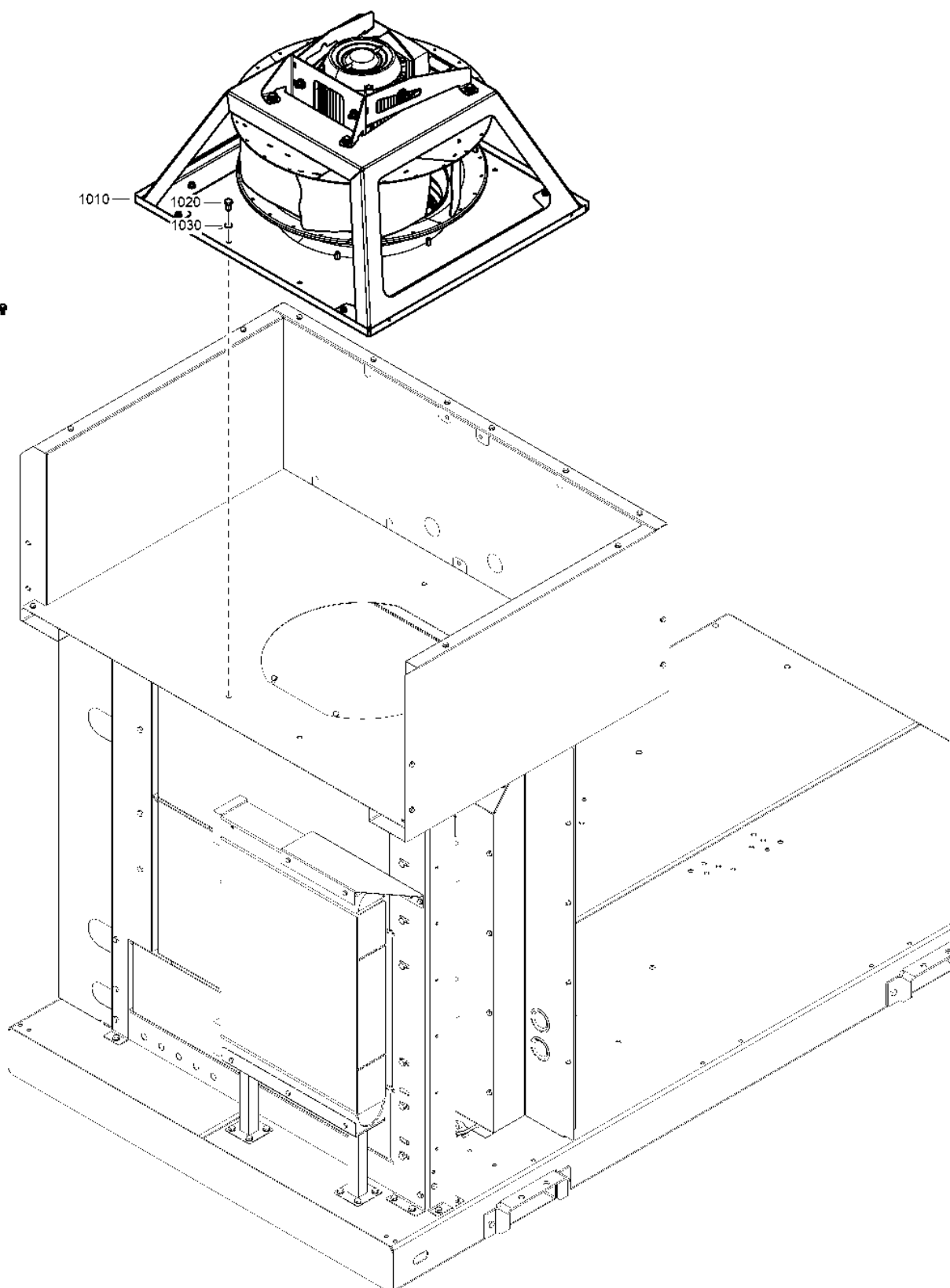
2256 3756 92_01

Ref	Part Number	Qty	Name
1005		1	COMPENSATOR
	 Service kits:	1837 0061 87	DIN CONNECTION KIT
1015	0266 2114 00	4	HEXAGON NUT M16
1025	0147 1480 03	4	HEX. HEAD SCREW M16 X 55
	 Substituted by:	0147 1481 03	HEX. HEAD SCREW M16 X 60 (quantity: 1)
1035	0301 2378 00	8	PLAIN WASHER(A) 17 X 30 X 3



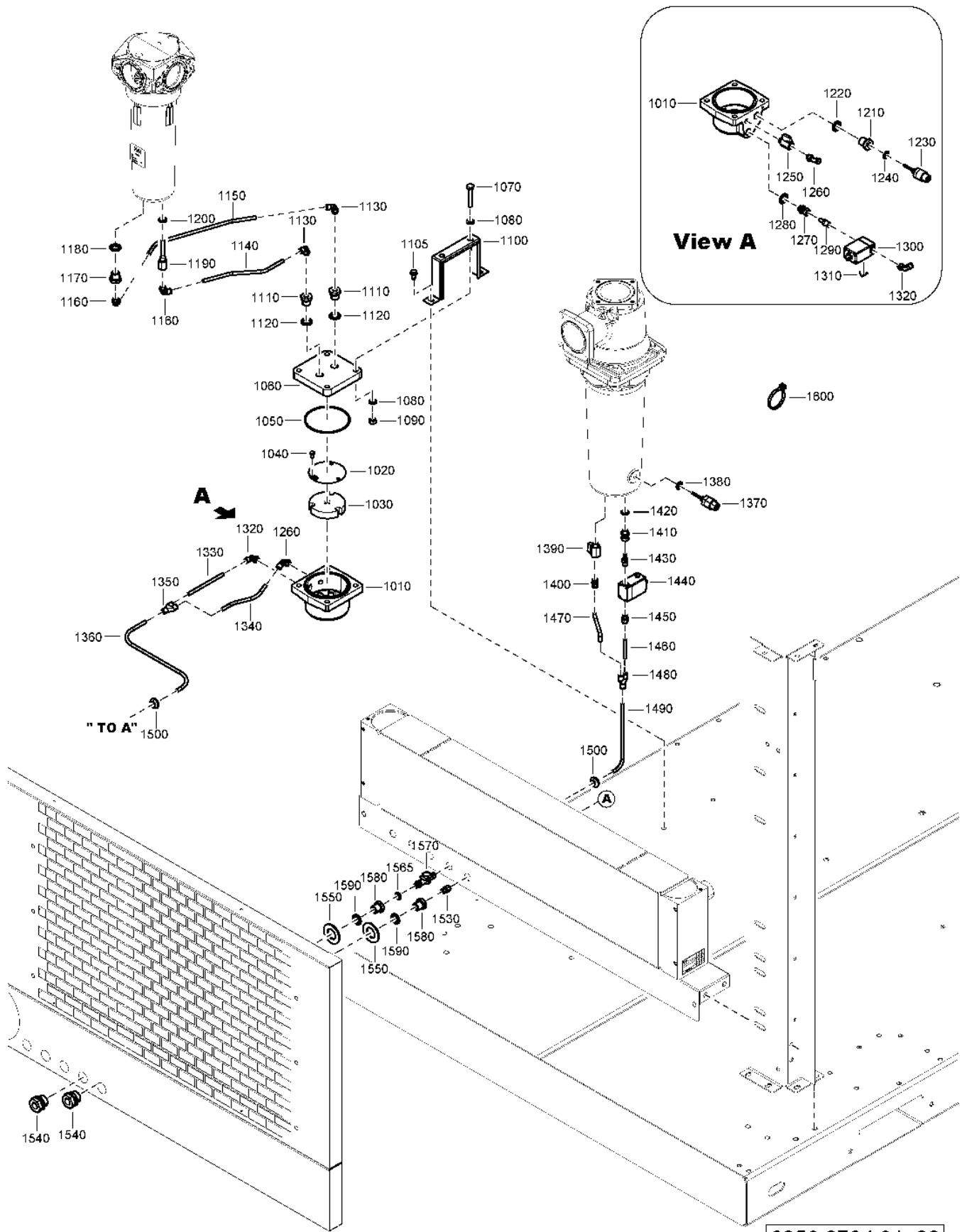
2256 3710 90_02

Ref	Part Number	Qty	Name
1005	0147 1362 03	4	HEX. HEAD SCREW M10 X 25
1015	0301 2344 00	4	WASHER PLAIN
1025	1635 8804 50	1	SUPPORT COOLER
1035	1079 1472 05	3	SCREW
1045	0147 1360 03	3	HEX HEAD SCREW
1055	1830 0295 54	1	BEAM
	• 0698 0153 00	5	GROMMET
1065	0147 1360 03	3	HEX HEAD SCREW
1075	0147 1362 03	4	HEX. HEAD SCREW M10 X 25
1085	0301 2344 00	4	WASHER PLAIN
1095	1830 0034 68	1	SUPPORT COOLER
1105	1079 1472 05	2	SCREW
1115	0147 1360 03	3	HEX HEAD SCREW
1125	1635 7380 00	2	BOLT HEXAGON
1145	0586 1000 33	1	COUPLING
1155	0661 1000 39	1	WASHER SEAL 1/2
1165	0852 0010 14	1	BALL VALVE 15 G 1/2
1175	0560 0200 23	1	ELBOW TYPE A4
1185	0661 1000 39	1	WASHER SEAL 1/2
1195	0686 3716 02	1	PLUG 1/2 A A
1205	0147 1360 03	4	HEX HEAD SCREW
1215	1635 7380 00	2	BOLT HEXAGON
1225	1830 0065 58	1	COOLER
1235	0147 1360 03	4	HEX HEAD SCREW
1245	1635 7380 00	2	BOLT HEXAGON
1255	1830 0065 59	1	COOLER
1265	1619 2766 00	2	SCR.BOLT M8X20
1275	1830 0044 58	1	PLATE
1285	1079 1472 05	5	SCREW
1295	1079 1472 05	2	SCREW
1305	1619 2758 00	14	SEAL GASKET
		1	COOLER
2010	• 1635 8699 30	1	PIPE
2020	• 0663 2107 81	1	O-RING
2030	• 1830 0065 57	1	COOLER
2040	• 0147 1363 03	4	SCREW HEXAGON

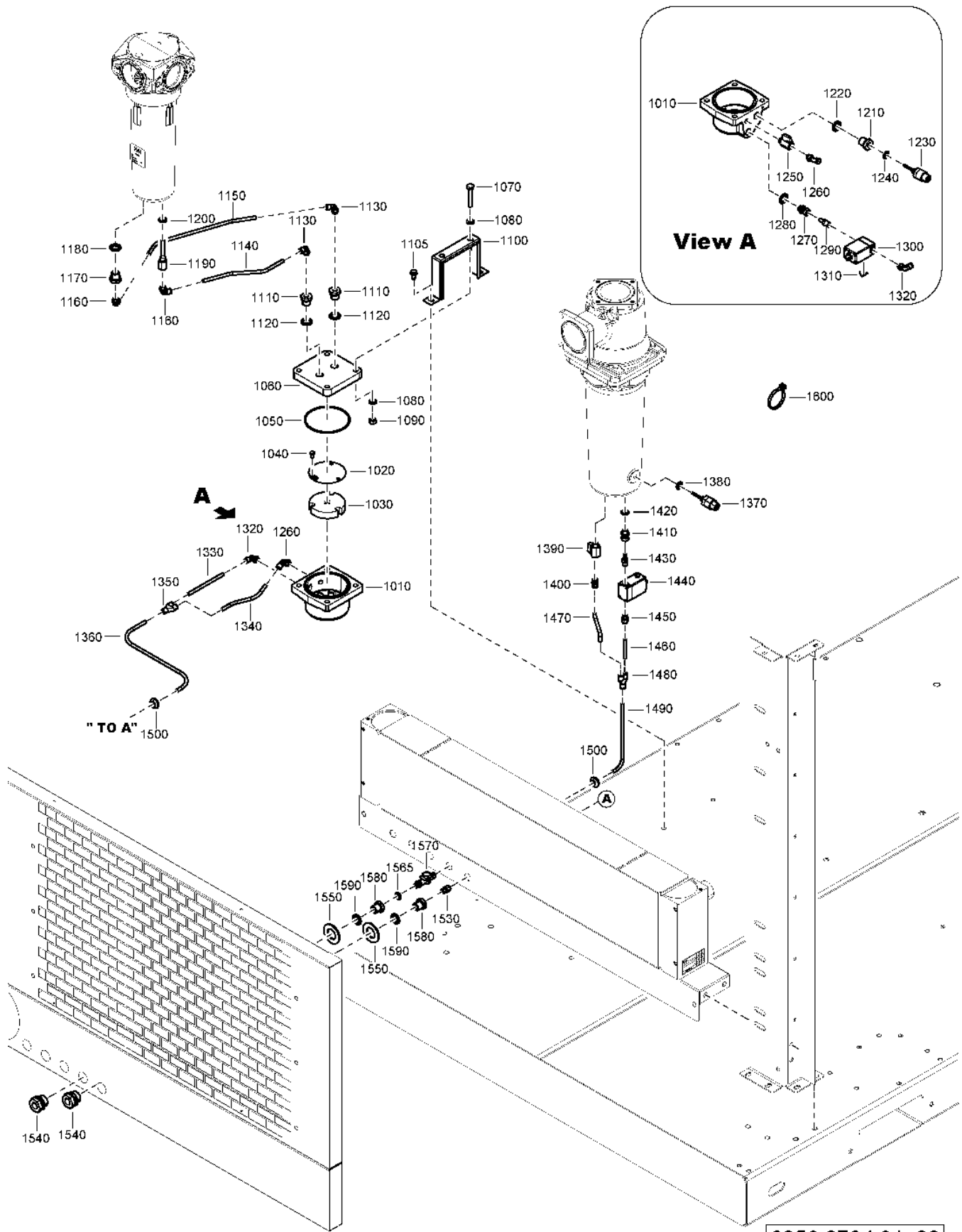


2256 3758 90-91-92-93-94-95-96_01

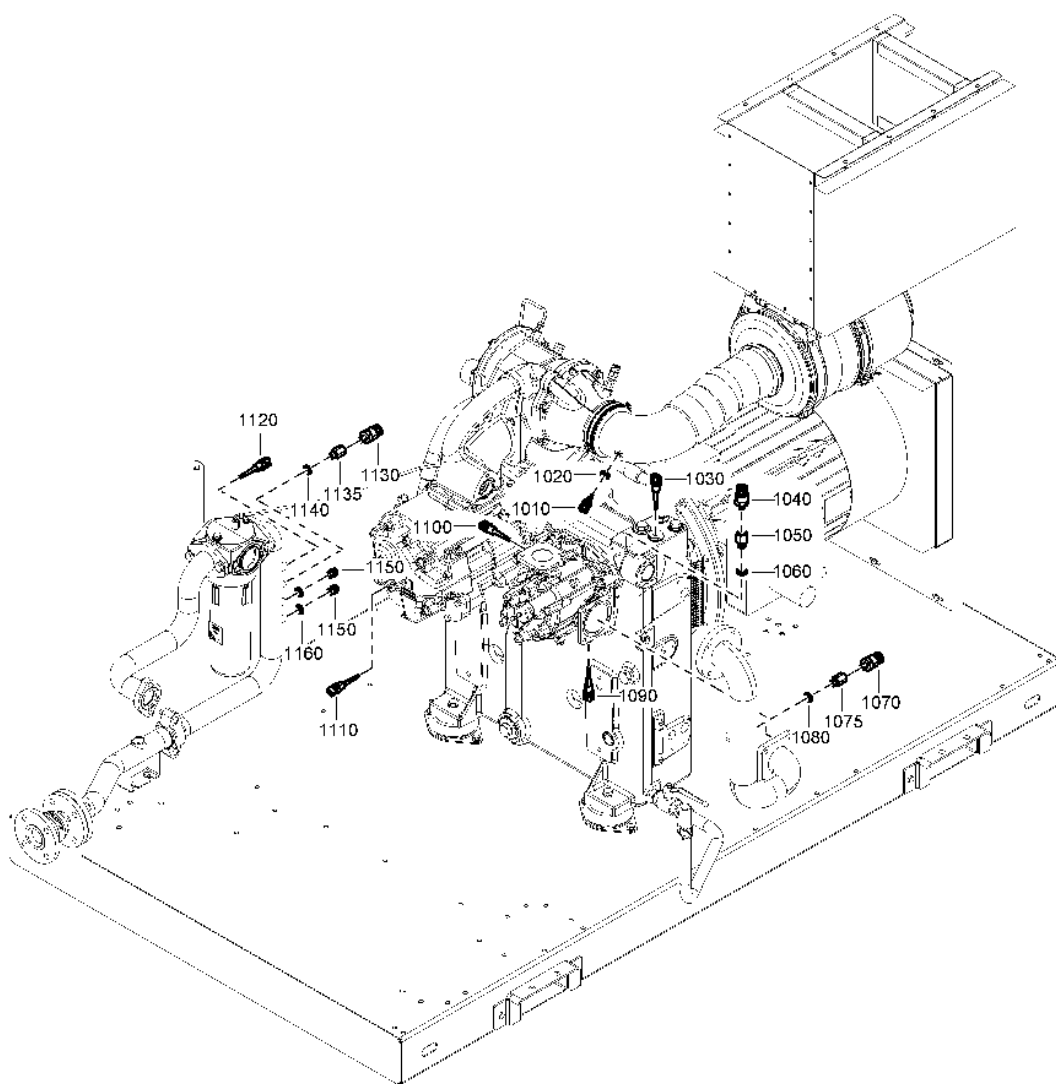
Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1830 0164 24	1	FAN ASSEMBLY
	↻ Substituted by: 1830 0813 35 - FAN ASSEMBLY (quantity: 1)		
	• 1830 0121 93	1	MOTOR
1020	0147 1360 03	4	HEX HEAD SCREW
1030	0301 2344 00	4	WASHER PLAIN



Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1635 0706 00	1	COVER COOLER
1020		1	PLATE PERFORATE
	 Service kits:	1837 0058 71	- DRAIN OVERHAUL KIT-IC
1030		1	FILTER WATER
	 Service kits:	1837 0058 71	- DRAIN OVERHAUL KIT-IC
1040	0147 1962 65	3	HEX. HEAD SCREW M6 X 12
1050		1	O-RING 114.5 X 3
	 Service kits:	1837 0058 71	- DRAIN OVERHAUL KIT-IC
1060	1635 0712 00	1	FLANGE BLIND
1070	0147 1369 03	4	HEX. HEAD SCREW M10 X 60
1080	0301 2344 00	8	WASHER PLAIN
1090	0266 2111 00	4	NUT HEXAGON
1100	1635 0918 00	1	SUPPORT
1105	1079 1472 05	2	SCREW
1110	0605 8700 39	2	FITTING
1120	0661 1000 39	2	WASHER SEAL 1/2
1130	0583 8120 74	2	FITTING PIPE THREADED ELBOW 90
1140	0070 6002 03	AR	PLASTIC TUBE 8X6 BLACK
1150	0070 6002 03	AR	PLASTIC TUBE 8X6 BLACK
1160	0583 8120 74	2	FITTING PIPE THREADED ELBOW 90
1170	0605 8700 39	1	FITTING
1180	0661 1000 39	1	WASHER SEAL 1/2
1190	1621 4104 00	1	NIPPLE HEXAGON
1200	0661 1000 38	1	SEAL WASHER DOWTY 1/4
1210	1623 9941 00	1	NIPPLE HEXAGON
1220	0661 1000 39	1	WASHER SEAL 1/2
1230	1089 0659 57	1	SENSOR LEVEL
1240		1	SEAL WASHER DOWTY 1/4
	 Service kits:	1837 0058 71	- DRAIN OVERHAUL KIT-IC
1250	0852 0010 70	1	VALVE BALL
1260	0583 8120 74	1	FITTING PIPE THREADED ELBOW 90
1270	0581 0034 01	1	FITTING
1280	0661 1000 39	1	WASHER SEAL 1/2
1290	0581 0000 72	1	MALE ADAPTER TYPE 8.1
1300		1	SOLENOID VALVE
	 Service kits:	1837 0058 71	- DRAIN OVERHAUL KIT-IC
1310	1088 1001 01	1	WARNING MARK
1320	0583 8120 74	1	FITTING PIPE THREADED ELBOW 90
1330	0070 6002 03	AR	PLASTIC TUBE 8X6 BLACK
1340	0070 6002 03	AR	PLASTIC TUBE 8X6 BLACK
1350	0583 8150 25	1	Y-Coupling
1360	0070 6002 03	AR	PLASTIC TUBE 8X6 BLACK
1370	1089 0659 57	1	SENSOR LEVEL
1380		1	SEAL WASHER DOWTY 1/4
	 Service kits:	1837 0058 72	- DRAIN KIT - AC
1390	0852 0010 70	1	VALVE BALL
1400	0583 8100 69	1	FITTING PIPE
1410	0581 0028 01	1	PIPE COUPLING TYPE 3.1
1420	0661 1000 38	1	SEAL WASHER DOWTY 1/4
1430	0581 0000 72	1	MALE ADAPTER TYPE 8.1
1440		1	SOLENOID VALVE
	 Service kits:	1837 0058 72	- DRAIN KIT - AC
1450	0583 8100 69	1	FITTING PIPE
1460	0070 6002 03	AR	PLASTIC TUBE 8X6 BLACK

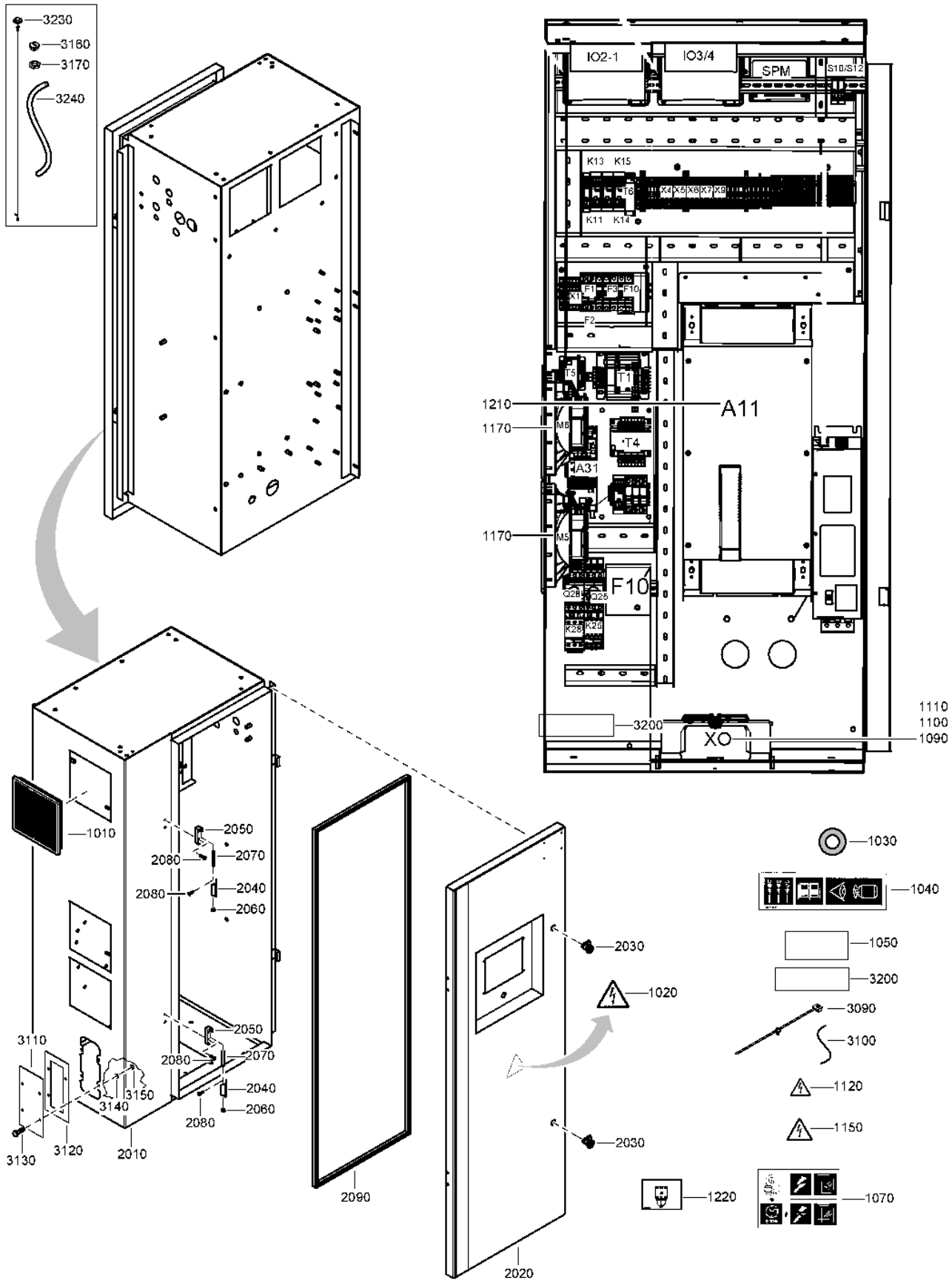


Ref	Part Number	Qty	Name
1470	0070 6002 03	AR	PLASTIC TUBE 8X6 BLACK
1480	0583 8150 25	1	Y-Coupling
1490	0070 6002 03	AR	PLASTIC TUBE 8X6 BLACK
1530	0583 8100 69	1	FITTING PIPE
1540	0581 0000 86	2	PIPE COUPLING TYPE 9.1
1550	0300 0129 48	2	WASHER PLAIN
1565	0661 1000 38	1	SEAL WASHER DOWTY 1/4
1570	0583 8180 73	1	VALVE CHECK
1580	0605 8700 39	2	FITTING
1590	0661 1000 39	2	WASHER SEAL 1/2
1600	0348 0102 08	6	STRIP



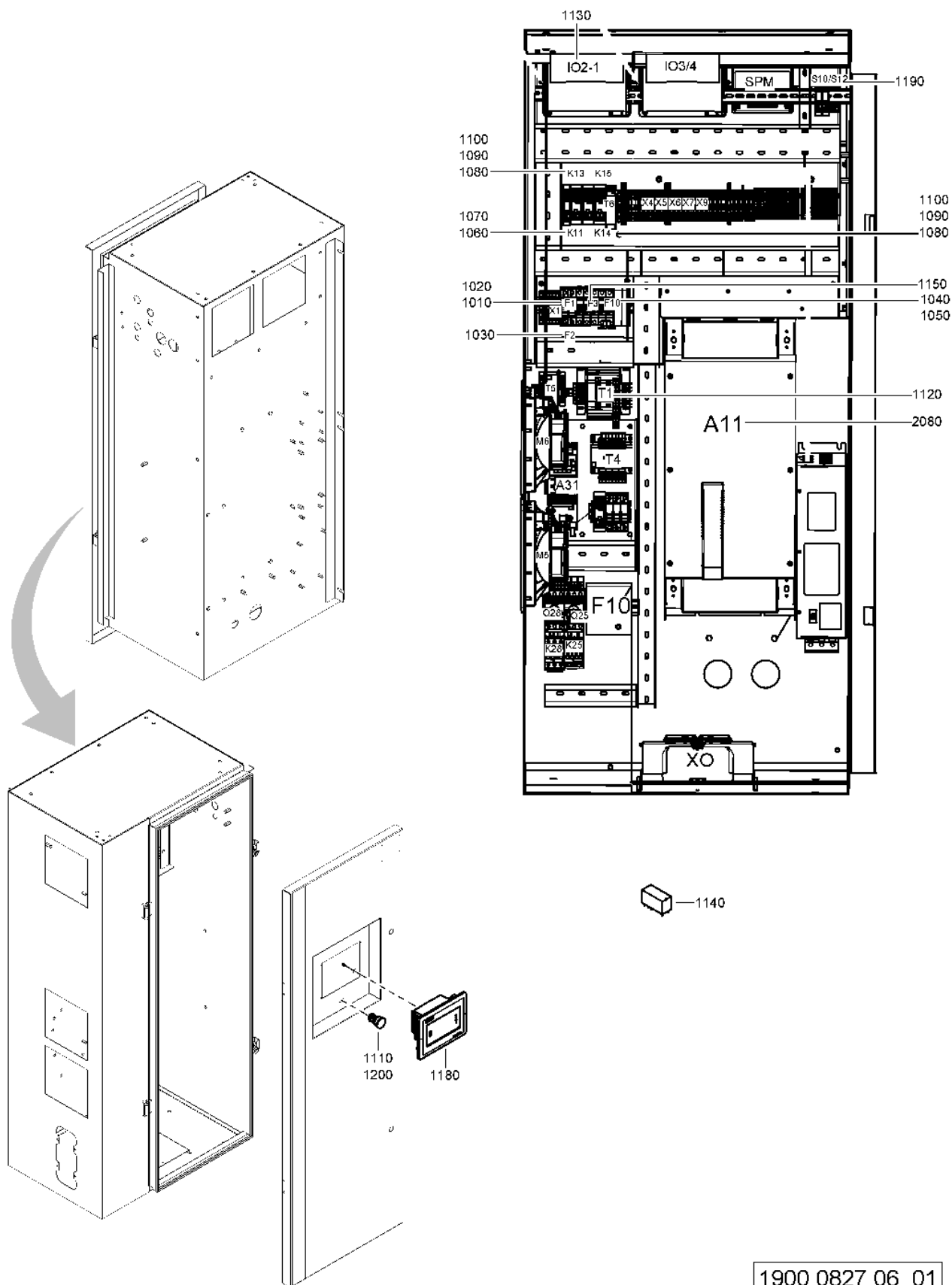
2000 0826 93_01

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1089 0574 23	1	SENSOR TEMP.
1020	0661 1000 38	1	SEAL WASHER DOWTY 1/4
1030	1089 0574 70	1	TEMPERATURE SENSOR
1040	1089 0575 96	1	PRESSURE SENSOR
1050	0605 8700 68	1	FITTING
1060	0661 1000 40	1	SEAL WASHER DOWTY 3/8"
1070	1089 0575 95	1	PRESSURE SENSOR
1075	1621 0148 00	1	NIPPLE
1080	0661 1000 38	1	SEAL WASHER DOWTY 1/4
1090	1089 0574 70	1	TEMPERATURE SENSOR
1100	1089 0574 70	1	TEMPERATURE SENSOR
1110	1089 0574 70	1	TEMPERATURE SENSOR
1120	1089 0574 70	1	TEMPERATURE SENSOR
1130	1089 0575 91	1	PRESSURE SENSOR
1135	1621 0148 00	1	NIPPLE
1140	0661 1000 38	1	SEAL WASHER DOWTY 1/4
1150	0686 3716 01	2	PLUG 1/4 A A
1160	0661 1000 38	2	SEAL WASHER DOWTY 1/4



2000 0828 90-94_04

Ref	Part Number	Qty	Name	EL
	1900 0827 82	1	CONTROL PANEL	
1010	•	1	FILTER	MP
	📦 Service kits:	1837 0061 70	- SERVICE KIT B	
1020	• 1088 1001 04	1	STICKER	L
1030	• 1089 9125 12	1	DATA PLATE	L
1040	• 1079 9901 68	1	LABEL	L
1050	• 1079 9923 72	9	DECAL	
	• 1089 0577 82	1	PLATE	
1070	• 1079 9903 39	1	DECAL	
	• 1089 9366 75	3	TERMINAL BLOCK	
	Electrical legend:	X0-L1, L2, L3		
1090	• 1088 0027 65	6	COVERING HOOD	
	Electrical legend:	X0-L1, L2, L3		
1100	• 1088 0027 63	2	TERMINAL	X0-PE
1110	• 1088 0027 64	1	CONNECTION RAIL	X0-PE
1120	• 1088 1001 01	6	WARNING MARK	L
	• 1089 0577 82	2	PLATE	X
1150	• 1088 1001 02	2	WARNING MARK MD50/1800 FD280	L
1170	• 1089 9556 91	2	FILTER	M5, M6
	• 1089 9562 11	2	STRAP EARTHING	
	• 9823 5475 15	1	SERVICE DIAGRAM	
	• 1089 9339 72	1	FILTER	
1210	• 1900 5450 09	1	NEOS D INVERTER 150KVA CB2.0	
1220	• 1830 0405 22	1	LABEL	
	• 1635 8751 80	1	CUBICLE -	
2010	•• 1635 8751 00	1	CUBICLE -	
2020	•• 1635 8752 00	1	DOOR	
2030	•• 1619 7704 00	2	LOCK	
2040	•• 1635 4736 04	2	HINGE	
2050	•• 1635 4736 01	2	HINGE	
2060	•• 1635 4736 02	2	SPACER	
2070	•• 1635 4736 03	2	PIN PARALLEL	
2090	•• 1202 6584 00	AR	SEAL	
3090	0348 0102 08	AR	STRIP	
3100	1089 9385 21	1	BRAIDED CONDUCTOR	
3110	1621 7489 00	1	FLANGE	
3120	1621 7490 00	1	GASKET	
3130	0147 1332 03	4	SCR CAP HEX M8-1.25	
3140	0301 2335 00	4	PLAIN WASHER(A) 8.4 X 16 X 1.6	
3150	0266 2110 00	4	HEXAGON NUT M8	



1900 0827 06_01

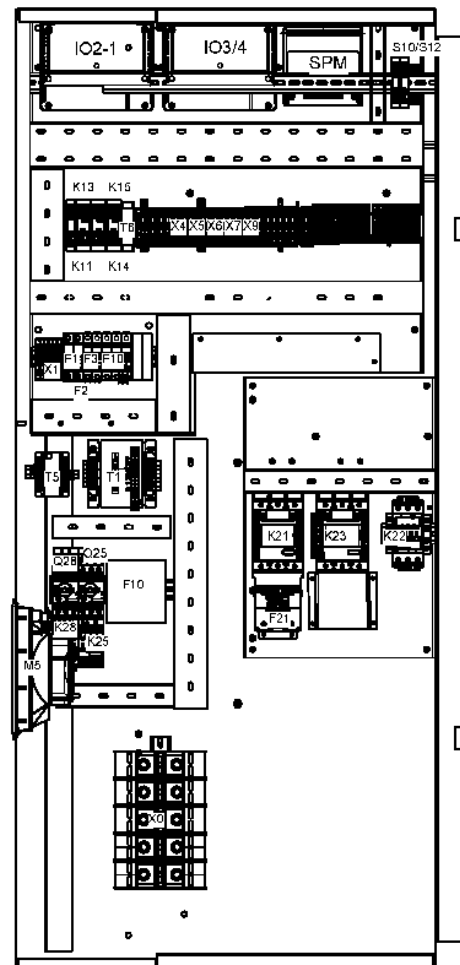
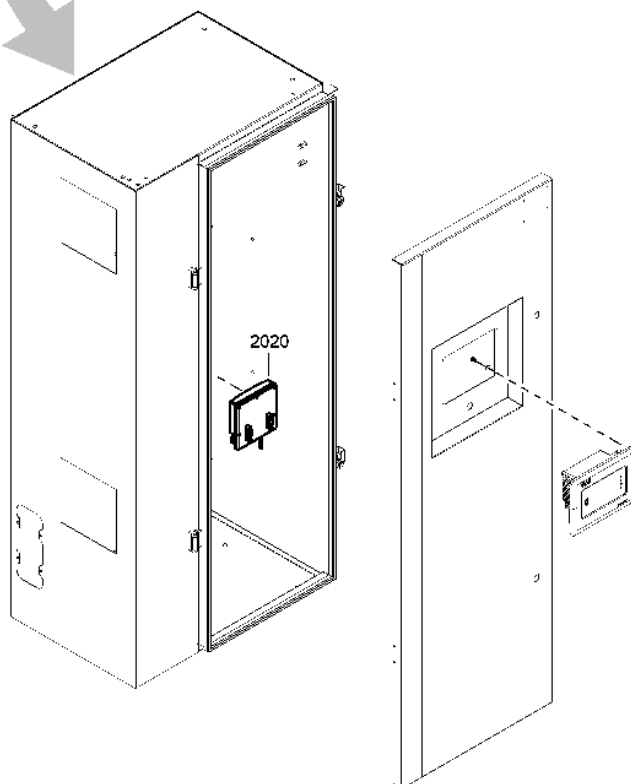
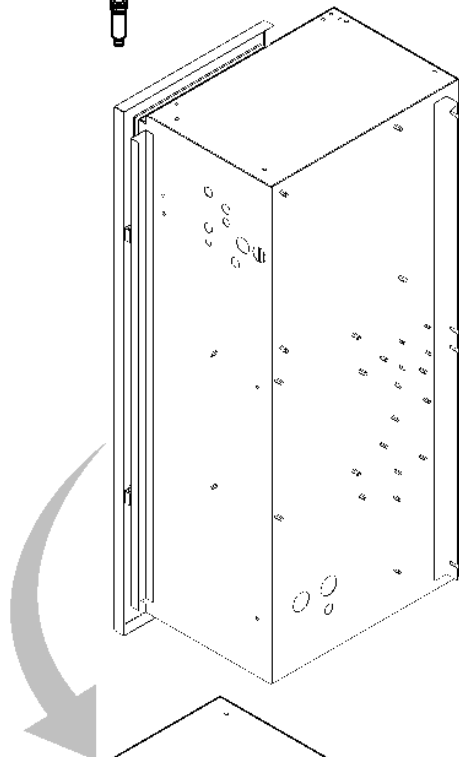
Ref	Part Number	Qty	Name	EL
	1900 0827 06	1	CONTROL PANEL	
1010	• 1089 9536 82	1	FUSE	F1
1020	• 1089 9497 79	2	FUSE	F1
1030	• 1089 9522 42	1	CIRCUIT BREAKER	F2
1040	• 1089 9536 93	1	FUSE	F10
1050	• 1089 9332 90	2	FUSE	F10
1060	• 1089 9463 47	1	SOCKET	K11
1070	• 1089 9511 20	1	CLIP	K11
1080	• 1089 0341 40	2	INTERFACE RELAY	K13, K14
1090	• 1089 9463 07	2	SOCKET	K13, K14
1100	• 1089 9511 35	2	CLIP	K13, K14
1110	• 1089 9513 01	1	BUTTON	S2
1120	• 1089 9610 41	1	TRANSFORMER SEPERATION	T1
1130	• 1900 5200 33	1	ELEKTRONIKON MK5 I/O2	IO2-1
1140	• 1089 0341 46	1	INTERFACE RELAY	
1150	• 1089 9522 47	1	CIRCUIT BREAKER	F3
	• 1635 7488 00	1	PLATE DATA	
1180	• 1900 5204 00	1	ELEKTRONIKON MK5S	E1
1190	• 1089 0609 01	1	BUTTON PUSH	S10
1200	• 1089 9513 02	1	CONTACT	S2
	↻ Substituted by: 1089 9513 04 - CONTACT (quantity: 2) 1089 9513 28 - HOLDER (quantity: 1) 1089 9513 27 - BUTTON PUSH (quantity: 1)			
	1089 0698 14	3	RING	
	1089 9345 02	1	STRAP	
	1830 0246 00	1	WIRE HARNESS	
2080	1900 5450 09	1	NEOS D INVERTER 150KVA CB2.0	

2010

1030

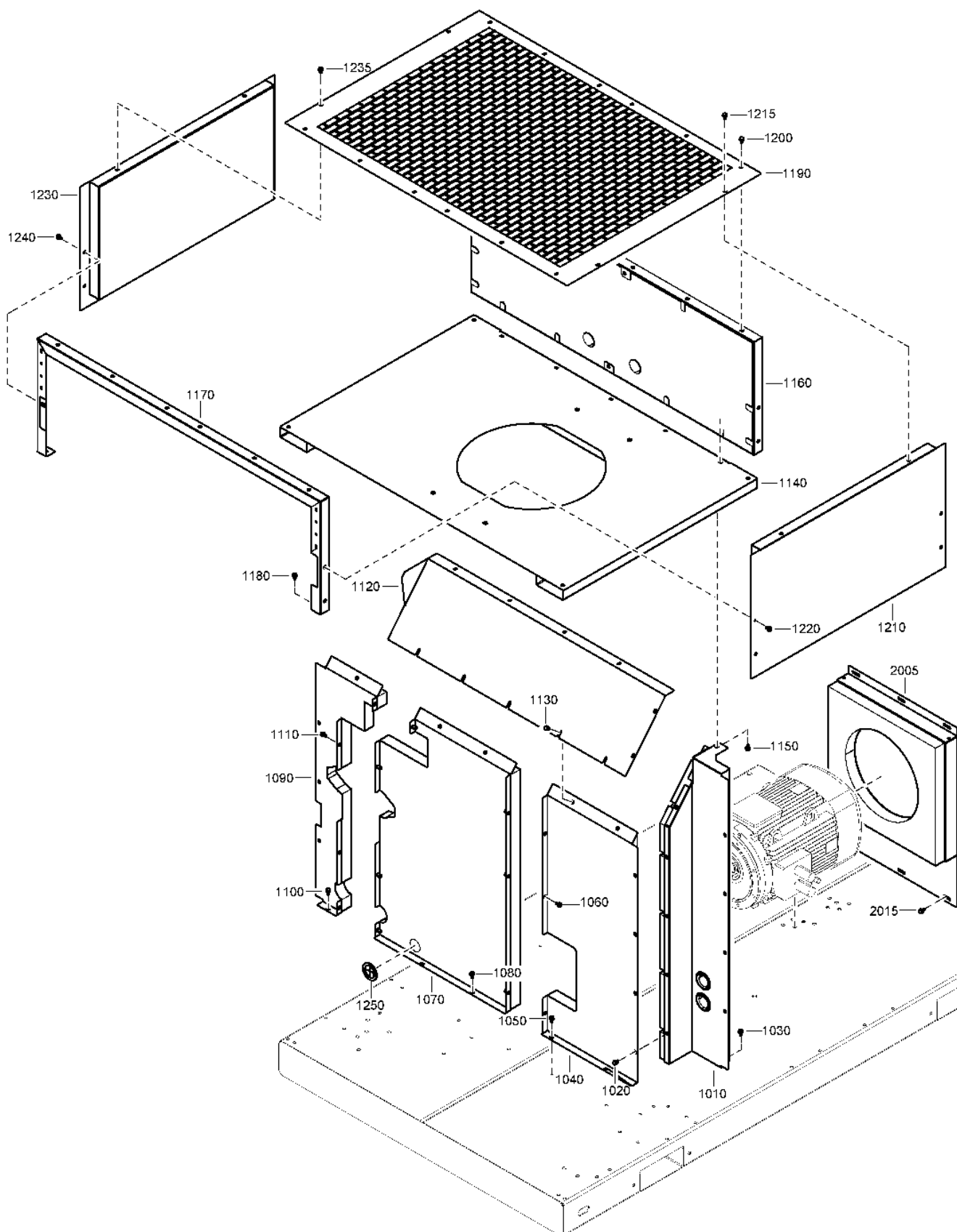
3010

3020



2000 0828 59-13_03

Ref	Part Number	Qty	Name	EL
	1830 0131 51	1	WIRE HARNESS	WH
1030	0346 1000 07	2	CLAMP	
	1900 0827 40	1	CONTROL PANEL	
2010	• 1622 5099 02	1	ELEKTRONIKON CABLE	WC
	 Substituted by: 1622 5099 01 - ELEKTRONIKON CABLE (quantity: 1)			
2020	• 1089 0457 97	1	MODULE	E4
3010	1089 0457 04	3	SENSOR	
3020	1089 0457 06	4	SENSOR	

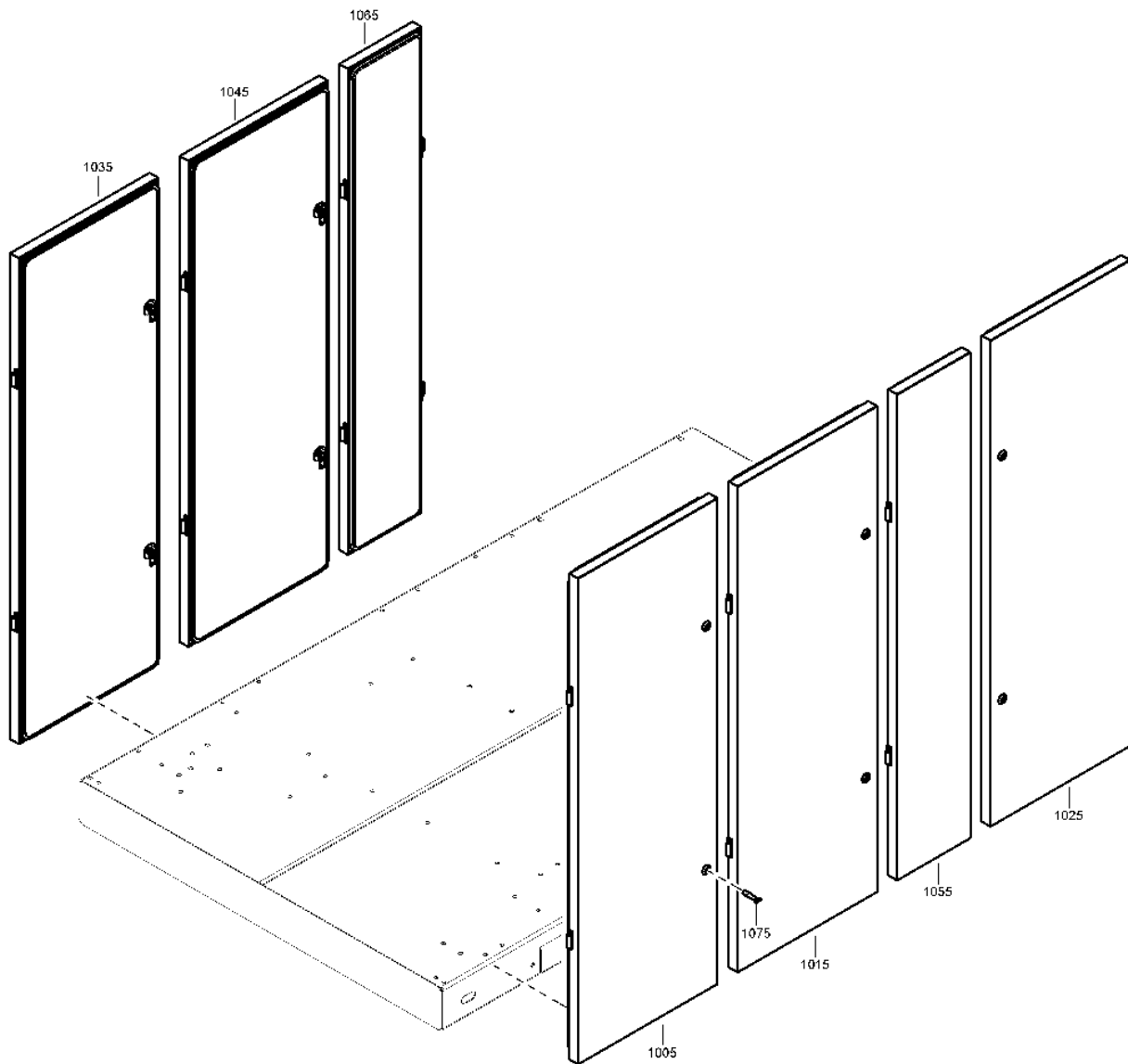


2256 3714 90-2256 3725 92_01

Ref	Part Number	Qty	Name	R.
1010	1830 0011 66	1	BAFFLE	
	•	1	INSULATION	1)
	•	1	INSULATION	1)
	• 1503 1056 00	4	SEAL	
1020	1079 1472 05	5	SCREW	
1030	1619 2766 00	3	SCR.BOLT M8X20	
1040	1830 0011 62	1	BAFFLE	
	•	1	INSULATION	1)
1050	1619 2766 00	2	SCR.BOLT M8X20	
1060	1079 1472 05	7	SCREW	
1070	1830 0011 63	1	BAFFLE	
	•	1	INSULATION	1)
	• 1088 0803 27	1	GROMMET	
1080	1619 2766 00	2	SCR.BOLT M8X20	
1090	1830 0035 67	1	BAFFLE	
	•	1	INSULATION SILENCING	1)
1100	1619 2766 00	1	SCR.BOLT M8X20	
1110	1079 1472 05	7	SCREW	
1120	1830 0011 61	1	BAFFLE	
	•	1	INSULATION	1)
1130	1079 1472 05	11	SCREW	
1140	1830 0039 54	1	FRAME FAN BASE	
1150	1079 1472 05	5	SCREW	
1160	1635 7370 80	1	PANEL	
	•	1	INSULATION SILENCING	2)
1170	1635 8796 00	1	BRACKET	
1180	1079 1472 05	2	SCREW	
1190	1635 8797 00	1	PLATE PERFORATE	
1200	1079 1472 05	16	SCREW	
1210	1635 8795 80	1	BAFFLE	
	•	1	INSULATION	2)
	• 1613 1312 17	1	STRIP	
1215	1079 1472 05	2	SCREW	
1220	1079 1472 05	4	SCREW	
1230	1635 8795 80	1	BAFFLE	
	•	1	INSULATION	2)
	• 1613 1312 17	1	STRIP	
1235	1079 1472 05	2	SCREW	
1240	1079 1472 05	4	SCREW	
1250	1088 0803 26	1	GROMMET	
2005	1830 0068 86	1	PLATE	
	•	1	INSULATION SILENCING	1)
2015	1079 1472 05	6	SCREW	

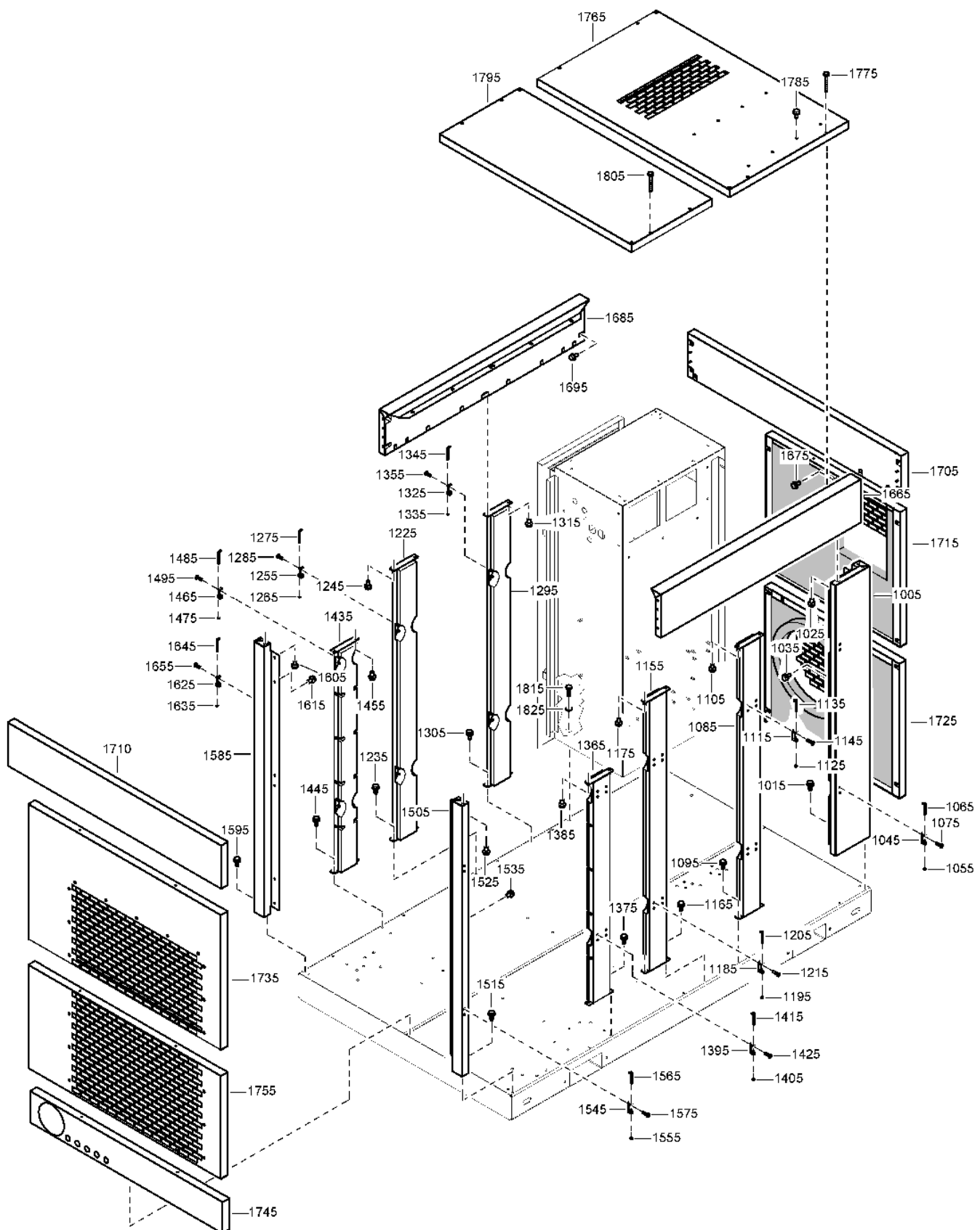
Remarks:

1) Foam: 0395 6001 69 (AR) 50 x 2040 x 1650 (self-adhesive) 2) Foam: 0395 6001 60 (AR) 50 x 2040 x 1650 (self-adhesive)



2256 3715 90-91_01

Ref	Part Number	Qty	Name
1005	1635 7004 80	1	DOOR
	•	1	INSULATION SILENCING
	• 1202 6584 01	1	SEAL
	• 1635 4725 00	2	LOCK
	• 1635 4736 04	2	HINGE
	• 0219 1100 81	4	SIX POINT SOCKET SCREW
1015	1635 7004 80	1	DOOR
	•	1	INSULATION SILENCING
	• 1202 6584 01	1	SEAL
	• 1635 4725 00	2	LOCK
	• 1635 4736 04	2	HINGE
	• 0219 1100 81	4	SIX POINT SOCKET SCREW
1025	1635 7004 80	1	DOOR
	•	1	INSULATION SILENCING
	• 1202 6584 01	1	SEAL
	• 1635 4725 00	2	LOCK
	• 1635 4736 04	2	HINGE
1035	1635 7004 80	1	DOOR
	• 1202 6584 01	1	SEAL
	• 1635 4725 00	2	LOCK
	• 1635 4736 04	2	HINGE
	• 0219 1100 81	4	SIX POINT SOCKET SCREW
1045	1635 7004 80	1	DOOR
	•	1	INSULATION SILENCING
	• 1202 6584 01	1	SEAL
	• 1635 4725 00	2	LOCK
	• 1635 4736 04	2	HINGE
	• 0219 1100 81	4	SIX POINT SOCKET SCREW
1055	1635 8728 80	1	DOOR
	• 1635 4736 04	2	HINGE
	• 0219 1100 81	4	SIX POINT SOCKET SCREW
	•	1	INSULATION
	• 1635 4725 00	2	LOCK
1065	1635 8728 80	1	DOOR
	• 1635 4736 04	2	HINGE
	• 0219 1100 81	4	SIX POINT SOCKET SCREW
	•	1	INSULATION
	• 1635 4725 00	2	LOCK
1075	1089 9068 01	1	KEY

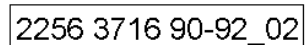


2256 3716 90-92_02

Ref	Part Number	Qty	Name	R.
1005	1635 8729 80	1	STAY	
	•	1	INSULATION	1)
1015	1619 2766 00	3	SCR.BOLT M8X20	
1025	1079 1472 05	3	SCREW	
1035	1079 1472 05	4	SCREW	
1045	1635 4736 01	2	HINGE	
1055	1635 4736 02	2	SPACER	
1065	1635 4736 05	2	PIN	
1075	0219 1100 81	4	SIX POINT SOCKET SCREW	
1085	1635 7001 80	1	STAY	
	•	1	INSULATION SILENCING	1)
1095	1619 2766 00	2	SCR.BOLT M8X20	
1105	1079 1472 05	2	SCREW	
1115	1635 4736 01	2	HINGE	
1125	1635 4736 02	2	SPACER	
1135	1635 4736 05	2	PIN	
1145	0219 1100 81	4	SIX POINT SOCKET SCREW	
1155	1635 7001 80	1	STAY	
	•	1	INSULATION SILENCING	1)
1165	1619 2766 00	2	SCR.BOLT M8X20	
1175	1079 1472 05	2	SCREW	
1225	1635 7001 80	1	STAY	
	•	1	INSULATION SILENCING	1)
1235	1619 2766 00	2	SCR.BOLT M8X20	
1245	1079 1472 05	2	SCREW	
1295	1635 7001 80	1	STAY	
	•	1	INSULATION SILENCING	1)
1305	1619 2766 00	2	SCR.BOLT M8X20	
1315	1079 1472 05	2	SCREW	
1325	1635 4736 01	2	HINGE	
1335	1635 4736 02	2	SPACER	
1345	1635 4736 05	2	PIN	
1355	0219 1100 81	4	SIX POINT SOCKET SCREW	
1365	1635 7266 80	1	STAY	
	•	1	INSULATION SILENCING	1)
1375	1619 2766 00	2	SCR.BOLT M8X20	
1385	1079 1472 05	2	SCREW	
1395	1635 4736 01	2	HINGE	
1405	1635 4736 02	2	SPACER	
1415	1635 4736 05	2	PIN	
1425	0219 1100 81	4	SIX POINT SOCKET SCREW	
1435	1635 7266 80	1	STAY	
	•	1	INSULATION SILENCING	1)
1445	1619 2766 00	2	SCR.BOLT M8X20	
1455	1079 1472 05	2	SCREW	
1465	1635 4736 01	2	HINGE	
1475	1635 4736 02	2	SPACER	
1485	1635 4736 05	2	PIN	
1495	0219 1100 81	4	SIX POINT SOCKET SCREW	

Remarks:

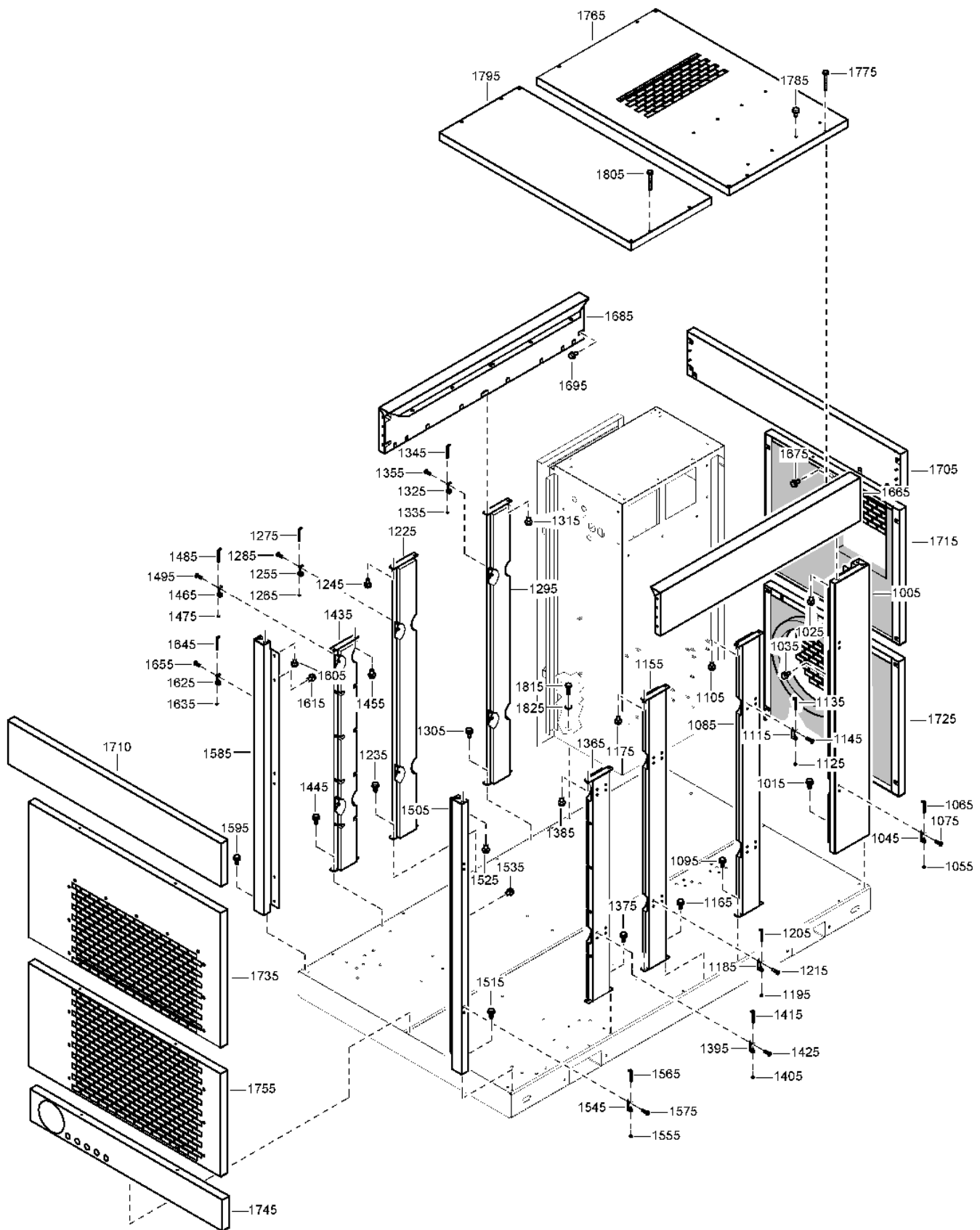
1) Foam: 0395 6001 69 (AR) 50 x 2040 x 1650 (self-adhesive) 2) Foam: 0395 6001 68 (AR) 40 x 2040 x 1650 (self-adhesive) 3) Foam: 0395 6001 60 (AR) 50 x 2040 x 1650 (self-adhesive)



Ref	Part Number	Qty	Name	R.
1505	1635 5338 00	1	STAY	
1515	1619 2766 00	2	SCR.BOLT M8X20	
1525	1079 1472 05	2	SCREW	
1535	1079 1472 05	5	SCREW	
1545	1635 4736 01	2	HINGE	
1555	1635 4736 02	2	SPACER	
1565	1635 4736 05	2	PIN	
1575	0219 1100 81	4	SIX POINT SOCKET SCREW	
1585	1635 5338 00	1	STAY	
1595	1619 2766 00	2	SCR.BOLT M8X20	
1605	1079 1472 05	2	SCREW	
1615	1079 1472 05	5	SCREW	
1625	1635 4736 01	2	HINGE	
1635	1635 4736 02	2	SPACER	
1645	1635 4736 05	2	PIN	
1655	0219 1100 81	4	SIX POINT SOCKET SCREW	
1665	1635 8783 80	1	BEAM	
•		1	INSULATION	2)
1675	1079 1472 05	4	SCREW	
1685	1635 8783 80	1	BEAM	
•		1	INSULATION	2)
1695	1079 1472 05	4	SCREW	
1705	1635 7265 80	1	BEAM	
•		1	INSULATION SILENCING	3)
1710	1635 7265 80	1	BEAM	
•		1	INSULATION SILENCING	3)
1715	1635 8741 80	1	PANEL	
•		1	INSULATION SILENCING	1)
•	1613 1312 11	1	STRIP	
1725	1635 8743 80	1	PANEL	
•		1	INSULATION SILENCING	1)
•	1613 1312 19	2	STRIP	
•		1	INSULATION	
1735	1830 0007 05	1	ENDPANEL	
•		1	INSULATION SILENCING	1)
1745	1830 0021 76	1	PANEL END	
•		1	INSULATION	1)
1755	1830 0007 03	1	ENDPANEL	
•		1	INSULATION SILENCING	1)
•		1	INSULATION SILENCING	1)
1765	1635 8778 80	1	ROOF	
•		1	INSULATION SILENCING	2)
•	1613 1312 31	2	STRIP	
1775	1079 1472 09	4	SCREW	
1785	1079 1472 05	8	SCREW	
1795	1635 8782 80	1	ROOF	
•		1	INSULATION	2)
1805	1079 1472 09	4	SCREW	
1815	0147 1401 03	4	HEX. HEAD SCREW M12 X 30	

Remarks:

1) Foam: 0395 6001 69 (AR) 50 x 2040 x 1650 (self-adhesive) 2) Foam: 0395 6001 68 (AR) 40 x 2040 x 1650 (self-adhesive) 3) Foam: 0395 6001 60 (AR) 50 x 2040 x 1650 (self-adhesive)



2256 3716 90-92_02

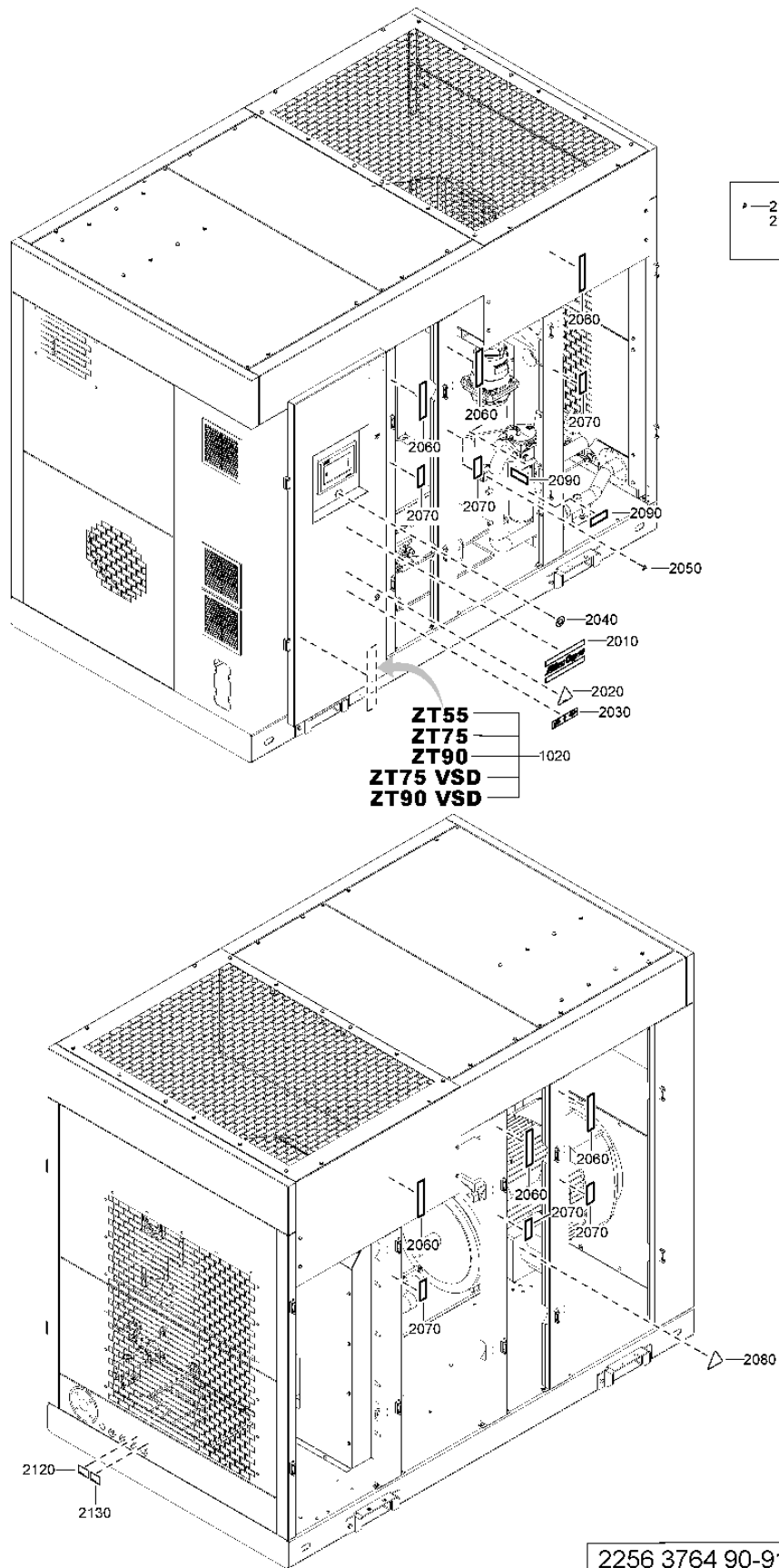
17.3 - Panels and Stays - Pack



Ref	Part Number	Qty	Name	R.
1825	0301 2358 00	4	PLAIN WASHER(A) 13 X 24 X 2.5	

Remarks:

1) Foam: 0395 6001 69 (AR) 50 x 2040 x 1650 (self-adhesive) 2) Foam: 0395 6001 68 (AR) 40 x 2040 x 1650 (self-adhesive) 3) Foam: 0395 6001 60 (AR) 50 x 2040 x 1650 (self-adhesive)



Ref	Part Number	Qty	Name
1020	1635 7360 52	1	DECAL UNIT
2010	0690 1125 01	1	LOGOTYPE LABEL 250 FD280-750VS
2020	1088 1001 04	1	STICKER
2030	1613 3431 00	1	LABEL
2040	1089 9125 12	1	DATA PLATE
2050	1088 1001 01	1	WARNING MARK
2080	1088 1001 04	1	STICKER
2090	1079 9905 49	2	DECAL
2100	1088 1001 01	1	WARNING MARK
2110	1088 1001 01	1	WARNING MARK
2120	1079 9922 35	1	DECAL
2130	1079 9922 36	1	DECAL

In order to be First in Mind—First in Choice® for all your quality compressed air needs, Atlas Copco delivers the products and services that help to increase your business' efficiency and profitability.

Atlas Copco's pursuit of innovation never ceases, driven by our need for reliability and efficiency. Always working with you, we are committed to providing you the customized quality air solution that is the driving force behind your business.